charge. fast. anywhere.

Your mobile charging unit

Betjeningsvejledning	**DK**
Bruksanvisning	**NO**
Manual de Instruções	**PT**
Kezelési útmutató	**HU**
Руководство по эксплуатации	**RU**
Návod k obsluze	**CZ**
Instrucţiuni de utilizare	**RO**
Οδηγίες χρήσης	**EL**
Kullanım kılavuzu	**TR**

Betjeningsvejledning

Indhold

1. Generelt 2
2. Ophavsret 2
3. Sikkerhedshenvisninger 2
4. Formålsbestemt anvendelse 3
5. Produktbeskrivelse 4
5.1 Opladningsenhed – NRGkick 4
5.2 Patenteret sikkerhedsstiksystem med temperaturovervågning og Hot-Unplug-Protection 5
5.3 Opladning af elkøretøjet på standard nettilslutninger 5
5.4 Opladning af elkøretøjet på offentlige ladestationer / vægbokse 6
5.5 Afbrydelse af opladningen 6
5.6 Stikrækkefølge 6
5.7 Beskyttelse mod tyveri og manipulation 6
5.8 Fejl 6
5.9 Integrerede funktioner 8
6. Stikprop 8
7. Smartphone app 8
7.1 Sådan forbinder du din NRGkick opladningsenhed med NRGkick-appen 8
7.2 Henvisninger til brugen 8
8. Vedligeholdelse 9
9. Rengøring 9
10. Melde- og/eller godkendelsespligter hos netoperatører 9
11. Tekniske data 9
12. Bortskaffelse 10
13. Overensstemmelseserklæring 10

DK

1. Generelt

Denne Betjeningsvejledning skal læses grundigt inden ibrugtagning af enheden.

Betjeningsvejledningen hjælper dig

- ved den korrekte brug af produktet
- opdage og undgå skader rettidigt eller afhjælpe disse
- undgå svigt og reparationsomkostninger
- øge levetiden og pålideligheden
- undgå skader på miljøet

Betjeningsvejledningen er en vigtig del af produktet og skal opbevares til senere brug.

For skader, som opstår på grund af manglende overholdelse af denne vejledning, overtager DiniTech GmbH intet ansvar!

2. Ophavsret

© Copyright by DiniTech GmbH. Dokumentets indhold må ikke videregives til tredjemand, hverken helt eller delvist, uden skriftligt tilladelse fra DiniTech GmbH. Manglende overholdelse er en strafbar handling!
Ændringer forbeholdt.

Ver.: 2207-07-2

3. Sikkerhedshenvisninger

Advarsel!
Manglende overholdelse af sikkerhedshenvisninger kan medføre livsfare og kvæstelser samt forårsage skader på enheden. DiniTech GmbH afviser ethvert ansvar for heraf resulterende krav.

Elektrisk fare! Brandfare!
Brug aldrig nedslidte, defekte eller snavsede ladestik, stikenheder eller stikpropper!

Den elektriske installation, hvortil opladningsenheden tilsluttes og bruges, skal kontrolleres af en elektriker. Strømkredsen til den til opladning anvendte stikkontakt skal have sin egen fejlstrøms- og kabelafbryder. Oplad kun ved korrekt installerede og ubeskadigede stikkontakter og fejlfri elektriske installationer.

DK

Ved ukendte stikkontakter skal køretøjets ladestrøm indstilles på den laveste strømværdi!

Ejeren (slutkunden) skal sørge for, at opladningsenheden altid bruges i upåklagelig tilstand!

Opladningsenheden skal regelmæssigt kontrolleres for skader på huset, defekter på ladestik, stikenhed eller stikprop (visuel kontrol)!

En defekt opladningsenhed må ikke tilsluttes til forsyningsnettet igen eller skal omgående afbrydes fra nettet og udskiftes!

Reparationsarbejder på opladningsenheden er ikke tilladt og må kun udføres af producenten (udskiftning af opladningsenheden)!

Foretag ikke egenmægtige ombygninger og modifikationer på opladningsenheden!

Kontakter må ikke smøres, fedtes eller behandles med kontaktspray!

Fjern ikke mærkninger, som f.eks. typeskilt, advarselshenvisninger, effektmarkeringer eller displaysymboler!

Træk aldrig stiksystemet ud af forsyningsstikkontakten under opladningen! Afslut først opladningen, adskil så ladestikket fra køretøjet og så netforbindelsen.

Overhold altid stikrækkefølgen!

Der må ikke bruges nogen yderligere forlængerledninger for tilslutning til forsyningsnettet eller til køretøjet!

Denne opladningsenhed og alt medfølgende tilbehør må kun bruges til opladning af drivbatteriet på el- og plug-in-hybrid-køretøjer. Brug under andre belastningssituationer (ikke formålsbestemt) er ikke tilladt!

Læs henvisninger og vejledninger til dit køretøj, inden du oplader køretøjet med opladningsenheden!

Sørg inden opladningen påbegyndes for, at køretøjet der skal oplades, er tilstrækkeligt sikret mod at kunne rulle væk!

Brug ikke opladningsenheden i en isoleret eller indkapslet beholder! Der er fare for overophedning.

Indstil ved brug af stikpropper aldrig en højere ladestrøm en den strøm, som forsyningskablet til den forkoblede installation og stikforbindelsen er konstrueret til!

Hvis stikkontakten føles varm under opladningen, skal en brugte stikkontakt omgående udskiftes!

Træk ikke voldsomt i opladningsenhedens kabelender!

Forbind eller adskil aldrig stikforbindelser mellem netstik, stikprop, stikenhed eller køretøjsstik, mens NRGkick befinder sig i opladningsmodus!

Brug som reb til løft eller træk af mekaniske laster eller til omvikling eller sammenbinding af genstande er strengt forbudt!

Opladningsenheden må kun anvendes formålsbestemt!

Træk kun opladningsenheden ud af stikforbindelsen i stiksystemet og ikke i kablet!

Beskyt opladningsenheden og ladekablet mod mekaniske skader (overkørsel, klemning eller knæk) og kontaktområdet mod varmekilder, snavs og vand!

Vær opmærksom på, at stikkontaktopsatserne, når de ikke er forbundet, skal forsynes med det medleverede IP 24 beskyttelseslåg, for at oprette en tilstrækkelig IP beskyttelsesgrad.

Brug kun stikpropper og tilbehørsdele, der er blevet leveret af DiniTech GmbH til opladningsenheden eller der er blevet godkendt af DiniTech GmbH!

I stikpropperne findes der en neodym-magnet, der af sikkerhedsgrunde ikke må bringes i direkte kropskontakt med pacemarkere.

I NRGkick findes der telekommunikationshardware, der af sikkerhedsgrunde ikke må bringes i direkte kropskontakt med pacemarkere.

DK

I følgende lande må ladestrømmen ved brug af en Schuko-stikprop ikke indstilles højere end 10 A: Norge

I følgende lande må ladestrømmen ved brug af en Schuko-stikprop ikke indstilles højere end 8A: Finland, Frankrig og Schweiz

I følgende lande må ladestrømmen ved brug af en Schuko-stikprop ikke indstilles højere end 6A: Danmark

Ved brug af Schuko-stikprop må enhedens vægt ikke belaste stikkontakten. Der skal sørges for en tilsvarende aflastning af kablet (f.eks. understøttelse af enheden, omledning af kablet over en krog).

Ved enfaset opladning i et 3-faset net skal netoperatørens specifikationer med hensyn til asymmetrisk netbelastning overholdes. Opladningseffekten må ikke indstilles højere end det af netoperatøren maksimalt enfasede tilladte strømforbrug.

4. Formålsbestemt anvendelse

Denne opladningsenhed og alt medfølgende tilbehør må kun bruges til opladning af drivbatteriet på el- og plug-in-hybrid-køretøjer. I kapitel „Produktbeskrivelse“ er brugen af opladningsenheden forklaret.

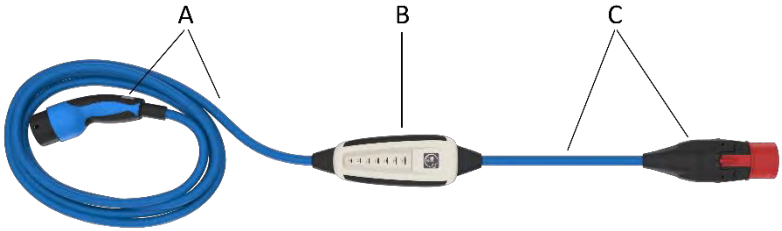
Enhver anden anvendelse anses som ikke-formålsbestemt. For heraf resulterende skader overtager DiniTech GmbH intet ansvar!

Til formålsbestemt anvendelse hører overholdelsen af alle henvisninger i denne vejledning samt overholdelsen af alle mærkninger, såsom typeskilt, advarselshenvisninger, effektmarkeringer eller displaysymboler og miljøbetingelser.

5. Produktbeskrivelse

Standardudførelsen af NRGkick opladningsenheden består af:

A. ladekabel med køretøjstilslutning
B. elektronikenhed i plasthus (IC-CPD) inklusive fejlstrømsmekanisme og energimåleenhed med Bluetooth- og WiFi-grænseflade samt valgfri GSM- og GNSS-grænseflade (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)
C. nettilslutningskabel med patenteret stiksystem, bestående af stikenhed og en eller flere stikpropper for tilslutning til strømnettet (på billede: CEE 32A)



Opladningsenheden fås i forskellige varianter:

- samlet kabellængde 5 m, 7.5 m og 10 m
- køretøjsstik iht. IEC 62196 (type 2)
- 3-faset
- maksimal ladestrøm 32A
- energimåleenhed og Bluetooth LE samt WiFi-tilslutning
- med eller uden GSM- og GNSS-grænseflade (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)

DK

Med NRGkick oplader du på grund af den integrerede fejlstrømsmekanisme dit køretøj med maksimal sikkerhed. Denne afbryder sikkert, hvis der opstår jævn- og vekselstrømsfejl.

Opladningsenheden er konstrueret således, at du let kan ændre ladestrømmen via det berøringsfølsomme berøringsfelt på enheden og tilpasse det til dine forhold. Via Bluetooth- og WiFi-grænsefladen eller den valgfri GSM-grænseflade kan du også ændre ladestrømmen under opladningen. Takket være LED-indikatoren kan du hurtigt se den valgte strøm eller ladeeffekt.

I forbindelse med NRGkick-smartphone-appen tilbyder energimåleenheden yderligere funktioner samt fuld gennemskuelighed og overblik over din opladning.

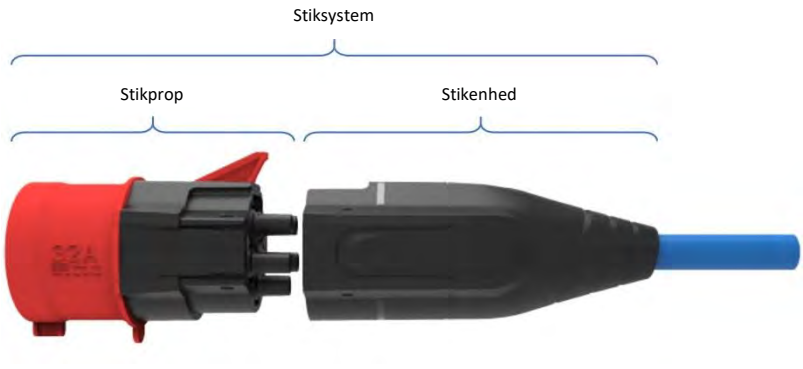
5.1 Opladningsenhed – NRGkick

1) Berøringsfølsomt berøringsfelt

2) Indikation: Valgbar maksimal opladningsstrøm

3) LED-indikator: Valgt ladestrøm

5.2 Patenteret sikkerhedsstiksystem med temperaturovervågning og Hot-Unplug-Protection



Bemærkning: Der fås mange forskellige stikpropper til alle standardstikkontakter og type-2 tilslutninger. I eksemplet ovenfor er der vist stikprop CEE 32 A.

5.3 Opladning af elkøretøjet på standard nettilslutninger

Sæt først stikproppen på stikenheden, indtil denne klikker hør- og mærkbart fast. Derefter tilslutter du stiksystemet til forsyningsstikkontakten. Derefter initialiseres opladningselektronikken, dette vises med de blinkende LED'er. Samtidigt udføres der en automatisk selvtest, som tester de vigtigste funktioner. Denne selvtest udføres også ved hver anmodning om opladning. Hvis denne forløber negativ, signaleres mulige fejl ved hjælp af LED'erne. Efter vellykket test lyser derefter kun LED'en for den sidst indstillede strømstyrke.

Vælg nu den tilsvarende ladestrøm via det berøringsfølsomme berøringsfelt. Så længe køretøjet ikke også tilsluttes, har du ubegrænset tid til at gøre dette.

DK

OBS! Valg under hensyntagen til alle efterfølgende punkter:
a) Maksimal strøm tilsvarende forsyningskabel til den forkoblede installation
b) Maksimal strøm tilsvarende den anvendte stikforbindelse
c) Ved brug af en stikprop < 32A: Den maksimale ladestrøm begrænses automatisk til den maksimale højde, som stikproppen er tilladt til. Kontrollér inden opladningen påbegyndes den af stikproppen evt. begrænsede ladestrøm.
Punkt a) og b) gælder også ved brug af enhver anden stikprop.

Tilslut køretøjsstikket til køretøjet. Fra dette tidspunkt af, kan ladestrømmen kun ændres i 20 sekunder via enhedens berøringsfølsomme berøringsfelt på grund af den integrerede beskyttelse mod forbipasserende manipulation. Når denne tid er udløbet, lyser LED'er inklusive den til den indstillede strømstyrke. Registreres køretøjet af opladningsenheden, så lyser alle LED'er kort op. Ved opladningsklart køretøj vandrer LED´en med den indstillede strømstyrke efterfølgende en gang op og ned (32A og 6A) og efterfølgende igen tilbage til den indstillede strømstyrke og opladningen starter, alt efter køretøj, efter nogle få sekunder.

Bemærkning: Hvis køretøjsstikket i strid med den korrekte tilslutningsrækkefølge allerede er tilsluttet, har man ca. 20 sekunder til indstilling af ladestrømmen efter tilslutning af opladningsenheden til strømforsyningen. Derefter lyser LED'er inklusive den til den indstillede strømstyrke. Fra dette tidspunkt kan ladestrømmen ikke mere ændres via valgknappen på enheden. En ændring er dog også altid mulig under opladningen via den gratis NRGkick-app. Alternativt kan du afslutte opladningen og derefter skille enheden fra køretøjet, for at indstille ladestrømmen via berøringsfeltet.

Ved de indstillede værdier for ladestrømmen eller ladeeffekten drejer det sig om en begrænsning opad. Afhængig af f.eks. batteriets ladetilstand eller udetemperaturen kan køretøjet i løbet af opladningen regulere den faktiske ladestrøm på en mindre værdi end den i appen eller direkte på NRGkick indstillede strøm.

Bemærkning: NRGkick må også ved ikke forbundet køretøj forblive permanent tilsluttet til forsyningsstikkontakten.

5.4 Opladning af elkøretøjet på offentlige ladestationer / vægbokse

Takket være type 2 stikproppen kan NRGkick fungere som mode-3-ladekabel. Således kan den bruges til tilslutning og opladning ved offentlige ladesøjler/vægbokse.

Sæt først type 2 stikproppen på stikenheden, indtil denne klikker hør- og mærkbart fast. Derefter tilslutter du stiksystemet til den offentlige ladesøjle/vægboks. Derefter initialiseres opladningselektronikken, dette vises med de blinkende LED'er. Samtidigt udføres der en automatisk selvtest, som tester de vigtigste funktioner. Denne selvtest udføres også ved hver anmodning om opladning. Hvis denne forløber negativ, signaleres mulige fejl ved hjælp af LED'erne. Efter vellykket test lyser derefter kun LED'en for den sidst indstillede strømstyrke. Vælg nu den tilsvarende ladestrøm via det berøringsfølsomme berøringsfelt.

For den yderligere fremgangsmåde skal du være opmærksom på specifikationerne fra den pågældende ladesøjleoperatør.

5.5 Afbrydelse af opladningen

Normalt afbryder du opladningen via dit køretøj. Læs dertil betjeningsvejledningen til dit køretøj. Derefter er køretøjsstikket låst op og du kan fjerne dette. Adskil nu opladningsenhedens stiksystem fra nettilslutningen.

Bemærkning: Træk ved adskillelse fra nettilslutningen altid i stiksystemet, ikke i opladningsenhedens kabel.

Bemærkning: NRGkick har en innovativ sikkerhedsforanstaltning „Hot unplug protection". Dette betyder, at en adskillelse under belastning ikke er muligt. Hvis altså forbindelsen til nettilslutningen afbrydes ved en fejltagelse under opladningen, sørger NRGkick for, at strømmen afbrydes, inden der kan danne sig farlige og skadelige lysbuer.

5.6 Stikrækkefølge

Start opladning	Stop opladning
1. Forbind stikproppen med stikenheden.	1. Lås køretøjsstikket op via køretøjet og fjern det.
2. Forbind stiksystemet med nettilslutningen.	2. Afskil stiksystemet fra nettet.
3. Forbind køretøjsstikket med køretøjet.	3. Som option kan NRGkick også forblive permanent tilsluttet til nettilslutningen.

DK

5.7 Beskyttelse mod tyveri og manipulation

Elbiler med en type 2 opladningsstik låser køretøjets stik efter tilslutning. Således er din NRGkick beskyttet mod tyveri under og efter opladningen. Opladningsstikket kan kun låses op igen via køretøjet. Detaljer om dit elkøretøjs opførsel fremgår af betjeningsvejledningen til dit køretøj.

Din NRGkick er udstyret med beskyttelse mod uautoriseret indstilling af ladestrømmen via forbipasserende:

- En indstilling af ladestrømmen er mulig via det berøringsfølsomme berøringsfelt efter tilslutning til strømforsyningen. Hvis køretøjsstikket allerede er sat i, har man maksimalt 20 sekunder til denne indstillingsmulighed. (se 5.3).
- Derefter er en ændring af ladestrømmen under opladningen kun mulig via den gratis NRGkick-app. Via berøringsfeltet er det ikke mere muligt at ændre ladestrømmen – heller ikke, hvis strømforsyningen til NRGkick afbrydes og enheden initialiseres igen efter en gentilslutning.
  Ladestrømmens indstilling er først mulig igen, når type-2-opladningsbøsningen lukkes op via køretøjet og enheden skilles fra køretøjet.

Også et reset af adgangskoden til forbindelsen med smartphonen (se 7.2) er kun mulig, når køretøjsstikket er låst op og fjernet.

5.8 Fejl

Fejl vises ved NRGkick og styreenheden gennem LED´ernes blinksignaler og akustiske signaler. Fejlen kan desuden udlæses via smartphonen med NRGkick-appen. Følgende blinksignaler er mulige på NRGkick:

- 5x blink af alle LED'er + efterfølgende kort pause (gentagende)

Viser en generel fejl. Adskil NRGkick fra elkøretøjet og forsyningskablet. Forbind nu NRGkick med forsyningskablet igen. Hvis fejlen fortsat optræder, skal du kontakte din forhandler.

Modus „Fejl" kan kun resettes ved adskillelse af strømforsyningen. Kontrollér i dette tilfælde, om der foreligger en fejl ved køretøjet eller ved stikanordningen!

- LED 32A lyser permanent, alle andre LED'er blinker

Angiver en uregelmæssighed ved fejlstrømsmekanismen. En for høj fejlstrøm på elkøretøjet har fået NRGkick-fejlstrømsmekanismen til at udløse, hvad der blev forårsaget af en fejl på selve elkøretøjet eller af en defekt på kablet fra elkøretøjet til NRGkick.

Adskil NRGkick fra elkøretøjet og forsyningskablet og kontrollér, om nødvendigt ved hjælp af en elektriker eller værksted, om en af de to tilfælde er indtrådt. Forbind derefter NRGkick med forsyningskablet igen. Hvis fejlen fortsat optræder, skal du kontakte din forhandler.

- Blink af 6A LED og LED til indstillet strømstyrke (gentagende)

Angiver en uregelmæssighed ved beskyttelsesledertesten. Sørg for, at den elektriske installation og beskyttelseslederen er korrekt tilsluttet.

Ved tryk på skrifttrækket „32A" på berøringsfeltet i mindst tre sekunder kan denne fejl kvitteres.

Bemærkning: I nogle lande, såsom Norge, dominerer it-elnet uden jordforbindelse. En opladning via disse net er muligt ved den førnævnte kvittering af fejlen. Efter kvitteringen vises dette permanent under opladningen med den blinkende 6A LED.

- LED 24A lyser permanent, alle andre LED'er blinker

Angiver en uregelmæssighed ved kontrol af den indbyggede skiftekontakt. Adskil NRGkick fra elkøretøjet og forsyningskablet. Forbind nu NRGkick med forsyningskablet igen. Hvis fejlen fortsat optræder, skal du kontakte din forhandler.

- LED 16A lyser permanent, alle andre LED'er blinker

Angiver, at opladningen af sikkerhedsgrunde måtte afsluttes på grund af for stor varmeudvikling på stikkontakten. Adskil NRGkick fra elkøretøjet og forsyningskablet og kontrollér, om nødvendigt ved hjælp af en elektriker, om forsyningskablet og stikkontakten er korrekt installeret og er fejlfri. Brug i mellemtiden en anden stikkontakt, ideelt på et andet forsyningskabel. Hvis fejlen fortsat optræder, skal du kontakte din forhandler.

- LED 6A, 8A, 10A, 13A lyser permanent, alle andre LED´er blinker

Viser en gennem overspændingssikringen registreret fejl. En mulig årsag for en overspænding, er en ikke korrekt installeret stikkontakt. Skil opladningsenheden fra strømforsyningen og kontrollér i givet fald, med hjælp af en faguddannet elektriker, om tilførselsledningen og stikkontakten er installeret forskriftsmæssigt og om de er fejlfrie. Brug i mellemtiden en anden stikkontakt. Ideelt på en anden tilførselsledning. Skulle fejlen fortsat optræde, så kontakt venligst din forhandler.

DK

- LED 13A, 16A, 24A, 32A lyser permanent, alle andre LED´er blinker

Viser en gennem underspændingssikring registreret fejl. Generelt set, så råder NRGkick gennem det integrerede autonome belastningsmanagement over evnen til egenstændigt at regulere ladestrømmen og derigennem at stabilisere strømforsyningsnettet ved for lav spænding, på grund af en overbelastning af strømforsyningsnettet. Vises denne fejl alligevel, så kontrollér i givet fald, med hjælp af en faguddannet elektriker, om dit strømforsyningsnet er overbelastet og om der foreligger en tilstrækkelig forsyningsspænding.

- Der blinker skiftevis altid en LED efter tilfældighedsprincippet

Viser en gennem aftræksregistrering fundet fejl og betyder at forbindelsen mellem stikkontaktenhed og stikkontaktopsats eller mellem stikkontaktopsats og stikkontakt ikke er blevet fuldstændig oprettet. Skil opladningsenheden inklusiv stikkontaktopsatsen. Opret derefter igen forbindelsen til stikkontakten og vær opmærksom på, at stikkontaktopsatsen føres fuldstændigt ind i stikkontakten.

- Ingen LED lyser

Sørg for, at den elektriske installation er korrekt tilsluttet. NRGkick kræver til strømforsyningen forsyningsspænding mellem fase 1 og nulleder.

5.9 Integrerede funktioner

- Opladningselektronik iht. EN 62752 (pilotstrømkreds iht. IEC/TS 62763)
- Fejlstrømsmekanisme til DC-fejlstrømme samt AC-fejlstrømme (permanent overvågning i modus „Opladning af køretøj“)
- Energimåleenhed til registrering af spænding, strøm, effekt og energi
- Bluetooth Low Energy (BLE) til dataudveksling med smartphones
- WiFi til dataudveksling med smartphones og den valgfrie cloud-konto (internetadgang til brug af cloud-tjenester påkrævet)
- Option: GSM- og GNSS-grænseflade (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou) til dataudveksling med smartphones og den valgfrie cloud-konto samt til positionsbestemmelse

6. Stikprop

Brug kun stikpropper og tilbehørsdele, der er blevet leveret af DiniTech GmbH til opladningsenheden eller der er blevet godkendt af DiniTech GmbH!

Vær opmærksom på den pågældende maksimale strøm, der må vælges til den tilsvarende stikprop!

Desuden har NRGkick en automatisk genkendelse af stikpropperne, som sikrer, at den maksimalt tilladte ladestrøm, som stikproppen blev konstrueret til, ikke overskrides.

7. Smartphone app

In Google Play eller i Apple App Store står appen „NRGkick“ parat til download. Dermed har du udvidede muligheder til styring af opladningsenheden og til overvågning af opladningen. Ydermere kan du via NRGkick-appen opgradere din opladningsenhed med yderligere funktioner som eksempelvis fotovoltaikopladning

Brugen af appen er stort set selvforklarende. Ved oprettelse af forbindelsen mellem smartphone og NRGkick bør der tages hensyn til følgende:

7.1 Sådan forbinder du din NRGkick opladningsenhed med NRGkick-appen

DK

- Forbind opladningsenheden med strømnettet
- Åbn NRGkick-appen på din smartphone. Nu vises opladningsenheden i NRGkick-appen.
- Tryk på indikationen for at oprette forbindelsen.

Henvisning: Ved det første opkald af NRGkick-appen opfordres du på grund af sikkerhedsmæssige årsager, til at indtaste en adgangskode. Initialt består denne af en del af serienummeret, som befinder sig på bagsiden af opladningenhedens typeskilt. I appen kan du lade dig vise et billede hertil, som nøjagtigt viser dig, om hvilke serienummerdele det drejer sig.

Eksempel – svarer ikke til din NRGkicks adgangskode

Henvisning: Du kan senere, til enhver tid ændre adgangskoden, som er indstillet fra fabrikkens side af, i appens indstillinger, for at forhindre at ubeføjede får adgang til din NRGkick.

Derefter starter setup-assistenten, som om få minutter fører dig gennem indstillingsprocessen. Først opfordres du til at give din NRGkick et individuelt navn i stedet for det forudinstillede navn ”User01”. Gør du ikke dette, så starter ved hver oprettelse af forbindelsen med opladningsenheden setup-assistenten pany.

Henvisning: Du kan senere, til enhver tid ændre i appens indstillinger.

Efterfølgende kan du af NRGkick registrerede WIFI-netværk konfigurere samt oprette en forbindelse til NRGkick-cloud. Vi anbefaler, at begge konfigureres, da dermed samtlige funktioner, som NRGkick har, kan udnyttes.

7.2 Henvisninger til brugen

Når et parameter fra smartphonen sendes til opladningsenheden, så bekræftes dette generelt med et kort løbelys.

Hvis brugeren har aktiveret en begrænset funktion over smartphonen (f.eks. energilimit eller stop-funktion), så vises dette derigennem, at alle LED´er hen til og inklusiv LED´en med den indstillede strømstyrke pulserer langsomt.

Der kan også forbindes flere opladningsenheder med en enkelt smartphone (ikke på samme tid). Omvendt kan man med flere smartphones, ved forbindelse via WIFI, cloud eller GSM på samme tid få adgang til en og samme NRGkick. Undtagelse: En forbindelse via Bluetooth kan ikke oprettes samtidigt fra mere end en smartphone.

I tilfælde af at du har ændret NRGkicks adgangskode og f.eks. på grund af en ny smartphone ikke mere har adgang til opladningsenheden, da du har glemt denne, så kan du gennemføre en såkaldt "Soft Reset". Derigennem sættes NRGkicks adgangskode igen tilbage i fabriksindstillingerne. Sørg for at også alle andre NRGkick-indstillinger som eksempelvis WIFI-netværk, tidsstyring, sprog, enhedszoner, tidszone, udgifter per kWh, valuta, batterikapacitet, forbrug og forbrugsenhed, resettes.

Opladningenhedens adgangskode kan resettes på følgende måde:

1) Tilslutning af opladningsenheden til strømnettet.
2) I første omgang blinker de 8A LED otte gange. Så snart de 13A LED derefter lyser (og efter hinanden alle andre LED´er begynder at lyse), så skal du lægge din finger på 24A LED-visningen og lade den blive der.
3) Mens din finger stadig ligger på 24A LED´en, så vil du bemærke at alle LED´er blinker 4 x – det er normalt og del af opladningenhedens selvkontrol.
4) Lad din finger blive så længe på 24A LED´en, indtil LED´en bevæger sig to gange efter hinanden "op og ned" – altså fra 6A til 32A og tilbage igen.
5) Derefter er opladningsenheden igen henvist til adgangskoden, som er indstillet fra fabrikkens side af, som du kan forefinde som bestanddel af serienummeret på typeskiltets bagside (se punkt 7.1).

Henvisning: Et reset af adgangskoden er kun muligt, når køretøjsstikket er låst op og fjernet. Dette forhindrer manipulation via fremmede.

8. Vedligeholdelse

Opladningsenheden er principielt vedligeholdelsesfri. Kontrollér regelmæssigt opladningsenhedens hus, ladekablet og stikforbindelserne ved visuel kontrol for ydre beskadigelser. Hvis der konstateres skader, må opladningsenheden under ingen omstændigheder bruges mere!

9. Rengøring

Rengør opladningsenheden efter behov med en fugtig klud. Undgå rengøringsmidler med opløsningsmidler.

DK

10. Melde- og/eller godkendelsespligter hos netoperatører

Vær opmærksom på og overhold i givet fald eksisterende melde- og/eller godkendelsespligter for opladningsanordninger til elkøretøjer fra din netoperatør. For eksempel er de væsentlige krav i Tyskland sammenfattet i VDE-AR-N 4100: 2019-04.

11. Tekniske data

Typebetegnelse	NRGkick
Nominel spænding	230V/400V 50Hz
Nominel strøm	32A
Maksimal ladeeffekt	22kW
Fejlstrømsmekanisme (AC)	30mA
Fejlstrømsmekanisme (DC)	6mA
IP-beskyttelsesklasse	IP67
Opladningsmodus	Mode 2 iht. EN 62752
	Mode 3 ved brug af type 2 stikprop
Miljøbetingelser	-40°C … +70°C (standard: +45 °C)
	5 % - 95 % luftfugtighed
	maks. 4000 m over havets overflade
Vægt	5 m variant ca. 4,2 kg
Mål hus (L, B, H)	216 mm x 90 mm x 64 mm
Forbindelsesteknologier	Bluetooth Low Energy (BLE), WIFI
	Option: GSM- og GNSS-grænseflade (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, Beidou, GLONASS, Galileo)

12. Bortskaffelse

Bortskaffelsen af emballage og enhed skal udføres i overensstemmelse med den gældende nationale eller regionale lovgivning på brugsstedet.

Et tomt eller defekt batteri skal bortskaffes separat i overensstemmelse med nationale og lokale forskrifter for miljøbeskyttelse og genvinding af råmaterialer.

Dette produkt må ikke behandles som almindeligt affald, men skal afleveres på et opsamlingssted for genbrug af elektronisk udstyr. Du kan få yderligere oplysninger hos din kommune, hos kommunale bortskaffelsesfirmaer eller hos det firma, hvor du har købt produktet.

13. Overensstemmelseserklæring

NRGkick-serien
NRGkick 2. generation fra 2021

Kontrol- og beskyttelsesanordning (IC-CPD) til opladning af elektriske køretøjer
(mobil opladningsenhed til elektriske køretøjer i henhold til opladningstilstand 2)

DiniTech GmbH
Lugitsch 63
A-8091 Jagerberg
ÖSTERREICH
office@dinitech.at

Den beskrevne genstand opfylder følgende relevante direktiver og standarder:

Direktiv 2014/35/EU	Elektrisk udstyr (Lavspændingsdirektiv)
Direktiv 2014/30/EU	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktiv)
Direktiv 2014/53/EU	Radioanlæg- og telekommunikationsudstyr (RED)
Direktiv 2011/65/EU	Farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (ROHS)

DK

DIN EN 62752 (VDE 0666-10): 2017-04; EN 62752:2016; Ladekabelintegreret styre- og beskyttelsesanordning til opladningstype 2 til elektriske køretøjer

Produktet opfylder også kravene til:
IEC 62752:2016-03
IEC 62752:2016/AMD1:2018

VDE Testing and Certification Institute:
File reference: 5025230-1590-0002 / 273000
Certifikat nr. 40053543

CB-testcertifikat: DE1-64149

IEC/EN 62196-1 Stik, stikkontakter, køretøjskoblinger og køretøjsstik - konduktiv opladning af elektriske køretøjer
(ÖVE/ÖNORM EN 62196-1: 2015 07 01)

IEC/EN 60309-2 Stik, stikkontakter, og koblinger til industrielle anvendelser
(IEC 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012)

Bruksanvisning

Innhold

1. Generelt....2
2. Opphavsrett....2
3. Sikkerhetsanvisninger....2
4. Forskriftsmessig bruk....3
5. Produktbeskrivelse....4
5.1 Lader – NRGkick....4
5.2 Patentert sikkerhetspluggsystem med temperaturovervåking og frakoblingsbeskyttelse under last ..5
5.3 Lading av elbilen med standard nettilkoblinger....5
5.4 Lading av elbilen på offentlige ladestasjoner/veggbokser....6
5.5 Avbryte ladingen....6
5.6 Kontaktrekkefølge....6
5.7 Beskyttelse mot tyveri og tukling....6
5.8 Feil....6
5.9 Innebygde funksjoner....8
6. Pluggforbindelser....8
7. Smarttelefon-appen....8
7.1 Hvordan koble NRGkick-ladeenheten din til NRGkick-appen....8
8. Vedlikehold....9
9. Rengjøring....9
10. Melde- og/eller godkjenningsplikter for nettoperatører....9
11. Tekniske data....9
12. Avfallsbehandling....10
13. Samsvarserklæring....10

NO

1. Generelt

Les nøye igjennom denne bruksanvisningen før du begynner å bruke utstyret.

Bruksanvisningen hjelper deg til å

- bruke produktet på riktig og forsvarlig måte
- oppdage og unngå, evt. rette opp skader i tide
- unngå bruksstans og reparasjonskostnader
- forlenge levetiden og øke driftssikkerheten til utstyret
- unngå skader på miljøet

Bruksanvisningen er en vesentlig del av produktet og må oppbevares for senere bruk.

DiniTech GmbH påtar seg intet ansvar for skader som oppstår fordi man ikke har fulgt denne bruksanvisningen!

2. Opphavsrett

© Copyright by DiniTech GmbH. Verken deler av eller hele innholdet i dokumentet må formidles til tredjepart uten skriftlig tillatelse fra DiniTech GmbH. Brudd på denne bestemmelsen er straffbart!
Med forbehold om endringer.

Ver.: 2207-07-2

3. Sikkerhetsanvisninger

Advarsel!
Hvis man ikke følger sikkerhetsanvisningene, kan det føre til livsfare og skader på personer og utstyret. DiniTech GmbH frasier seg alt erstatningsansvar i slike tilfeller.

Elektrisk fare! Brannfare!
Bruk aldri utslitte, defekte eller skitne ladekontakter, pluggenheter eller pluggforbindelser!

Den elektriske installasjonen som laderen kobles til og bruker som strømforsyning, må være kontrollert av elektriker. Strømkretsen til den stikkontakten som brukes til ladingen, må ha en egen jordfeilbryter og sikring. Må kun brukes i korrekt installerte og uskadde stikkontakter og feilfrie elektriske installasjoner.

Ved bruk i ukjente stikkontakter må kjøretøyladestrømmen stilles inn på laveste strømverdi!

NO

Eieren (sluttkunden) må påse at laderen kun brukes i feilfri stand!

Laderenheten må kontrolleres regelmessig for skader på huset, defekter i ladepluggen, pluggenheten eller pluggforbindelsen (visuell inspeksjon)!Hvis laderen er defekt, må den ikke kobles til strømnettet igjen, og er den koblet til, må den umiddelbart kobles fra strømnettet og byttes ut!

Det er ikke tillatt å reparere laderen selv, det er det bare produsenten som har lov til (bytte av laderen)!

Du må ikke foreta egne tilpasninger eller modifikasjoner på laderen!

Kontakter må ikke smøres med olje eller fett eller behandles med kontaktspray!

Du må ikke fjerne merking som typeskilt, advarsler, effektmerking eller indikatorsymboler!

Trekk aldri pluggsystemet (Connector System) ut av strømforsyningskontakten under ladeprosessen! Når ladingen skal avsluttes, drar du først ut ladekontakten fra kjøretøyet, deretter støpselet fra strømnettet.

Denne rekkefølgen må alltid overholdes!

Det er ikke tillatt å bruke skjøteledning for tilkobling til kjøretøyet!

Laderenheten og alt tilbehør som følger med må kun brukes til å lade drivbatteriet til elbiler og plug-in-hybridbiler. Det er ikke tillatt å bruke laderen til andre formål (*uforskriftsmessig bruk*)!

Les bruksanvisninger og håndboken for kjøretøyet ditt nøye før du begynner å lade kjøretøyet med denne laderen!

Før du starter lasting, må du forsikre deg om at kjøretøyet som skal lastes er tilstrekkelig sikret mot å rulle bort!

Laderen må ikke brukes i en isolert eller lukket beholder! Da er det fare for overoppheting.

Når du bruker pluggforbindelser, må du aldri stille inn en høyere ladestrøm enn strømmen som strømforsyningsledningen til den oppstrøms installasjonen og pluggforbindelsen er beregnet til!

Hvis stikkontakten blir varm å ta på under ladingen, må du omgående bytte den ut!

Du må aldri dra hardt i kabelendene på laderen!

Du må aldri koble til eller fra pluggforbindelsene mellom nettstøpselet, pluggforbindelsen, pluggenheten eller bilpluggen mens NRGkick er i lademodus!

Bruk som tau for å løfte eller trekke mekaniske laster eller for å pakke inn eller binde gjenstander er strengt forbudt!

Laderen må utelukkende brukes til det oppgitte formålet!

Trekk ut ladeenheten fra pluggforbindelsen kun i pluggsystemet og ikke i kabelen!

Beskytt laderen og ladekabelen mot fysiske skader (overkjøring, klemming, knekking) og kontaktområdet mot varmekilder, skitt og vann!

Vær oppmerksom på at støpselutstyret må være utstyrt med det medfølgende IP 24 beskyttelseslokket når det ikke er tilkoblet for å oppnå tilstrekkelig IP-beskyttelsesgrad.

Bruk bare pluggforbindelser og tilbehørsdeler til ladeenheten som er levert eller godkjent av DiniTech GmbH!

Det er en neodym-magnet i pluggforbindelsene som av sikkerhetsmessige årsaker ikke må bringes i direkte fysisk kontakt med pacemakere.

NRGkick inneholder telekommunikasjonsutstyr som av sikkerhetsmessige årsaker ikke må bringes i direkte fysisk kontakt med pacemakere.

I følgende land er det ikke tillatt å stille ladestrømmen høyere enn 10A ved bruk av jordet overgangsadapter (Schuko): Norge.

I følgende land er det ikke tillatt å stille ladestrømmen høyere enn 8A ved bruk av jordet overgangsadapter (Schuko): Finland, Frankrike og Sveits.

I følgende land er det ikke tillatt å stille ladestrømmen høyere enn 6A ved bruk av jordet overgangsadapter (Schuko): Danmark.

Når du bruker en jordet stikkontakt, må ikke vekten på enheten belaste stikkontakten. Kabelen må avlastes tilsvarende (f.eks. legges på enheten eller kabelen føres over en krok).

Ved enfaset lading i et trefasenett må du følge nettselskapets instruksjoner for asymmetrisk nettbelastning. Ladeeffekten må ikke stilles inn høyere enn nettselskapets maksimalt tillatte enfasede effektuttak.

4. Forskriftsmessig bruk

Laderen skal kun brukes til å lade kjørebatteriet på elbiler og plugin-hybrid-biler. I kapitlet «Produktbeskrivelse» forklares hvordan laderen brukes.

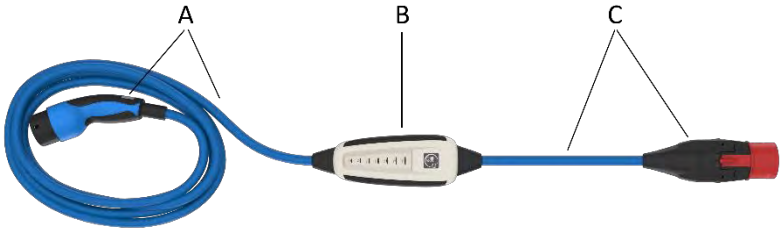
All bruk ut over det regnes som ikke forskriftsmessig. DiniTech GmbH påtar seg intet ansvar for skader som oppstår som følge av ikke forskriftsmessig bruk!

Til forskriftsmessig bruk hører at man overholder alle instruksjoner i denne bruksanvisningen og tar hensyn til all merking, som typeskilt, advarsler, effektmerking, indikatorsymboler samt omgivelsene.

5. Produktbeskrivelse

Standardutførelsen av NRGkick-ladeenheten består av:

A. ladeledningen med tilkobling til bilen
B. elektronikkenheten i plasthuset (IC-CPD) inkludert jordfeilbryter og energimåler med Bluetooth- og WIFI-grensesnitt samt valgfritt GSM- og GNSS-grensesnitt (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)
C. strømledningen med patentert pluggsystem bestående av en pluggenhet og en eller flere pluggforbindelser for tilkobling til strømnettet (på bildet: CEE 32A)



Laderen leveres i flere varianter:

- Total ledningslengde 5 m og 7,5 m
- Kjøretøykontakt iht. IEC62196 (type 2) eller SAE J1772 (type 1)
- 1-faset eller 3-faset
- Maks. ladestrøm 16 A eller 32 A
- Energimåler og Bluetooth LE-tilkobling samt WIFI-tilkobling
- Med eller uten GSM- og GNSS-grensesnitt (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)

NRGkick har innebygd mekanisme for jordfeilvern som gjør at du kan lade bilen med aller største sikkerhet. Jordfeilvernet utløses pålitelig både ved likestrøm- og vekselstrøm-jordfeil.

Ladeenheten er konstruert slik at du enkelt kan endre ladestrømmen via det berøringsfeltet på enheten og tilpasse den til dine forhold. Du kan også endre ladestrømmen mens du lader via Bluetooth- og WIFI-grensesnittet eller det valgfrie GSM-grensesnittet. Med LED-indikatorene ser du til enhver tid hvilken strømstyrke og ladeeffekt som er valgt.

NO

I kombinasjon med NRGkick-appen for smarttelefoner tilbyr energimåleren andre funksjoner og fullt løpende innsyn i ladeprosessen.

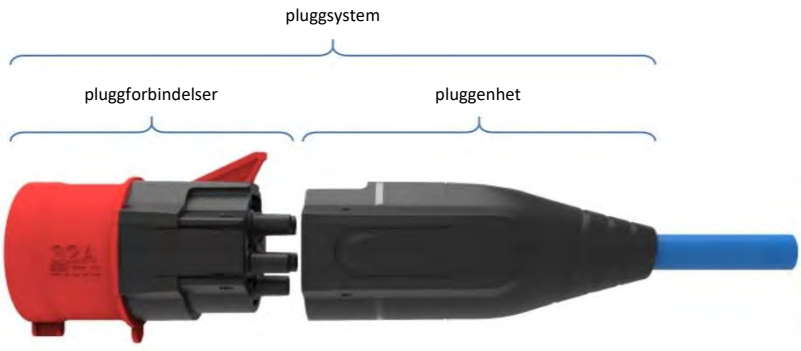
5.1 Lader – NRGkick

1) Berøringsfelt

2) Indikator: velgbar maksimal-ladestrøm

3) LED-display: valgt ladestøm

5.2 Patentert sikkerhetspluggsystem med temperaturovervåking og frakoblingsbeskyttelse under last



Merknad: Mange forskjellige pluggforbindelser er tilgjengelige til alle standardstikkontakter og type 2-tilkoblinger. Pluggforbindelsen CEE 32A er vist i eksempelet over.

5.3 Lading av elbilen med standard nettilkoblinger

Koble først pluggforbindelsen på pluggenheten til den klikker på plass hørbart og merkbart. Koble deretter pluggsystemet til strømforsyningskontakten. Deretter initialiseres ladeelektronikken, dette vises med et bevegelig blinkende signal fra LEDene. Samtidig utføres en automatisk egenkontroll som kontrollerer alle viktige funksjoner. Denne egenkontrollen utføres dessuten ved hver eneste ladeforespørsel. Hvis dette forløper negativt, signaliseres mulige feil via LEDene. Etter vellykket kontroll lyser bare LEDen for strømstyrken som sist ble innstilt.

Velg den tilsvarende ladestrømmen via det berøringsfølsomme berøringsfeltet. Så lenge bilen ikke er tilkoblet, har du ubegrenset tid til dette.

OBS! Ta hensyn til alle punktene nedenfor når du stiller inn ladestrømmen:
a) Maksimal strøm som kan leveres fra den forankoblede strømforsyningen
b) Maksimal strøm for kontakten som brukes
c) Ved bruk av en pluggforbindelse <32A: Maksimal ladestrøm begrenses automatisk til det maksimale nivået som pluggforbindelsen er godkjent for. Før du begynner å lade, må du kontrollere ladestrømmen som evt. er begrenset av pluggforbindelsen.
Punkt a) og b) gjelder også ved bruk av en pluggforbindelse.

NO

Koble bilpluggen til bilen. Fra dette tidspunktet kan ladestrømmen bare endres i 20 sekunder via det berøringsfeltet på enheten på grunn av den integrerte beskyttelsen mot manipulering av forbipasserende. Når denne tiden har gått, lyser alle LEDene til og med den innstilte strømstyrken. Hvis bilen gjenkjennes av laderen, lyser alle LEDene kort og ladeprosessen starter, avhengig av bilen, etter noen sekunder. Når kjøretøyet er klart til å lades, beveger LED-en for den innstilte strømstyrken seg opp og ned en gang (32A og 6A) og deretter tilbake til den innstilte strømstyrken, og ladeprosessen begynner etter noen sekunder, avhengig av kjøretøyet.

Merknad: Dersom bilpluggen allerede er tilkoblet mot riktig tilkoblingsrekkefølge, vil det være ca. 20 sekunder til å stille inn ladestrømmen etter at du har koblet laderenheten til strømforsyningen. Deretter lyser alle LEDene til og med den innstilte strømstyrken. Fra dette tidspunktet kan ikke ladestrømmen endres lenger med valgknappen på enheten. En endring er imidlertid alltid mulig under lading via den gratis NRGkick-appen. Alternativt kan du stoppe ladingen og deretter koble enheten fra kjøretøyet for å stille inn ladestrømmen via berøringsfeltet. De innstilte verdiene for ladestrøm eller ladeeffekt utgjør en begrensning oppad. Avhengig av f.eks. batteriladingen eller utetemperaturen kan kjøretøyet i løpet av ladingen regulere den faktiske ladestrømmen til et lavere nivå enn den verdien som er stilt inn i appen eller direkte på NRGkick.

Merknad: NRGkick kan være permanent tilkoblet strømuttaket selv når bilen ikke er tilkoblet.

5.4 Lading av elbilen på offentlige ladestasjoner/veggbokser

Med pluggforbindelse type 2 er NRGkick i stand til å fungere som en Mode 3-ladekabel. Dette betyr at den kan brukes til å koble til og lade på offentlige ladestasjoner/veggbokser.

Koble først Type 2-pluggforbindelsen til pluggenheten til du hører og kjenner at den klikker på plass. Koble deretter pluggsystemet til den offentlige ladestasjonen/veggboksen. Deretter initialiseres ladeelektronikken, dette vises med et bevegelig blinkende signal fra LEDene. Samtidig utføres en automatisk egenkontroll som kontrollerer alle viktige funksjoner. Denne egenkontrollen utføres dessuten ved hver eneste ladeforespørsel. Hvis dette forløper negativt, signaliseres mulige feil via LEDene. Etter vellykket kontroll lyser bare LEDen for strømstyrken som sist ble innstilt. Velg den tilsvarende ladestrømmen via det berøringsfølsomme berøringsfeltet.

For videre fremgangsmåte kan du lese informasjonen til den aktuelle ladestasjonsoperatøren. **Avbryte ladingen**
I normale tilfeller avbryter du ladingen fra kjøretøyet. Informasjon om dette finner du i håndboken for kjøretøyet. Etter dette låses kjøretøykontakten opp, og du kan dra den ut. Koble deretter pluggsystemet fra laderenheten fra nettilkoblingen.

Merknad: Når du kobler fra nettilkoblingen, må du alltid trekke i pluggsystemet, ikke i kabelen til laderenheten.

Merknad: NRGkick har den innovative sikkerhetsfunksjonen "Hot unplug protection". Dette betyr at frakobling under last ikke er mulig. Hvis forbindelsen til nettilkoblingen frakobles under lading ved et uhell, sørger NRGkick for at strømmen avbrytes før farlige og skadelige lysbuer kan dannes.

5.6 Kontaktrekkefølge

Begynne ladingen	Avslutte ladingen
1. Koble pluggforbindelsen til pluggenheten.	1. Lås opp kjøretøykontakten fra kjøretøyet; trekk den ut.
2. Koble pluggsystemet til nettilkoblingen.	2. Koble pluggsystemet fra strømnettet
3. Koble kjøretøykontakten til kjøretøyet.	3. Eventuelt kan NRGkick også være permanent tilkoblet nettilkoblingen.

5.7 Beskyttelse mot tyveri og tukling

Elbiler med type 2-ladekontakt låser kjøretøykontakten ved tilkobling. Dermed er NRGkick-laderen beskyttet mot tyveri under og etter lading. Ladekontakten kan bare låses opp igjen fra kjøretøyet. Du finner detaljer om atferden til din elbil i brukerhåndboken til bilen din.

NO

NRGkick er utstyrt med beskyttelse mot feiljustering av ladestrømmen av forbipasserende:

- Ladestrømmen kan stilles inn med det berøringsfeltet etter tilkobling til strømforsyningen. Hvis bilkontakten allerede er koblet til, er det maksimalt 20 sekunder til denne innstillingsmuligheten. (se 5.3).
- Deretter er det bare mulig å endre ladestrømmen mens du lader med den gratis NRGkick-appen. Det er ikke lenger mulig å endre ladestrømmen mer via berøringsfeltet – selv om strømforsyningen til NRGkick kobles fra, og enheten initialiseres på nytt etter at den er koblet til igjen. Innstilling av ladestrømmen blir først mulig igjen når Type 2-ladekontakten låses opp via kjøretøyet og enheten kobles fra kjøretøyet.

Det samme gjelder for tilbakestilling av tilgangskoden for tilkoblingen til smarttelefonen (se 7.2): Det er kun mulig når kjøretøykontakten er låst opp og trukket ut.

5.8 Feil

Feil vises på NRGkick og på pluggenheten med blinksignaler fra LEDene og lydsignaler. Feilen kan også leses ut via smarttelefon med NRGkick-appen. Følgende blinksignaler på NRGkick er mulig:

- Alle LEDene blinker 5 ganger + påfølgende kort pause (gjentas)

Viser en generell feil. Koble NRGkick fra elbilen og strømledningen. Koble deretter NRGkick til strømledningen igjen. Kontakt forhandleren hvis feilen vedvarer.

Feilmodus kan bare tilbakestilles ved å trekke ut støpselet fra strømforsyningen. Du bør undersøke om feilen ligger i kjøretøyet eller i en av kontaktene!

- LED 32A lyser permanent, alle andre LED blinker

Indikerer en uregelmessighet i beskyttelsesmekanismen for jordstrøm. En overdreven feilstrøm i det elektriske kjøretøyet førte til at feilstrømbeskyttelsesmekanismen til NRG-sparket ble utløst, som var forårsaket av en feil i selve elbilen eller av en defekt i linjen fra elbilen til NRG-sparket.

Koble NRGkick fra elbilen og forsyningsledningen og sjekk om nødvendig. om en av de to beskrevne tilfellene har skjedd med støtte fra en elektriker eller et verksted. Koble deretter NRGkick til forsyningslinjen. Kontakt forhandleren hvis feilen vedvarer.

- Blinking av 6A LED og LED for innstilt strøm (gjentatt)

Indikerer en uregelmessighet i beskyttelseslederprøven. Forsikre deg om at den elektriske installasjonen og beskyttelseslederen er riktig tilkoblet.

Denne feilen kan kvitteres ved å trykke på ordet "32A" på berøringsfeltet i minst tre sekunder.

Merk: I noen land, for eksempel Norge, er det flytende IT-kraftnett. Lading i disse nettverkene er mulig ved å erkjenne feilen beskrevet ovenfor. Etter bekreftelse vises dette permanent under lading av den blinkende 6A LED.

- LED 24A lyser kontinuerlig, alle andre LED blinker

Indikerer en uregelmessighet når du kontrollerer den internt innebygde bryterkontakten. Koble NRGkick fra elbilen og forsyningslinjen. Koble nå NRGkick til forsyningslinjen igjen. Kontakt forhandleren hvis feilen vedvarer.

- LED 16A lyser kontinuerlig, alle andre LEDer blinker

Indikerer at ladeprosessen måtte avsluttes av sikkerhetsmessige grunner på grunn av for høy varmeutvikling i stikkontakten. Koble NRGkick fra elbilen og strømledningen og sjekk evt. med en elektriker om strømledningen og stikkontakten er riktig installert og uten feil. I mellomtiden kan du bruke en annen stikkontakt, ideelt sett på en annen sikringskurs. Kontakt forhandleren hvis feilen vedvarer.

- LED 6A, 8A, 10A, 13A lyser kontinuerlig, alle andre LED blinker

Indikerer en feil oppdaget av overspenningsvernet. En mulig årsak til overspenning er en feil installert stikkontakt. Koble laderen fra strømforsyningen og sjekk, om nødvendig med hjelp av en kvalifisert elektriker, om tilførselsledningen og kontakten er riktig installert og uten feil. I mellomtiden bruker du en annen stikkontakt, ideelt sett på en annen kurs. Kontakt forhandleren hvis feilen vedvarer.

NO

- Lysdiodene 13A, 16A, 24A, 32A lyser kontinuerlig, alle andre LED blinker

Indikerer en feil oppdaget av underspenningsvernet. Generelt, takket være den integrerte autonome laststyringen, har NRGkick mulighet til å regulere ladestrømmen selvstendig når spenningen er for lav på grunn av overbelastning av strømnettet og derved stabilisere nettet. Hvis denne feilen likevel vises, må du evt. sjekke med hjelp av en kvalifisert elektriker om strømnettet er overbelastet og det ikke er tilstrekkelig nettspenning.

- Én LED blinker vekselvis tilfeldig

Indikerer en feil oppdaget ved avtrekkingsdeteksjon og betyr at forbindelsen mellom støpselet og støpseladapteren eller mellom støpselet og stikkontakten ikke er fullstendig etablert. Koble laderen inkludert støpseladapteren fra stikkontakten og sørg for at støpselet er koblet helt inn i støpseladapteren. Deretter gjenoppretter du forbindelsen til stikkontakten og sørger for at støpselet er satt helt inn i stikkontakten.

- Ingen LED lyser

Forsikre deg om at den elektriske installasjonen er riktig tilkoblet. NRGkick krever nettspenning mellom en tilkobling på fase 1 og nøytralleder for å forsyne elektronikken.

5.9 Innebygde funksjoner

- Ladeelektronikk iht. EN 62752 (Pilotkrets i henhold til IEC / TS 62763)
- Mekanisme for jordfeilvern for likestrøm- og vekselstrøm-jordfeil (permanent overvåkning i «Kjøretøy lader»-modus)
- Energimåler for spenning, strøm, effekt og energi
- Bluetooth Low Energy (BLE) for datautveksling med smarttelefoner
- WIFI til datautveksling med smarttelefoner og valgfri sky-konto (Internett-tilgang kreves for å bruke sky-tjenestene)
- Valgfritt: GSM- og GNSS-grensesnitt for datautveksling med smarttelefoner og den valgfrie sky-kontoen, samt for posisjonsbestemmelse (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)

6. Pluggforbindelser

Bruk bare pluggforbindelser og tilbehørsdeler til ladeenheten som er levert eller godkjent av DiniTech GmbH!

Vær oppmerksom på den aktuelle maksimale strømmen som kan velges til den tilsvarende pluggforbindelsen!

I tillegg har NRGkick en automatisk detektering av pluggforbindelsene som sørger for at den maksimalt tillatte ladestrømmen som oluggforbindelsen ble konstruert for, ikke kan overskrides.

7. Smarttelefon-appen

Appen «NRGkick» kan lastes ned i Google Play eller Apple App Store. Med den får du større muligheter til å styre laderen og overvåke ladeprosessen.

I tillegg kan du via NRGkick-appen oppgradere laderen med tilleggsfunksjoner som solcelledrevet lading.

7.1 Hvordan koble NRGkick-ladeenheten din til NRGkick-appen

- Koble laderen til strømnettet
- Åpne NRGkick-appen på smarttelefonen. Laderenheten vises nå i NRGkick-appen.
- Trykk på skjermen for å koble til.

NO

Merk: Når du anroper NRGkick-appen første gang, blir du bedt om å oppgi en tilgangskode av sikkerhetsgrunner. I utgangspunktet består denne av en del av serienummeret, som er plassert på typeskiltet på baksiden av laderen. I appen kan du vise et bilde som viser deg nøyaktig hvilke deler av serienummeret det gjelder.

Eksempel - samsvarer ikke med tilgangskoden til din NRGkick

Merk: Du kan når som helst endre fabrikktilgangskoden i innstillingene i appen for å hindre at uvedkommende får tilgang til NRGkick.

Installasjonsveiviseren starter deretter og vil føre deg gjennom installasjonsprosessen på noen få minutter. Først blir du bedt om å gi din NRGkick et individuelt navn i stedet for det forhåndsinnstilte navnet "User01". Hvis du ikke gjør dette, vil installasjonsveiviseren starte på nytt hver gang det opprettes en forbindelse med ladeenheten.

Merk: Du kan endre enhetsnavnet når som helst senere i innstillingene i appen.

Deretter kan du konfigurere WIFI-nettverk oppdatet av NRGkick og etablere en forbindelse til NRGkick Cloud. Vi anbefaler å konfigurere begge deler, ettersom da alle funksjoner som NRGkick tilbyr, kan brukes.

7.2 Bruksanvisning

Hvis en parameter sendes fra smarttelefonen til ladeenheten, blir dette vanligvis bekreftet med et kort kjørelys.

Hvis brukeren har aktivert en begrensningsfunksjon via smarttelefonen (f.eks. energigrense eller stoppfunksjon), indikeres dette av at alle LED-ene til og med LED for den innstilte strømintensiteten pulserer sakte.

Flere ladeenheter kan også kobles til en enkelt smarttelefon (ikke samtidig). Omvendt kan man få tilgang til en og samme NRGkick samtidig med flere smarttelefoner som er koblet til via WIFI, sky eller GSM. Unntak: En forbindelse via Bluetooth kan ikke opprettes fra mer enn en smarttelefon samtidig.

Dersom du har endret tilgangskoden til NRGkick og ikke lenger har tilgang til ladeenheten på grunn av en ny smarttelefon, for eksempel fordi du har glemt den, kan du utføre en såkalt "soft reset". Dette vil tilbakestille NRGkicks tilgangskode til fabrikkinnstillingene. Vær oppmerksom på at dette også tilbakestiller alle andre innstillinger for NRGkick, for eksempel WiFi-nettverk, tidskontroll, språk, enhetssystem, tidssone, kostnader per kWh, valuta, batterikapasitet, forbruk og forbruksenhet.

Tilgangskoden til lasteenheten kan tilbakestilles som følger:

1) Koble laderen til strømnettet
2) Først blinker 8A LED åtte ganger. Straks 13A-LED-en tennes (og alle de andre LED-ene lyser etter hverandre), legger du fingeren på 24A LED-displayet og lar den være der.
3) Mens fingeren din fortsatt er på 24A-LED, vil du legge merke til at alle LED-ene blinker 4 ganger - dette er normalt og en del av egenkontrollen til laderen.
4) Hold fingeren på 24A LED til LED-lampene går "opp og ned" to ganger på rad - det vil si to ganger fra 6A til 32A og tilbake igjen.
5) Laderen tilordnes deretter fabrikktilgangskoden igjen, som du finner på baksiden av typeskiltet som en del av serienummeret (se punkt 7.1).

Merk: Det er bare mulig å tilbakestille tilgangskoden når kjøretøykontakten er låst opp og trukket ut. Dette hindrer at uvedkommende kan tukle med koden.

8. Vedlikehold

Laderen er vedlikeholdsfri. Sjekk regelmessig huset på laderen, ledningen og kontaktene med tanke på ytre skader. Hvis du oppdager en skade, må ikke laderen brukes mer!

9. Rengjøring

Ved behov kan laderen rengjøres med en oppvridd klut. Unngå vaskemidler med løsemiddel.

10. Melde- og/eller godkjenningsplikter for nettoperatører

Overhold og følg eventuelle eksisterende melde- og/eller godkjenningsplikter for ladeutstyr til elektriske biler fra nettoperatøren din. For eksempel er de grunnleggende kravene for Tyskland oppsummert i VDE-AR-N 4100:2019-04.

11. Tekniske data

Typebetegnelse	NRGkick
Merkespenning	230V/400V 50Hz
Merkestrøm:	32A
Maksimal ladeeffekt	22kW
Mekanisme for jordfeilvern (AC)	30mA
Mekanisme for jordfeilvern (DC)	6mA
IP-klasse:	IP67
Lademodus:	Modus 2 iht. EN 62752
	Modus 3 med pluggforbindelser typ 2
Omgivelsesbetingelser:	-40°C … +70°C (standard: +45°C)
	5 % – 95 % luftfuktighet maks. 4000 m.o.h.
Vekt	5m-versjon ca. 4,2kg
Mål hus (L, B, H)	216mm x 90mm x 64mm
Tilkoblingsteknologier	Bluetooth Low Energy (BLE), WIFI
	Valgfritt: GSM- og GNSS-grensesnitt (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, Beidou, GLONASS, Galileo)

NO

12. Avfallsbehandling

Emballasjen og laderen må avfallsbehandles i samsvar med gjeldende nasjonale eller regionale lover der du befinner deg.

Tomt eller defekt batteri må kildesorteres i samsvar med nasjonale og stedlige forskrifter for miljø og råvaregjenvinning.

Dette produktet skal ikke behandles som normalt avfall, men må leveres til et mottakssted for resirkulering av elektroniske apparater. Mer informasjon får du fra kommunen, den kommunale renovasjonen eller fra firmaet du kjøpte produktet av.

13. Samsvarserklæring

NRGkick sorozat
NRGkick 2. generáció 2021-től)

Vezérlő- és védőberendezés (IC-CPD) elektromos járművek töltéséhez
(mobil töltőegység elektromos járművekhez a 2. töltési mód szerint)

DiniTech GmbH
Lugitsch 63
A-8091 Jagerberg
ØSTERRIKE
office@dinitech.at

Den omtalte gjenstanden oppfyller følgende relevante direktiver og standarder:

Directive 2014/35/EU	electrical equipment (Low voltage directive)
Directive 2014/30/EU	electromagnetic compatibility (EMC)
Directive 2014/53/EU	radio equipment (RED)
Directive 2011/65/EU	hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS)

DIN EN 62752 (VDE 0666-10): 2017-04; EN 62752:2016; In-cable control and protection device for mode 2 charging of electric road vehicles

The product also fulfils the requirements of:
IEC 62752:2016-03
IEC 62752:2016/AMD1:2018

NO

VDE Testing and Certification Institute:
File reference: 5025230-1590-0002 / 273000
Certificate No. 40053543

CB Test Certificate:	DE1-64149
IEC/EN 62196-1	Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles (ÖVE/ÖNORM EN 62196-1: 2015 07 01)
IEC/EN 60309-2	Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes (IEC 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012)

Manual de Instruções

Índice

1. Informações gerais 2
2. Direitos de autor 2
3. Instruções de Segurança 2
4. Utilização 3
5. Descrição do Produto 4
5.1 Unidade de Carregamento NRGkick 4
5.2 Sistema de conexão de segurança patenteado com monitorização da temperatura e protecção contra a desconexão durante a carga 5
5.3 Carregar o seu veículo elétrico em tomadas standard 5
5.4 Carregamento do veículo eléctrico em estações de carregamento público/Wallbox 6
5.5 Interromper o processo de carregamento no veículo 6
5.6 Sequência de ligação 6
5.7 À prova de roubo e inviolável 6
5.8 Modo de “Erro” 6
5.9 Funções Integradas 8
6. Adaptadores de conexão 8
7. Aplicação para Smartphones 8
7.1 Como ligar o carregador NRGkick à App 8
7.2 Dicas de utilização 8
8. Manutenção 9
9. Limpeza 9
10. Registo/permissão pelos operadores de rede 9
11. Dados técnicos 9
12. Eliminação / Reciclagem 10
13. Declaração de Conformidade 10

PT

1. Informações gerais

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o equipamento.

Este manual vai permitir-lhe

- Usar o equipamento corretamente
- Detetar falhas de funcionamento atempadamente, evitando ou prevenindo reparações
- Evitar avarias e custos de reparação
- Aumentar a vida útil do equipamento e a sua fiabilidade
- Evitar perigos ambientais

O Manual de Instruções é parte essencial deste produto e deverá ser guardado para utilizações futuras.

A DiniTech GmbH não se responsabiliza por danos devidos ao não cumprimento das instruções deste manual!

2. Direitos de autor

© Copyright DiniTech GmbH. É proibida a utilização parcial ou total deste documento por parte de terceiros sem o consentimento da DiniTech GmbH. O não cumprimento desta obrigação é passivel de procedimento judicial!
Sujeito a alteração sem aviso prévio.

Ver.: 2207-07-2

3. Instruções de Segurança

Aviso!
O desrespeito pelas Instruções de Segurança pode causar perigo de vida ou danos pessoais, bem como danos no equipamento. A DiniTech GmbH não se responsabiliza por quaisquer acidentes causados pelo não seguimento das instruções de segurança.

Riscos Elétricos! Perigo de Incêndio!
Nunca utilize fichas de carregamento, unidades de conexão ou adaptadores de conexão que estejam gastos, danificados ou sujos!

O sistema elétrico onde o carregador vai ligar deverá ser inspecionado por entidade competente. O circuito elétrico da tomada que vai ser usada deve ter o seu próprio interruptor diferencial AC e disjuntor. Utilizar apenas tomadas bem montadas e em bom estado, e circuitos elétricos em perfeitas condições de funcionamento.

Em tomadas desconhecidas, a corrente de carregamento do veículo deve ser programada para o valor mais baixo!

PT

O proprietário (cliente final) deve assegurar-se que o carregador está sempre em condições impecáveis de funcionamento.

O carregador deve ser regularmente inspecionado quanto a eventuais danos na caixa, na ficha de carregamento, na unidad de conexão e na adaptador de conexão (inspeção visual)!

Se o carregador estiver estragado deverá ser desligado imediatamente da rede e substituído.

Não devem ser feitas reparações no carregador senão pelo fabricante (substituição do carregador)!

Não faça quaisquer alterações não autorizadas no carregador!

Não use quaisquer óleos, gorduras ou sprays nos contactos elétricos.

Não remova etiquetas, placas de identificação, avisos, sinais de limite de corrente ou símbolos de display.

Nunca desligue o sistema de connector no decorrer do carregamento! Desligue primeiro a ficha de carregamento do carro e só depois a da rede.

Seguir sempre a sequência correcta ao ligar as fichas!

Não deverão ser usadas extensões elétricas para ligação à rede ou ao veículo!

Este carregador e respetivos acessórios deverão apenas ser usados para carregar baterias de veículos elétricos ou plug-in híbridos. O carregador não deve ser usado com diferentes tipos de carga elétrica (uso indevido)!

Leia as informações e instruções do seu veículo atentamente antes de o colocar a carregar.

Antes de colocar o seu veículo a carregar assegure-se de que este está completamente imobilizado.

Não utilize o seu carregador num compartimento fechado ou termicamente isolado com risco de sobreaquecimento.

Se estiver a usar adaptadores de conexão, não defina a corrente de carregamento acima da
1) corrente máxima permitida pelo adaptador de conexão
2) corrente máxima permitida naquela instalação elétrica e naquela tomada.

Em caso de sobreaquecimento da tomada durante o carregamento, substituir a tomada imediatamente!

Nunca use a força para puxar as extremidades do cabo de carregamento!

Nunca ligue ou desligue as conexões entre as tomadas de ficha de ligação à rede, do veículo, do adaptador de conexão ou da unidad de conexão enquanto o NRGkick estiver em modo de carregamento!

É estritamente proibida a utilização dos cabos do carregador para levantar ou puxar pesos ou atar objectos.

O carregador só deverá ser usado de acordo com as utilizações previstas!

Quando desligar o cabo da tomada, puxe sempre pelo Sistema de conexão e nunca pelo cabo!

Proteja o carregador e o cabo de carregamento de danos mecânicos (atropelamentos, esmagamentos ou torções) e a parte elétrica de fontes de calor, sujidade e água.

Quando não estiverem conectados, os adaptadores de conexão deverão receber a tampa protetora IP 24 fornecida, de forma a proporcionar um nível de IP de proteção suficiente.

Utilize apenas os adaptadores de conexão e os acessórios fornecidos ou aprovados pela DiniTech GmbH para este carregador!

Os adaptadores de conexão contêm um íman de neodímio que não pode entrar em contacto directo com marcapassos cardíacos, por razões de segurança.

O NRGkick contém hardware de telecomunicações que não pode entrar em contacto directo com marcapassos cardíacos, por razões de segurança.

Nos seguintes países a corrente de carregamento não pode ser definida acima de 10A em caso de utilização de um adaptador Schuko: Noruega.

Nos seguintes países a corrente de carregamento não pode ser definida acima de 8A em caso de utilização de um adaptador Schuko: Finlândia, França e Suíça.

Nos seguintes países a corrente de carregamento não pode ser definida acima de 6A em caso de utilização de um adaptador Schuko: Dinamarca.

Em caso de utilização de um adaptador de conexão Schuko, o peso do carregador não deverá tensionar a tomada. Alivie a tensão do cabo (por exemplo, pousando o carregador em algo mais elevado ou pendurando o cabo num gancho).

No decorrer de um carregamento monofásico numa rede trifásica, devem ser verificados os requisites do operador da rede para cargas da rede assimétricas. A potência de carregamento não deverá ser programada para valores acima da potência monofásica máxima permitida pelo operador da rede.

4. Utilização

A unidade de carregamento e todos os seus acessórios só podem ser usados para carregar baterias de veículos elétricos e híbridos plug-in. Na secção “Descrição do Produto” descreve-se o funcionamento da unidade de carregamento.

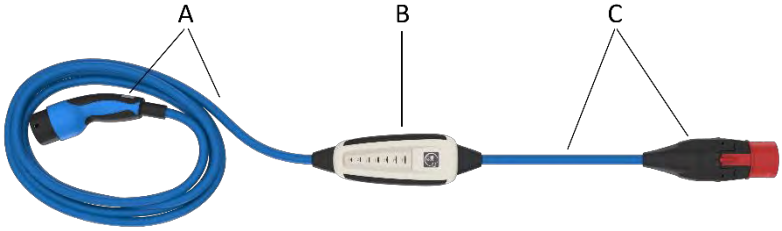
Qualquer outra utilização será considerada imprópria e a DiniTech GmbH não assume a responsabilidade por danos causados no equipamento.

Por “utilizações autorizadas” entendem-se as indicadas neste manual de instruções bem como as resultantes da observância da rotulagem, placas, avisos, marcas limitadoras de corrente, simbolos do display e condições ambiente.

5. Descrição do Produto

A versão standard do carregador NRGkick consiste em:

A. cabo de carregamento com a ficha do veículo
B. toda a eletrónica dentro da caixa de plástico (IC-CPD) incluindo o mecanismo de proteção diferencial AC e DC, um medidor de energia com bluetooth e interface WIFI, bem como interface opcional GSM e GNSS (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)
C. o cabo de ligação à rede com sistema de conexão de segurança patenteado, constituído por uma unidad de conexão e um ou mais adaptadores de conexão para ligação à rede (na imagem: CEE 32A)



O carregador está disponível em várias versões:

- Comprimento total do cabo: 5m, 7,5m ou 10m
- Ficha do veículo IEC62196 (Tipo 2)
- Trifásico
- Corrente máxima de carregamento: 32A
- Medidor de energia e interface Bluetooth LE e WIFI
- Com ou sem interface GSM e GNSS (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)

O mecanismo integrado de protecção diferencial AC e DC permite ao NRGkick carregar o seu veículo de acordo com os mais elevados standards de segurança. A proteção dispara quando quando ocorrem correntes diferenciais Ac e DC.

O carregador é concebido de modo a que possa facilmente ajustar a corrente de carregamento através do campo táctil sensível ao toque no dispositivo . Também pode alterar a corrente de carregamento durante o carregamento através da interface Bluetooth e WIFI ou da interface GSM opcional. O indicador LED indica-lhe a potencia e a corrente de carregamento selecionadas.

PT

Ern combinação com a App NRGkick para smartphones, o medidor de energia fornece informações adicionais para uma total transparência e visualização dos processos de carregamento.

5.1 Unidade de Carregamento NRGkick

1) Campo táctil sensível ao toque

2) Display: Seleção da corrente máxima de carregamento

3) Indicador LED: corrente selecionada

5.2 Sistema de conexão de segurança patenteado com monitorização da temperatura e protecção contra a desconexão durante a carga

Nota: Estão disponíveis muitos adaptadores de conexão diferentes para todas as tomadas standard e ligações de tipo 2. No exemplo acima é mostrado o adaptador de conexão CEE 32A.

5.3 Carregar o seu veículo elétrico em tomadas standard

Primeiro ligue o adaptador de conexão à unidad de conexão até ouvir e sentir o seu clique no lugar. Em seguida, ligue o sistema de conexão à tomada. A eletrónica de carregamento vai então iniciar-se acendendo um sinal luminoso intermitente. Entretanto, é feita uma auto-verificação automática que testa todas as funções essenciais. Daqui para a frente, esta auto-verificação será levada a cabo em todos os pedidos de carregamento. Caso esta verificação falhe, serão indicados através dos LEDs os erros possíveis. Sendo bem sucedida, apenas fica iluminado o LED correspondente à corrente definida no último carregamento.

Agora seleccione a corrente de carregamento apropriada através do campo táctil sensível ao toque. Desde que o veículo não esteja também ligado, tem tempo ilimitado para isso.

CUIDADO! Ao escolher a corrente de carregamento tenha em consideração todos os seguintes aspectos:
a) Corrente máxima de acordo com o cabo de abastecimento do sistema elétrico

b) Corrente máxima de acordo com a ficha de ligação à rede que está a ser usada

c) Se estiver a usar um adaptador de conexão < 32A: a corrente máxima de carregamento é automaticamente limitada à corrente máxima que o adaptador de conexão permite. Antes de carregar, verifique a corrente máxima de carregamento que ficou definida pelo adaptador de conexão.

Os pontos a) e b) também se aplicam em caso de utilização de adaptadores de conexão.

Ligue a ficha de carregamento ao veículo. A partir deste ponto, a corrente de carregamento só pode ser alterada durante 20 segundos através do campo táctil sensível ao toque da unidade, devido à protecção integrada contra a manipulação por parte dos transeuntes. Uma vez transcorrido este tempo, todos os LEDs até e incluindo os da corrente definida estão agora acesos. Quando o veículo for reconhecido pela unidade de carregamento, todos os LEDs acenderão brevemente. Se o veículo estiver pronto para o carregamento, o LED da corrente de carregamento definida se moverá para cima e para baixo uma vez (32A e 6A) e voltará para a corrente de carregamento definida, e o processo de carregamento começará após alguns segundos, dependendo do veículo.

Observação: Se não fôr seguida a sequência correcta de ligação e o veículo já estiver ligado, tem 20 segundos para definir a potência de carregamento após ligar o carregador à fonte de energia. Depois, todos os LEDs acendem até inclusive os da corrente definida. A partir deste ponto, a corrente de carregamento já não pode ser alterada através do campo de toque na unidade. No entanto, é sempre possível alterá-la durante o carregamento utilizando a aplicação NRGkick gratuita. Como alternativa, o carregamento pode ser interrompido e a unidade pode ser desconectada do veículo para ajuste da corrente de carregamento através do campo táctil sensível ao toque.

As definições da corrente e potência de carregamento assumem os limites máximos. Dependendo, por exemplo, do nível de carga da bateria ou da temperatura exterior, o veículo pode, durante o processo de carregamento, definir uma corrente de carregamento mais baixa daquela que ficou definida na App ou diretamente no NRGkick.

PT

Observações: O NRGkick pode manter-se ligado à tomada da rede e desligado do veículo.

5.4 Carregamento do veículo eléctrico em estações de carregamento público/Wallbox

Devido à presença do adaptador de conexão tipo 2, NRGkick é capaz de funcionar como um cabo de carregamento Mode 3. Pode, portanto, ser utilizado para ligação e carregamento em estações de carregamento/wallboxes públicas.

Primeiro ligue o adaptador de conexão Tipo 2 à unidad de conexão até que encaixe de forma audível e perceptível. Em seguida, ligue o sistema de conexão à estação de carregamento/wallbox pública. A electrónica de carregamento é então iniciada, o que é indicado por um sinal intermitente em movimento dos LEDs. Ao mesmo tempo, é realizado um autoteste automático, que verifica todas as funções essenciais. Além disso, este autoteste também é realizado com cada pedido de carregamento. Se o resultado for negativo, os possíveis erros serão indicados pelos LEDs. Após um teste bem sucedido, apenas o LED para a última configuração de corrente é aceso. Agora seleccione a corrente de carregamento apropriada através do campo táctil sensível ao toque.

Para procedimento futuro, consulte as instruções do respectivo operador da estação de carregamento.

5.5 Interromper o processo de carregamento no veículo

O processo de carregamento deverá em situações normais ser interrompido no veículo. Siga o manual de instruções do seu carro. A ficha do veículo será então desbloqueada e poderá ser desligada. Desligue agora o sistema de conexão do carregador da tomada.

Nota: Ao desligar da fonte de alimentação, puxe sempre pelo sistema de conexão, não pelo cabo do carregador.

Nota: NRGkick apresenta a medida de segurança inovadora "Hot unplug protection". Isto significa que a desconexão sob carga não é possível. Portanto, se a ligação à tomada for acidentalmente desligada durante o carregamento, NRGkick assegurará que o fluxo de corrente seja interrompido antes que se possam formar arcos perigosos e prejudiciais.

5.6 Sequência de ligação

Iniciar o processo de carregamento	Interromper o processo de carregamento
1. Ligue o adaptador de conexão à Unidad de conexão.	1. Desbloqueie a ficha do veículo e retire-a da tomada.
2. Insira o sistema de conexão à fonte de alimentação.	2. Desligue o sistema de conexão da rede.
3. Ligue a ficha na tomada do veículo.	3. No entanto, também pode deixar o NRGkick ligado permanentemente à tomada.

5.7 À prova de roubo e inviolável

PT

Os veículos elétricos com tomada de tipo 2 bloqueiam a ficha no veículo assim que esta esteja ligada. Isto significa que o seu NRGkick está protegido contra roubo durante e após o carregamento. A tomada só pode ser desbloqueada através do veículo. Para detalhes sobre o comportamento do seu carro eléctrico, consulte as instruções de funcionamento do seu veículo.

O NRGkick tem um sistema de proteção que evita alteração das definições de carregamento por terceiros:

- A corrente de carregamento pode ser ajustada através do campo táctil sensível ao toque após a ligação à fonte de alimentação. No caso do veículo já estar ligado, tem apenas 20 segundos para reajustar os settings (ver capítulo 5.3).
- Depois disso, a alteração da corrente de carregamento durante o carregamento só é possível através da aplicação NRGkick gratuita. Já não é possível alterar a corrente de carregamento através do campo táctil sensível ao toque — mesmo que a fonte de alimentação do NRGkick esteja desligada e o dispositivo reinicialize depois de ser ligado novamente. Um novo ajuste da corrente de carregamento só é possível quando a tomada de tipo 2 é desbloqueada através do veículo e o NRGkick é desconectado do carro elétrico. A regulação da corrente de carregamento só é possível novamente quando a tomada de carga tipo 2 é desbloqueada através do veículo e o NRGkick é desligado da fonte de alimentação e reconectado.

Além disto, só é possivel redefinir o Código de Acesso para ligar a um Smartphone (VER capitulo 7.1 “Dicas de utilização”) se a ficha do veículo estiver desbloqueada e retirada da tomada.

5.8 Modo de “Erro”

As falhas são indicadas por LEDs intermitentes no NRGkick e na unidade de conexão e através de sinais acústicos. A falha também pode ser lida via smartphone utilizando a aplicação NRGkick. Os seguintes sinaissão possíveis no NRGkick:

- Todos os LEDs piscam 5 vezes, segue-se uma pausa (e depois repete)

Indica uma falha geral. Por favor, desligue o NRGkick do veículo eléctrico e da tomada. Agora ligue novamente o NRGkick à tomada novamente. Se a falha ainda ocorrer, por favor contacte o seu revendedor.

O modo de "Erro" só pode ser anulado desligando-se o carregador da corrente. Em caso de erro, verificar a existência de alguma falha relacionada com o veículo ou com as fichas de ligação.

- LED 32A estão sempre acessos e todos os outros LEDs estão a piscar

Indica uma irregularidade no Interruptor diferencial. Uma elevada corrente diferencial gerada pelo veículo desencadeou o mecanismo de proteção do NRGkick. Tal é provocado por uma falha no veículo ou por um defeito no cabo que vai do veículo ao NRGkick.

Desligar o NRGkick do veículo e da rede e verificar, preferencialmente com a ajuda de um eletricista ou numa oficina, se ocorreu alguma das situações descritas acima. De seguida, voltar a ligar o NRGkick à rede. Se o erro persistir, contacte o seu vendedor.

- O LED 6A e o LED da corrente de carregamento a piscar (repetidamente)

Indica uma irregularidade na ligação de terra. Assegure-se de que a instalação elétrica e a ligação de terra estão instaladas correctamente.

Este erro pode ser reconhecido premindo a etiqueta "32A" no campo táctil sensível ao toque durante pelo menos três segundos.

Nota: em alguns países (ex. Noruega) prevalecem redes elétricas sem proteção de terra. Fazer carregamentos neste tipo de redes é possível assumindo o erro descrito anteriormente. Após a aceitação do erro, este aparece permanentemente durante o processo de carregamento com o LED verde do "status" a piscar.

- LED 24A estão sempre acessos e todos os outros LEDs estão a piscar

Indica uma falha na verificação dos contactos do interruptor interno. Desligue o NRGkick do veículo e da rede e depois volte a ligar à rede. Se o erro persistir, por favor contacte o representante.

- LED 16A acende-se permanentemente, todos os outros LEDs piscam

Indica que a carga teve de ser parada por razões de segurança devido ao calor excessivo gerado pela tomada. Desligue o NRGkick do veículo eléctrico e da fonte de alimentação e verifique, se necessário com a ajuda de um electricista qualificado, se a fonte de alimentação e a tomada estão correctamente instaladas e livres de falhas. Enquanto isso, utilize uma tomada diferente, idealmente numa fonte de alimentação diferente. Se a falha continuar a ocorrer, por favor contacte o seu revendedor.

PT

- Os LEDs 6A, 8A, 10A, 13A ficam acesos permanentemente. Todos os outros LEDs ficam piscando.

Indica um erro detectado pela proteção contra sobretensão. Uma possível causa de sobretensão é uma tomada instalada incorretamente. Desconecte a unidade de carregamento da fonte de energia e, com a ajuda de um eletricista, se necessário, verifique se a linha de alimentação e a tomada estão instaladas corretamente e sem falhas. Enquanto isso, use uma tomada diferente, de preferência em uma outra linha de alimentação. Se o erro persistir, contacte o seu revendedor.

- Os LEDs 13A, 16A, 24A, 32A ficam acesos permanentemente. Todos os outros LEDs ficam piscando.

Indica um erro detectado pela proteção contra subtensão. Em geral, o gerenciamento de carga autônomo e integrado do NRGkick permite o controle da corrente de carregamento de forma independente, caso a tensão esteja muito baixa devido a uma sobrecarga na rede elétrica, estabilizando-a. Se o erro persistir, verifique se a rede elétrica está sobrecarregada e se a tensão da rede elétrica está insuficiente, com a ajuda de um eletricista qualificado, se necessário.

- Um LED pisca alternadamente de forma aleatória

Indica um erro detectado pela protecção contra a desconexão durante a carga e significa que a conexão entre a unidade de conexão e o adaptador de conexão ou entre o adaptador de conexão e a tomada não foi totalmente estabelecida. Desconecte da tomada a unidade de carregamento junto com o adaptador de conexão e certifique-se de que o adaptador de conexão esteja totalmente encaixado na unidade de conexão. Em seguida, restabeleça a conexão com a tomada e certifique-se de que o adaptador de conexão esteja totalmente inserido na tomada.

- Nenhum LED está aceso

Certifique-se de que a instalação elétrica está corretamente ligada. O NRGkick exige tensão de rede elétrica entre fase 1 e neutro para suprir os componentes electrónicos.

5.9 Funções Integradas

- Eletrónica de carregamento em conformidade com a norma EN 62752 (circuito piloto de controlo de acordo com o IEC/TS 62763)
- Interruptor diferencial para corrente DC e AC (verificação contínua em modo de "veículo em carga")
- Medidor de voltagem, de corrente, de potência e de energia
- "Bluetooth Low Energy" (BLE) para partilha de dados com smartphones
- WIFI para troca de dados com smartphones e a conta opcional na nuvem (acesso à Internet necessário para utilizar os serviços na nuvem)
- Opcional: interface GSM e GNSS (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou) para troca de dados com smartphones e também a conta opcional na nuvem para determinação da localização

6. Adaptadores de conexão

Utilize apenas adaptadores de conexão e acessórios fornecidos com o carregador ou aprovados pela DiniTech GmbH.

Preste atenção à corrente máxima permitida por cada um dos adaptadores de conexão!

Além disso, NRGkick tem uma detecção automática dos adaptadores de conexão, o que assegura que a corrente de carregamento máxima admissível para a qual o adaptador de conexão foi aprovado não pode ser excedida.

7. Aplicação para Smartphones

A App do NRGkick pode ser descarregada no Google Play ou na Apple App Store. Isto permite opções otimizadas de controlo da unidade de carregamento e monitorização do processo. Além disso, você pode aprimorar a sua unidade de carregamento com outras funções, como carregamento por LED fotovoltaico, por meio da aplicação NRGkick.

A App é muito intuitiva. Assim que estabelecer a ligação Bluetooth entre o smartphone e o NRGkick tome em atenção o seguinte:

7.1 Como ligar o carregador NRGkick à App

- Ligue o carregador à corrente
- Abra a App do NRGkick no seu smartphone. O carregador é identificado pela aplicação
- Clique no icone para ligar à unidade de carregamento

Observação: Ao abrir a aplicação NRGkick pela primeira vez, será solicitado um código de acesso, por motivos de segurança. Inicialmente, ele consiste em uma parte do número de série, que pode ser encontrado na placa de identificação, localizada na parte traseira da unidade de carregamento. A visualização de uma imagem na aplicação é possível, mostrando exatamente quais partes do número de série estão envolvidas.

PT

O exemplo não corresponde ao código de acesso do seu NRGkick.

Observação: O código de acesso de fábrica pode ser alterado a qualquer momento nas configurações da aplicação, a fim de evitar que pessoas não autorizadas tenham acesso ao seu NRGkick.

O assistente de configuração será iniciado e orientará o processo de configuração em alguns minutos. Primeiramente, será solicitada a atribuição ao NRGkick de um nome individual em vez do nome predefinido "User01". Se isso não for realizado, o assistente de configuração será reiniciado sempre que uma conexão com a unidade de carregamento for realizada.

Observação: O nome do dispositivo pode ser alterado posteriormente a qualquer momento, nas configurações da aplicação.

Em seguida, é possível configurar as redes WiFi detectadas pelo NRGkick e realizar a conexão ao NRGkick Cloud. Recomendamos configurar ambos, pois isso permite utilizar todas as funções oferecidas pelo NRGkick.

7.2 Dicas de utilização

Quando um parâmetro é enviado do smartphone para a estação de carregamento, isso geralmente é confirmado com uma breve luz chaser.

Se o usuário ativou uma função de limitação através do smartphone (por exemplo, função de limitação de energia ou de interrupção), isso é indicado por pulsação lenta de todos os LEDs até, inclusive, o LED da amperagem definida.

Também podem ser conectadas várias unidades de carregamento a um único smartphone (não simultaneamente). Por outro lado, o mesmo NRGkick pode ser acessado simultaneamente com vários smartphones quando conectado via WiFi, Cloud ou GSM. Exceção: Não é possível estabelecer conexão via Bluetooth com mais de um smartphone ao mesmo tempo.

Caso o código de acesso do NRGkick tenha sido alterado e não seja mais possível acessar a unidade de carregamento devido, por exemplo, ao uso de um smartphone novo e por esquecimento, uma "reinicialização suave" pode ser executada. Isso redefine o código de acesso do NRGkick para as configurações de fábrica. Isso também redefinirá todas as outras configurações do NRGkick, como redes WiFi, controle de tempo, idioma, sistema de unidades, fuso horário, custo por kWh, moeda, capacidade da bateria, consumo e unidade de consumo.

O código de acesso para a unidade de carregamento pode ser redefinido da seguinte forma:

1) Conecte a unidade de carregamento à rede elétrica.
2) Primeiramente, o LED 8A piscará oito vezes. Assim que o LED 13A acender (e todos os outros LEDs começarem a acender um após o outro), coloque o dedo no display de LED 24A e mantenha-o lá.
3) Com o dedo ainda no LED de 24A, você perceberá que todos os LEDs piscam 4 vezes. Isso é normal e faz parte da verificação automática da unidade de carregamento.
4) Mantenha o dedo no LED de 24A até que os LEDs pisquem "para cima e para baixo" duas vezes consecutivas, ou seja, duas vezes de 6A para 32A e vice-versa.
5) Depois disso, a unidade de carregamento recebe novamente a atribuição do código de acesso de fábrica, que se encontra na parte de trás da placa de identificação como parte do número de série (consulte o ponto 7.1).

Observação: O código de acesso apenas pode ser alterado se a ficha do veículo estiver desbloqueada e retirada da tomada, evitando assim a violação da unidade por terceiros.

8. Manutenção

O carregador não necessita de manutenção. Verifique regularmente, com uma inspeção visual, a caixa da unidade de comando, os cabos e as fichas para identificar eventuais danos. No caso de existência de algum dano, o carregador não deve, sob circunstância alguma, ser utilizado!

9. Limpeza

Caso necessário, limpe o carregador com um pano húmido. Não utilize detergentes.

10. Registo/permissão pelos operadores de rede

Observe e siga quaisquer requisitos de registo e/ou aquisição de permissão do operador da sua rede existentes para carregar equipamentos para veículos eléctricos. Por exemplo, os requisitos essenciais para a Alemanha estão resumidos em VDE-AR-N 4100:2019-04.

PT

11. Dados técnicos

Nome do produto	NRGkick
Voltagem	230V/400V 50Hz
Corrente nominal	32A
Potência máxima de carregamento	22kW
Interruptor diferencial AC	30mA
Interruptor diferencial DC	6mA
IP de proteção	IP67
Modo de carregamento	Mode 2 acc. to EN 62752
	Modo 3 quando se utiliza o adaptador de conexão tipo 2
Condições ambiente**	-40°C … +70°C (Standard: +45 °C)
	5% - 95% humidade
	4000m altitude máxima
Peso	Modelo 5m approx. 4,2kg
Dimensões (C,L,A)	216mm x 90mm x 64mm
Tecnologia de conexão	Bluetooth Low Energy (BLE), WIFI
	Opcional: GSM e GNSS interface (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)

12. Eliminação / Reciclagem

A embalagem e o produto devem ser eliminados de acordo com as regulamentações próprias do local ou região onde este equipamento está a ser usado.

As baterias em fim de vida devem ser separadas e tratadas de acordo as regulamentações do país sobre proteção ambiental e reciclagem.

Este produto não pode ser tratado como lixo comum e deve ser entregue num ponto de recolha de equipamentos elétricos. Para informações mais detalhadas, contacte as autoridades locais, os serviços de recolha de lixo ou a empresa a quem comprou o produto.

13. Declaração de Conformidade

Série NRGkick
NRGkick 2ª geração a partir de 2021

Dispositivo de controlo e protecção (IC-CPD) para carregar veículos eléctricos
(unidade de carregamento móvel para veículos eléctricos de acordo com o modo de carregamento 2)

DiniTech GmbH
Lugitsch 63
A-8091 Jagerberg
AUSTRIA
office@dinitech.at

Este produto cumpre com as seguintes diretivas e padrões de qualidade:

Directiva 2014/35/EU	Material elétrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão (Diretiva da Baixa Tensão)
Directiva 2014/30/EU	Compatibilidade eletromagnética (CEM)
Directiva 2014/53/EU	Equipamentos de rádio (DER)
Directiva 2011/65/EU	Substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

DIN EN 62752 (VDE 0666-10): 2017-04; EN 62752:2016; Controle de cabo e dispositivo de proteção para o carregamento de veículos elétricos em modo 2

O produto também preenche os requisitos de:
IEC 62752:2016-03
IEC 62752:2016/AMD1:2018

VDE Testing and Certification Institute:
Referência do ficheiro: 5025230-1590-0002 / 273000
N.º do certificado 40053543

Certificado de teste CB:	DE1-64149
IEC/EN 62196-1	Fichas, tomadas, fichas e tomadas de veículos – Carregamento condutivo de veículos elétricos (ÖVE/ÖNORM EN 62196-1: 2015 07 01)
IEC/EN 60309-2	Fichas, tomadas e acopladores para fins insdustriais (IEC 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012)

PT

Kezelési útmutató

Tartalom

1. Általános tudnivalók 2
2. Szerzői jog 2
3. Biztonsági utasítások 2
4. Rendeltetésszerű használat 3
5. Termékleírás 4
5.1 Töltőegység– NRGkick 4
5.2 Szabadalmazott biztonsági-csatlakozó rendszer (connector system) hőmérséklet felügyelettel és Hot-unplug-védelemmel (védelem terhelés alatti leválasztás ellen) 5
5.3 Az elektromos jármű töltése standard hálózati csatlakozókon 5
5.4 Az elektromos jármű töltése nyilvános töltő oszlopoknál/fali töltőknél 6
5.5 A töltési folyamat megszakítása 6
5.6 Csatlakoztatási rangsor 6
5.7 Lopás és manipulálás elleni védelem 6
5.8 Üzemzavarok 6
5.9 Integrált funkciók 8
6. Csatlakozó toldalékok (connector attachment) 8
7. Smartphone App 8
7.1 Így köti össze a NRGkick töltőegységét a NRGkick App-pal 8
7.2 Megjegyzések a használathoz 8
8. Karbantartás 9
9. Tisztítás 9
10. Bejelentési- és/vagy jóváhagyási kötelezettségek a hálózatüzemeltetők oldalán 9
11. Műszaki adatok 9
12. Ártalmatlanítás 10
13. Megfelelőségi nyilatkozat 10

HU

1. Általános tudnivalók

A készülék üzembe helyezése előtt gondosan olvassa el ezt a kezelési útmutatót.

Ez a kezelési útmutató segít

- helyesen és rendeltetésszerűen használni a terméket
- időben felismerni a károkat és elkerülni ill. elhárítani őket
- elkerülni az üzemszünetet és a javítási költségeket
- megnövelni a gép élettartamát és megbízhatóságát
- megakadályozni a környezet károsítását

A kezelési útmutató a termék lényeges részét képezi és meg kell őrizni későbbi használat céljára.

A DiniTech GmbH nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyek ezen útmutató figyelmen kívül hagyásából adódhatnak!

2. Szerzői jog

© Copyright by DiniTech GmbH. A dokumentum tartalmát a DiniTech GmbH cég engedélye nélkül sem kivonatokban sem teljes egészében nem adhatják tovább harmadik félnek. Ennek figyelmen kívül hagyása bűncselekménynek minősül!
A változtatások jogát fenntartjuk.

Ver.: 2207-07-2

3. Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés!
A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása életveszélyhez és sérülésekhez vezethet, valamint a készülék is károsodhat. A DiniTech GmbH nem vállal semmilyen felelősséget az ebből adódó igényekért.

Elektromos veszély! Tűzveszély!
Soha ne használjon elhasználódott, hibás vagy piszkos töltőkábelt, csatlakozó egységet vagy csatlakozó feltételeket!

Az meghajtani kívánt elektromos berendezést egy elektromos szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt csatlakoztatja a töltőegységet. A töltésre használt konnektor áramkörét saját hibaáram védőkapcsolóval és áramköri megszakítóval kell ellátni. Csak rendeltetésszerűen telepített és sérülésmentes konnektorokat használjon és hibamentes elektromos berendezéseket töltsön.

Ismeretlen konnektorokon a járműtöltési áramot a legkisebb értékre kell állítani!

A tulajdonosnak (végfelhasználó) kell gondoskodnia arról, hogy a töltőegységet mindig kifogástalan állapotban üzemeltessék!

A töltőegységet rendszeresen ellenőrizni kell a burkolat sérülései, a töltő dugós csatlakozó, csatlakozó egység (connector unit) vagy a csatlakozó toldalék (connector attachment) hibái szempontjából (szemrevételezés)!

HU

Hibás töltőegységet nem szabad ismét csatlakoztatni a táphálózathoz ill. azonnal le kell választani a táphálózatról és ki kell cserélni!

A töltőegységet nem szabad javítani és a javítási munkákat csak a gyártónak szabad végeznie (a töltőegység cseréje)!

Ne végezzen önkényes átalakításokat és módosításokat a töltőegységen!

Az érintkezőnek nem szabad beolajozni, bezsírozni vagy kontakt sprayvel kezelni!

Ne távolítson el olyan jelzéseket mint a típustábla, figyelmeztetések, teljesítmény jelölések vagy kijelzett szimbólumok!

A csatlakozó rendszert (connector system) soha ne húzza ki a töltési folyamat közben a konnektorból! Előtte fejezze be a töltési folyamatot, válassza le a töltő dugós csatlakozót a járműről majd a szakítsa meg a hálózati összeköttetést.

Ügyeljen a csatlakoztatás sorrendjére!

Nem szabad kiegészítő hosszabbítóvezetékeket használni a táphálózathoz és a járműhöz való csatlakozáshoz!

A töltőegységet és a mellékelt összes tartozékot csak elektromos és Plug-In-Hybrid járművek meghajtó akkumulátorának töltésére szabad használni. Másféle terhelés melletti (*célidegen*) üzemeltetés nem megengedett!

Gondosan olvassa el a járművére vonatkozó megjegyzéseket és utasításokat, mielőtt a járművet a töltőegységgel tölti!

A töltés előtt gondoskodjon arról, hogy a feltöltendő járművet megfelelően biztosította elgurulás ellen!

Ne üzemeltesse a töltőegységet izolált vagy különálló edényben vagy tartályban! Túlhevülés veszélye áll fenn.

Csatlakozó toldalékok (connector attachment) használatakor soha ne használjon nagyobb töltési áramot annál, mint amire alkalmas az tölteni kívánt berendezés vezetéke és a dugós csatlakozó.

Amennyiben a konnektort a töltés közben forrónak érzi, azonnal cserélje ki a használt konnektort!

Ne húzza meg a töltőegység kábelvégeit erősen!

Mialatt a NRGkick töltési módban van, ne kösse össze vagy bontsa a hálózati csatlakozó, csatlakozó toldalék (connector attachment), csatlakozó egység (connector unit) vagy járműcsatlakozó közötti csatlakozásokat.

Kötélként emelésre vagy mechanikus terhek húzására ill. tárgyak köré csavarásra vagy összekötésre használni szigorúan tilos!

A töltőegységet csak rendeltetésszerűen szabad használni!

A töltőegységet csak a csatlakozórendszernél (connector system) fogva és ne a kábelnél húzza ki a dugós csatlakozóból!

Óvja a töltőegységet és a töltőkábelt a mechanikus károktól (áthajtás, beakadás vagy megtörés), az érintkezési felületet pedig a hőforrásoktól, a piszoktól és a víztől!

Vegye figyelembe, hogy a csatlakozó toldalékokat nem összekötött állapotban kell ellátni a mellékelt IP 24 védőfedéllel, hogy biztosítsa a megfelelő szintű IP-védelemet.

Használja a DiniTech GmbH által a töltőegység számára szállított vagy a DiniTech GmbH által jóváhagyott csatlakozó toldalékokat vagy tartozékokat.

A csatlakozó toldalékokban van egy Neodym mágnes, mely biztonsági okokból nem kerülhet közvetlen testközelbe szívritmus-szabályozókkal.

A NRGkick-ben található egy telekommunikációs hardver, mely biztonsági okokból nem kerülhet közvetlen testközelbe szívritmus-szabályozókkal.

A következő országokban Schuko-csatlakozó toldalék (connector attachment) használata esetén a töltőáramot nem lehet 10A-nál nagyobbra állítani: Norvégia.

A következő országokban Schuko-csatlakozó toldalék (connector attachment) használata esetén a töltőáramot nem lehet 8A-nál nagyobbra állítani: Finnország, Franciaország és Svájc.

A következő országokban Schuko-csatlakozó toldalék (connector attachment) használata esetén a töltőáramot nem lehet 6A-nál nagyobbra állítani: Dánia.

HU

Schuko-csatlakozó toldalék (connector attachment) használata esetén a készülék súlya nem terhelheti a konnektort. A kábelt megfelelően kell tehermentesíteni (pl. a készülék felhelyezése, a kábel átvezetése egy kampón).

Háromfázisú hálózatban való egyfázisú töltési üzem esetén figyelembe kell venni a hálózat üzemeltetőjének aszimmetrikus hálózati terhelésre vonatkozó előírásait. A töltési teljesítményt nem szabad magasabbra állítani, mint a hálózat üzemeltetője által maximálisan megengedett egyfázisú teljesítményfelvételi érték.

4. Rendeltetésszerű használat

A töltőegységet és a mellékelt összes tartozékot csak elektromos és Plug-In-Hybrid járműveket meghajtó akkumulátorok töltésére szabad használni. A „Termékleírás" fejezet a töltőegység használatát tárgyalja.

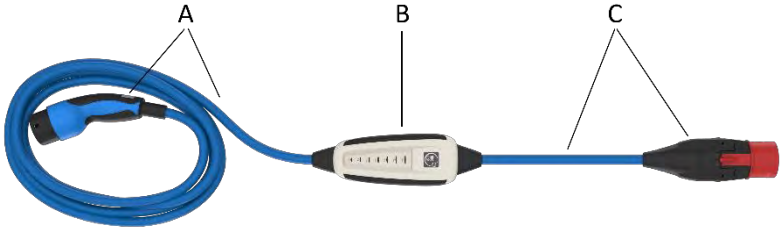
Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek számít. Az ebből adódó károkért a DiniTech GmbH nem vállal felelősséget!

A rendeltetésszerű használatba beletartozik az utasítás összes megjegyzésének betartása, valamint a jelölések, mint pl. a típustábla, figyelmeztetések, teljesítmény jelölések, kijelzett szimbólumok és környezeti feltételek betartása.

5. Termékleírás

A NRGkick töltőegység standard kivitele a következőkből áll:

A. töltővezeték járműcsatlakozással
B. Elektronikus egység műanyag házban (IC-CPD) hibaáram védőmechanizmussal és energia-mérőegységgel Bluetooth-szal és WIFI-interfésszel és opcionális GSM- és GNSS-interfésszel (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)
C. Hálózati csatlakozó vezeték szabadalmazott csatlakozó rendszerrel (connector system), mely egy csatlakozó egységből (connector unit) és egy vagy több csatlakozó toldalékból (connector attachment) áll az áramhálózathoz való csatlakozáshoz (a képen: CEE 32A)



A töltőegység különböző változatokban elérhető:

- Teljes vezeték hossz 5 m, 7,5 m és 10 m
- Jármű csatlakozó IEC 62196 (Typ2) szerint
- 3 fázisú
- Max. töltőáram 32 A
- Energia mérőegység és Bluetooth LE valamint WIFI csatlakozás
- GSM- és GNSS-interfésszel vagy anélkül (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)

Az NRGkick-el az integrált hibaáram-védőmechanizmusnak köszönhetően a legnagyobb biztonsággal töltheti járművét. Ez biztosan lekapcsol DC maradékáram, valamint váltó hibaáram fellépésekor.

A töltőegységet úgy alakították ki, hogy a töltőáramot nagyon egyszerűen tudja módosítani és az adottságokhoz tudja igazítani a készüléken található érintőmezőn keresztül. A Bluetooth- és WIFI interfészen keresztül vagy az opcionális GSM-interfészen keresztül a töltés közben is módosíthatja a töltési áramot. A LED-kijelző segítségével gyorsan meg tudja állapítani a kiválasztott áramot ill. a töltési teljesítményt.

A NRGkick-Smartphone-App-pal összekapcsolva az energia mérőegység további funkciókat, valamint teljes transzparenciát és áttekintést kínál a töltésről.

HU

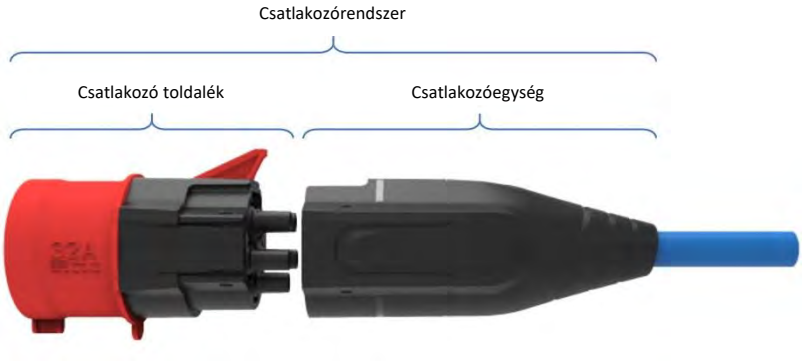
5.1 Töltőegység– NRGkick

1) Érintésre érzékeny érintőmező

2) Kijelző: Választható max. töltőáram

3) LED-kijelző: Választott töltőáram

5.2 Szabadalmazott biztonsági-csatlakozó rendszer (connector system) hőmérséklet felügyelettel és Hot-unplug-védelemmel (védelem terhelés alatti leválasztás ellen)



Megjegyzés: Számos különböző csatlakozó toldalék (connector attachment) érhető el minden standard konnektor és 2. típusú csatlakozó számára. A fenti példán a CEE 32A csatlakozó toldalékot (connector attachment) ábrázoltuk.

5.3 Az elektromos jármű töltése standard hálózati csatlakozókon

Először dugja a csatlakozó toldalékot (connector attachment) a csatlakozó egységre (connector unit), amíg az hallhatóan és érezhetően be nem kattan. Ez után csatlakoztassa a csatlakozó rendszert (connector system) a konnektorba. Végül a töltési elektronika elindul, ezt a LED vándorló, villogó jelzése mutatja. Ezzel egy időben végbemegy az automatikus önvizsgálat, mely az összes fontos funkciót ellenőrzi. Ez az önvizsgálat ezen kívül minden töltési felhívásnál végbemegy. Amennyiben ennek az eredménye negatív, a LED kijelzi a lehetséges hibákat. A sikeres vizsgálat után csak az adott áramerősség LED fénye világít, melyet a legutoljára beállítottak.

Most válassza ki a megfelelő töltési áramot az érintésérzékeny érintőmezőn keresztül. Amíg a jármű nincs rácsatlakoztatva, bármennyi ideje van erre.

FIGYELEM! Kiválasztás a következő pontok figyelembe vételével:
a) Max. áram az előkapcsolt berendezés hozzávezetésének megfelelően
b) Max. áram a használt dugós csatlakozásnak megfelelően
c) Csatlakozó toldalék (connector attachment) használata esetén < 32 A: A maximális töltési áramot automatikusan a csatlakozó toldalékon engedélyezett, mindenkori maximális értékre korlátozza. A töltés megkezdése előtt ellenőrizze a csatlakozó toldalék (connector attachment) által korlátozott töltési áramot.
Az a) és b) pontok bármelyik csatlakozó toldalék használatára vonatkoznak.

HU

Csatlakoztassa a járműcsatlakozót a járműhöz. Ettől kezdve a töltési áramot a manipuláció elleni integrált védelem révén már csak 20 másodpercig tudja módosítani az egység érintésérzékeny érintőmezőjén keresztül. Ha ez az idő letelt, az össze LED elkezd világítani, beleértve a beállított áramerősséget kijelző LED-et is. Ha a töltőegység felismeri a járművet, az összes LED világítani kezd. Töltésre kész jármű esetén a beállított áramerősség LED-je egyszer felfelé és egyszer lefelé mozog (32 A és 6 A), majd visszaáll a beállított áramerősségre, és a töltési folyamat a járműtől függően néhány másodperc múlva elindul.

Megjegyzés: Amennyiben a helyes csatlakoztatási sorrend ellenére a járműcsatlakozó már csatlakoztatva lett, a töltőegység áramellátóhoz való csatlakoztatása után kb. 20 másodperc marad a töltési áram beállítására. Ezt követően az össze LED elkezd világítani, beleértve a beállított áramerősséget kijelző LED-et is. Innentől kezdve a töltési áramot nem lehet módosítani az egység kiválasztó gombján keresztül. Módosítás azonban töltés közben is lehetséges az ingyenes NRGkick App-on keresztül. Ha szeretné, be is fejezheti a töltést és az egységet leválaszthatja először a járműről majd a hálózatról, hogy a hálózati csatlakozóhoz való újra csatlakozást követően a töltőáramot is be tudja állítani az érintőmezőn keresztül. Alternatív megoldásként leállíthatja a töltést, majd leválaszthatja az egységet a járműről, hogy az érintőképernyőn keresztül beállítsa a töltőáramot.

A töltőáramra illetve a töltőteljesítményre vonatkozó beállított értékek esetén egy felső korlátozásról van szó. Az akkumulátor töltési állapotának vagy a kinti hőmérséklet függvényében a jármű a töltse közben közben az App-ban feltüntetettnél, vagy a NRGkick -en beállított áramnál kisebb értékre szabályozhatja a tényleges töltési áramot.

Megjegyzés: A NRGkick benne maradhat tápházati konnektorban akkor is, ha a jármű nincs csatlakoztatva.

5.4 Az elektromos jármű töltése nyilvános töltő oszlopoknál/fali töltőknél

A 2. típusú csatlakozó toldalék (connector attachment) által az NRGkick képes Mode-3 töltőkábelként is működni. Így csatlakoztatható és működtethető nyilvános töltőoszlopokkal/fali töltőkkel.

Először dugja rá a 2. típusú csatlakozó toldalékot (connector attachment) a csatlakozó egységre (connector unit), amíg az hallhatóan és érezhetően be nem kattan. Ez után csatlakoztassa a csatlakozó rendszert (connector system) a nyilvános töltőoszlophoz /fali töltőhöz. Végül a töltési elektronika elindul, ezt a LED vándorló, villogó jelzése mutatja. Ezzel egy időben végbemegy az automatikus önvizsgálat, mely az összes fontos funkciót ellenőrzi. Ez az önvizsgálat ezen kívül minden töltési felhívásnál végbemegy. Amennyiben ennek az eredménye negatív, a LED kijelzi a lehetséges hibákat. A sikeres vizsgálat után csak az adott áramerősség LED fénye világít, melyet a legutoljára beállítottak. Most válassza ki a megfelelő töltési áramot az érintőképernyőn keresztül.

A további eljáráshoz vegye figyelembe az adott töltőoszlop üzemeltetőjének utasításait.

5.5 A töltési folyamat megszakítása

Normális esetben a járművön keresztül szakítja meg a töltési folyamatot. Ehhez olvassa el a jármű kezelési útmutatóját. Ezt követően a járműcsatlakozó kireteszelődött és le tudja választani. Most válassza le a töltőegység csatlakozó rendszerét (connector system) a hálózati csatlakozóról.

Megjegyzés: A hálózati csatlakozóról történő leválasztáskor mindig a csatlakozórendszert (connector system) és ne a töltőegység kábelét húzza meg.

Megjegyzés: A NRGkick terhelés alatti innovatív leválasztásvédelemmel is el van látva: „Hot unplug protection". Ez azt jelenti, hogy terhelés alatt nem lehetséges a leválasztás. Amennyiben véletlenül megszakadna a hálózati csatlakozóhoz való kapcsolódás töltés közben, a NRGkick gondoskodik arról, hogy megszakadjon az áramfolyam mielőtt veszélyes és káros kisülések jönnének létre.

5.6 Csatlakoztatási rangsor

A töltési folyamat elkezdése	A töltési folyamat befejezése
1. Kösse össze a csatlakozó toldalékot (connector attachment) a csatlakozó egységgel (connector unit).	1. Reteszelje ki a jármű csatlakozót és válassza le a járművön keresztül.
2. Kösse össze a csatlakozó rendszert (connector system) a hálózati csatlakozóval.	2. Válassza le a csatlakozó rendszert a hálózatról.
3. Kösse össze a jármű csatlakozót a járművel.	3. Opcionálisan tartósan is maradhat a NRGkick a hálózati csatlakozóban.

5.7 Lopás és manipulálás elleni védelem

HU

A 2. típusú töltőpersellyel ellátott elektromos autók a csatlakoztatás után lezárják a jármű oldali csatlakozót. Ezért az Ön NRGkick készüléke töltés közben és után is védett lopás ellen. A töltőpersely csak a járművön keresztül reteszelhető ismét ki. Az elektromos autója viselkedésére vonatkozó részleteket a járműve kezelési útmutatójából tudhatja meg.

Az Ön NRGkick eszköze rendelkezik a töltőáram járókelők általi, rosszindulatú elállítása elleni védelemmel:

- A töltőáram beállítása a tápellátáshoz való csatlakoztatás után az érintőmezőn keresztül lehetséges. Ha a jármű csatlakozó már be van dugva, max. 20 másodperc marad a beállításra. (Lásd az 5.3 képet)
- Ezt követően a töltőáram módosítása a töltés közben már csak az ingyenes NRGkick App-on keresztül lehetséges. Az érintőképernyőn keresztül már nem módosítható a töltőáram –, akkor sem, ha megszakítják az NRGkick áramellátását és a készülék újbóli csatlakoztatás után ismét elindul. A töltőáram beállítása akkor lesz ismét lehetséges, ha a 2. típusú töltőperselyt a járművön keresztül kireteszelik és az egységet leválasztják a járműről.

Az okostelefonhoz való kapcsolódásra használt hozzáférési kód visszaállítása (lásd 7.2) is csak akkor lehetséges, ha a jármű csatlakozó ki van reteszelve és le van választva.

5.8 Üzemzavarok

Az üzemzavarokat a NRGkick-en és a csatlakozó egységen (connector unit) LED-ek villogó jelzései és akusztikus jelek jelzik ki. A hiba okostelefonon a NRGkick-App-ból is kiolvasható. A NRGkick-en a következő villogó jelzések lehetségesek:

- Az összes LED 5-ször villog + ezt követő rövid szünet (ismétlődő)

Általános üzemzavart jelez ki. Kérjük, válassza le az NRGkick-et az elektromos járműről és a tápellátásról. Csatlakoztassa az NRGkick-et ismét a tápellátáshoz. Amennyiben a hiba a továbbiakban is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.

Az „Üzemzavar" módot csak az áramellátásról való leválasztáson keresztül tudja visszaállítani. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy a hiba a járműnél vagy a csatlakozó berendezésnél van-e!

- A 32 A-es LED tartósan világít, az összes többi LED villog.

Ez a hibaáram védőmechanizmus rendellenességét mutatja. Az elektromos jármű túl magas hibaárama kioldotta a NRGkick hibaáram védőmechanizmusát, ami az elektromos jármű saját hibája miatt vagy az elektromos jármű NRGkick vezetékének hibájából történt.

Kérjük, válassza le az NRGkick-et az elektromos járműről illetve a tápellátásról és ellenőriztesse egy elektromos szakember vagy műhely bevonásával, hogy bekövetkezett-e a fentiek egyike. Végül csatlakoztassa az NRGkick-et ismét a tápellátáshoz. Amennyiben a hiba a továbbiakban is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.

- A 6A LED és a beállított áramerősség LED-je villog (ismétlődő)

Ez a védővezető ellenőrzés rendellenességét mutatja. Gondoskodjon arról, hogy az elektromos berendezés és a védővezető helyesen legyen csatlakoztatva.

Az érintőmező „32A" feliratának legalább 3 másodpercig tartó megnyomásával nyugtázható ez a hiba.

Megjegyzés: Egyes országokban, mint pl. Norvégiában földelés nélküli IT áramhálózatok vannak. Az ezeken a hálózatokon való töltés a hiba említett, előzetes nyugtázásával lehetséges. A nyugtázás után a töltést a tartósan villogó 6A LED jelzi ki.

- A 24 A-s LED tartósan világít, az összes többi LED villog.

A belülre épített kapcsolóérintkező ellenőrzésének rendellenességét mutatja. Kérjük, válassza le az NRGkick-et az elektromos járműről és a tápellátásról. Csatlakoztassa az NRGkick-et ismét a tápellátáshoz. Amennyiben a hiba a továbbiakban is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.

- A 16 A-s LED tartósan világít, az összes többi LED villog.

Kijelzi, hogy a töltési folyamatot a konnektor túlzott melegedése miatt biztonsági okokból be kellene fejezni. Kérjük, válassza le az NRGkick-et az elektromos járműről és a tápellátásról és ellenőrizze adott esetben egy elektromos szakember vagy műhely bevonásával, hogy a vezeték és a konnektor rendeltetésszerűen van-e telepítve és mentes a hibától. Ez alatt használjon egy másik konnektort, ideális esetben egy másik vezetőn. Amennyiben a hiba a továbbiakban is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.

- A 6A-es, 8A-es, 10A-es, 13A-es LED-ek tartósan világítanak, az összes többi LED villog.

Amennyiben az egyik a túlfeszültségvédelem által megállapított hibát jelez. A túlfeszültség egyik oka egy nem helyesen telepített konnektor. Válassza le a töltőegységet a tápellátásról és ellenőrizze adott esetben egy elektromos szakember bevonásával, hogy a vezeték és a konnektor rendeltetésszerűen van-e telepítve és mentes a hibától. Ez alatt használjon egy másik konnektort, ideális esetben egy másik vezetőn. Amennyiben a hiba a továbbiakban is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.

- A 13A-es, 16A-es, 24A-es, 32A-es LED-ek tartósan világítanak, az összes többi LED villog.

Amennyiben az egyik az alulfeszültség elleni védelem által megállapított hibát jelez. Általánosságban elmondható, hogy az integrált autonóm terheléskezelésnek köszönhetően, amennyiben az elektromos hálózat túlterhelése miatt a feszültség túl alacsony, az NRGkick képes önállóan szabályozni a töltőáramot, ezáltal stabilizálva a hálózatot. Amennyiben a hiba mégis megjelenik, ellenőrizze elektromos szakember bevonásával, hogy az áramhálózat túlterhelt-e és nem áll-e rendelkezésre elegendő tápfeszültség.

- Az egyik LED véletlenszerűen felváltva villog.

Ha az egyik a kihúzás érzékelő által észlelt hibát jelez, az azt jelenti, hogy a csatlakozóegység és a csatlakozó toldalék, illetve a dugócsatlakozó és a csatlakozóaljzat közötti kapcsolat nem jött létre teljesen. Húzza ki a töltőegységet az aljzatból, beleértve a csatlakozó toldalékot is, és győződjön meg arról, hogy a csatlakozó toldalék teljesen be van-e illesztve a csatlakozóegységbe. Ezután állítsa vissza a csatlakozást az aljzathoz, és győződjön meg arról, hogy a csatlakozó toldalék teljesen be van-e dugva az aljzatba.

- Egyik LED sem világít

Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos berendezés helyesen van csatlakoztatva. Az NRGkicknek a belső elektronika ellátásához 1. fázishoz és egy semleges vezetőhöz kell csatlakoznia. Az NRGkick az elektronika ellátásához hálózati feszültséget igényel az 1. fázis és a nullpont között.

HU

5.9 Integrált funkciók

- Töltési elektronika EN 62752 szerint (Próba áramkör IEC/TS 62763 szerint)
- Hibaáram védőmechanizmus DC maradékáramoknak és AC maradékáramoknak (folyamatos felügyelet „Jármű töltése“ módban)
- Energia mérőegység feszültség, áram, teljesítmény és energia rögzítésére
- Bluetooth Low Energy (BLE) okostelefonokkal való adatcsere érdekében
- WIFI okostelefonokkal és az opcionálos Cloud-fiókkal történő adatcsere érdekében (internet hozzáférés szükséges a Cloud szolgáltatások használatához)
- Opcionális: GSM- és GNSS-interfész (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou) okostelefonnal és az opcionális Cloud fiókkal való adatcserére és helyzetmeghatározásra

6. Csatlakozó toldalékok (connector attachment)

Használja a DiniTech GmbH által a töltőegység számára szállított vagy a DiniTech GmbH által jóváhagyott csatlakozó toldalékokat vagy tartozékokat.

Vegye figyelembe az adott maximális áramot, melyet az adott csatlakozó toldalékhoz (connector attachment) kiválaszthat!

Az NRGkick továbbá automatikusan felismeri a csatlakozó toldalékokat, mely garantálja, hogy ne lépje át a maximálisan engedélyezett töltési áramot, mely a csatlakozó toldalék (connector attachment) esetében engedélyezett.

7. Smartphone App

A Google Play-ben ill. az Apple App Store-ban tudja letölteni az „NRGkick“ alkalmazást. Így további lehetőségekkel rendelkezik a töltőegység vezérlésére és a töltési folyamat felügyeletére vonatkozóan. Ezenkívül a töltőegységet további funkciókkal, például fotovoltaikusan vezérelt töltéssel bővítheti az NRGkick alkalmazáson keresztül.

Az App használata önmagáért beszél. Az okostelefon és a NRGkick közötti kapcsolat létrehozásához a következőket kell figyelembe vennie:

7.1 Így köti össze a NRGkick töltőegységét a NRGkick App-pal

- Csatlakoztassa a töltőegységet az áramhálózatba.
- Nyissa meg a NRGkick App-ot az okostelefonján. Ekkor megjelenik a töltőegység a NRGkick App-ban.
- A kapcsolódáshoz érintse meg a kijelzőt

Megjegyzés: A NRGkick App behívásakor biztonsági okokból felkérik Önt, hogy adjon meg egy hozzáférési kódot. Ez kezdetben a sorozatszám egy részéből áll, amely a töltőegység hátoldalán lévő típustáblán található. E célból az alkalmazásban megjeleníthet egy képet, amely pontosan megmutatja, hogy a sorozatszám mely részeiről van szó.

HU

Példa – nem felel meg az NRGkick hozzáférési kódnak

Utasítás: A gyári hozzáférési kódot később bármikor megváltoztathatja az alkalmazáson belüli beállításokban, hogy megakadályozza, hogy illetéktelenek hozzáférjenek az NRGkickhez.

Ezután elindul a telepítővarázsló (Setup Assistent), amely néhány perc alatt végigvezeti Önt a telepítési folyamaton. Az alapértelmezett „User01" név helyett először is egyéni nevet kell adnia az NRGkicknek. Ha ezt nem teszi meg, a telepítő varázsló minden alkalommal újraindul, amikor csatlakozik a töltőhöz.

Utasítás: A készülék nevét később bármikor megváltoztathatja az alkalmazáson belüli beállításokban

Ezután beállíthatja az NRGkick által észlelt vezeték nélküli hálózatokat, és csatlakozhat az NRGkick Cloudhoz. Javasoljuk, hogy mindkettőt konfigurálja, mivel így az NRGkick által kínált összes funkciót használhatja.

7.2 Megjegyzések a használathoz

Ha egy paramétert küld az okostelefonról a töltőegységre, ezt egy rövid fényjelzés erősíti meg.

Ha a felhasználó az okostelefonon keresztül aktivált egy korlátozó funkciót (pl. energiakorlátozás vagy leállítási funkció), akkor ezt a beállított áramerősséget jelző LED-ig bezárólag az összes LED lassú pulzálása jelzi.

Több töltőegység is összekapcsolható egyetlen okostelefonnal (nem egyidejűleg). Ezzel szemben WIFI-on, felhőn vagy GSM-en keresztül csatlakoztatva egyidejűleg több okostelefonnal is hozzáférhet ugyanahhoz az NRGkickhez. Kivétel: Egy Bluetooth-kapcsolat egyidejűleg csak egy okostelefonon keresztül jöhet létre.

Abban az esetben, ha megváltoztatta az NRGkick hozzáférési kódját, és már nem tud hozzáférni a töltőegységhez, pl. egy új okostelefon miatt, mert elfelejtette a kódot, elvégezhet egy úgynevezett „soft resetet". Ez visszaállítja az NRGkick hozzáférési kódját a gyári beállításokra. Ne feledje, hogy ez az NRGkick minden más beállítását is visszaállítja, mint például a Wi-Fi hálózatok, az idővezérlés, a nyelv, az egységrendszer, az időzóna, a kWh-költség, a pénznem, az akkumulátor kapacitása, a fogyasztás és a fogyasztási egység.

A töltőegység hozzáférési kódját a következőképpen lehet visszaállítani:

1) Csatlakoztassa a töltőegységet az áramhálózatba
2) Először a 8A-es LED villog nyolcszor. Amint a 13A LED kigyullad (és az összes többi LED egymás után világítani kezd), helyezze az ujját a 24A LED kijelzőre, és hagyja ott.
3) Amíg az ujja a 24A LED-en van, észre fogja venni, hogy az összes LED négyszer villog - ez normális és a töltőegység önellenőrzésének része.
4) Tartsa az ujját a 24A LED-en, amíg a LED-ek kétszer egymás után "fel és le" futnak - azaz kétszer 6A-tól 32A-ig és vissza.
5) Ezt követően a töltőegység ismét megkapja a gyári hozzáférési kódot, amelyet a típustábla hátoldalán talál a sorozatszám részeként (lásd a 7.1. pontot)

Megjegyzés: A hozzáférési kód visszaállítása csak akkor lehetséges, ha a jármű csatlakozó ki van reteszelve és le van választva. Ez megakadályozza idegenek beavatkozását.

8. Karbantartás

A töltőegység alapvetően nem igényel karbantartást. Ellenőrizze rendszeresen a töltőegység házát, a töltővezetéket és a dugós csatlakozásokat külső sérülések szempontjából szemrevételezéssel. Amennyiben sérüléseket talál, a töltőegységet semmiképp nem szabad használni!

9. Tisztítás

Szükség esetén tisztítsa meg a töltőegységet egy nedves kendővel. Kerülje az oldószer tartalmú tisztítókat.

10. Bejelentési- és/vagy jóváhagyási kötelezettségek a hálózatüzemeltetők oldalán

Vegye figyelembe és kövesse hálózat üzemeltető adott esetben fennálló, elektromos járművek töltőberendezéseire vonatkozó bejelentési- és/vagy jóváhagyási kötelezettségeit. Például a legfontosabb követelményeket Németországra vonatkozóan a VDE-AR-N 4100:2019-04 tartalmazza.

11. Műszaki adatok

Típusjelölés	NRGkick
Névleges feszültség	230 V/400 V 50 Hz
Névleges áram	32 A
Maximális töltési teljesítmény	22 kW
Hibaáram védőmechanizmus (AC)	30 mA
Hibaáram védőmechanizmus (DC)	6 mA
IP védelmi osztály	IP67
Töltési mód	2. mód EN 62752 szerint
	3. mód a 2. típusú csatlakozó toldalék (connector attachment) használatakor
Környezeti feltételek	-40°C … +70°C (Szabvány: +45 °C)
	5% - 95% páratartalom
	max. 4000 m/h tengerszint felett
Súly	5 m változat kb. 4,2 kg
Ház méretek (H, SZ, M)	216 mm x 90 mm x 64 mm
Csatlakozástechnológia	Bluetooth Low Energy (BLE), WIFI
	Opcionális: GSM- és GNSS-interfész (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, Beidou, GLONASS, Galileo)

HU

12. Ártalmatlanítás

A csomagolások és a készülék ártalmatlanításának a felhasználás helyének megfelelően az érvényes nemzeti vagy regionális jog szerint kell történnie.

Az üres vagy hibás akkumulátort a környezetvédelemre és hulladékvisszanyerésre vonatkozó nemzeti és helyi előírásoknak megfelelően kell külön ártalmatlanítani.

Ezt a terméket nem szabad normális hulladékként kezelni, hanem elektronikus készülékek újrahasznosítására kijelölt befogadó helyen kell leadni. További információkat a városában, a kommunális hulladékártalmatlanító üzemeknél vagy annál a cégnél kap, amelynél a terméket vette.

13. Megfelelőségi nyilatkozat

NRGkick sorozat
NRGkick 2. generáció 2021-től

Vezérlő- és védőberendezés (IC-CPD) elektromos járművek töltéséhez
(mobil töltőegység elektromos járművekhez a 2. töltési mód szerint)

DiniTech GmbH
Lugitsch 63
A-8091 Jagerberg
ÖSTERREICH
office@dinitech.at

Az említett tárgy a következő vonatkozó irányelveknek és szabványoknak felel meg:

2014/35/EU irányelv	elektromos berendezések (kisfeszültségi irányelv)
2014/30/EU irányelv	elektromágneses összeférhetőség (EMC irányelv)
2014/53/EU irányelv	rádióberendezések és távközlő végberendezések (RED)
2011/65/EU irányelv	veszélyes anyagok elektromos és elektronikus készülékekben (ROHS)

DIN EN 62752 (VDE 0666-10): 2017-04; EN 62752:2016; beépített töltővezetékes vezérlő- és védőberendezések elektromos és közúti járművek 2. töltési üzemmódja számára

A termék megfelel az alábbi követelményeknek is:
IEC 62752:2016-03
IEC 62752:2016/AMD1:2018

VDE vizsgálati és tanúsítási intézetnek:
Fájlhivatkozás: 5025230-1590-0002 / 273000
Tanúsítvány száma: 40053543

CB vizsgálati tanúsítvány: DE1-64149

HU

IEC/EN 62196-1 csatlakozók, konnektorok, járműkuplungok és jármű csatlakozók - elektromos járművek konduktív töltése
(ÖVE/ÖNORM EN 62196-1: 2015 07 01)

IEC/EN 60309-2 ipari felhasználású csatlakozók, konnektorok és kuplungok
(IEC 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012)

Руководство по эксплуатации

Оглавление

1. Общие сведения 2
2. Авторские права 2
3. Указания по безопасности 2
4. Использование по назначению 3
5. Описание изделия 4
5.1 Зарядное устройство – NRGkick 4
5.2 Запатентованная безопасная штепсельная система с контролем температуры и защитой от «горячего» отключения 5
5.3 Зарядка электротранспорта от стандартных сетевых розеток 5
5.4 Зарядка электротранспорта от общественных зарядных станций/настенных зарядных устройств 6
5.5 Прерывание процесса зарядки 6
5.6 Последовательность подключения 6
5.7 Защита от кражи и манипуляций 6
5.8 Неисправности 7
5.9 Интегрированные функции 8
6. Штепсельные адаптеры 8
7. Мобильное приложение 8
7.1 Так можно установить соединение между своим зарядным устройством NRGkick и приложением NRGkick 8
7.2 Указания для использования 8
8. Техническое обслуживание 9
9. Очистка 9
10. Обязанности регистрации и/или получения разрешения у сетевых организаций 9
11. Технические характеристики 9
12. Утилизация 10
13. Декларация о соответствии нормам ЕС 10

RU

1. Общие сведения

Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед началом эксплуатации устройства.

Руководство по эксплуатации поможет вам:

- использовать изделие правильно и по назначению
- своевременно обнаружить и предотвратить/устранить ущерб
- избежать отказов и затрат на ремонт
- увеличить срок службы и повысить надежность
- предотвратить опасность для окружающей среды

Руководство по эксплуатации является важной составной частью изделия и должно храниться для позднейшего использования.

Компания DiniTech GmbH не несет ответственности за ущерб, возникающий по причине несоблюдения указаний в данном руководстве!

2. Авторские права

© Copyright by DiniTech GmbH. Запрещено передавать третьим лицам содержащиеся в документе сведения частями либо целиком без письменного разрешения компании DiniTech GmbH. Несоблюдение этого требования преследуется по закону!
Сохраняется право на внесение изменений.

Версия: 2207-07-2

3. Указания по безопасности

Предупреждение!
Несоблюдение указаний по безопасности может привести к возникновению угрозы для жизни и травмам, а также повреждению устройства. Связанные с этим правовые претензии в адрес компании DiniTech GmbH исключены.

Опасность поражения электрическим током! Опасность пожара!
Запрещено использовать изношенные, дефектные или загрязненные зарядные штепсельные вилки, штепсельные блоки или штепсельные адаптеры!

Электрооборудование, к которому подсоединяется зарядное устройство и с которым оно применяется, должно быть проверено специалистом-электриком. В электрической цепи используемой для зарядки розетки должны быть предусмотрены собственное устройство дифференциального тока и линейный защитный автомат. Использовать для зарядки исключительно правильным образом смонтированные и неповрежденные розетки, а также исправное электрооборудование.

При применении неизвестных розеток следует настроить минимальное значение тока зарядки транспортного средства.

Владелец (конечный клиент) должен позаботиться о том, чтобы зарядное устройство всегда эксплуатировалось в безупречном состоянии!

Зарядное устройство нужно регулярно проверять на наличие повреждений корпуса, дефектов зарядной штепсельной вилки, штепсельного блока или штепсельного адаптера (визуальный контроль)!

Дефектное зарядное устройство запрещено снова подключать к питающей сети/необходимо незамедлительно отсоединить от питающей сети и заменить!

RU

Не допускается ремонт зарядного устройства. Ремонтные работы может выполнять только производитель (замена зарядного устройства)!

Запрещены самовольные переоборудование и модификации зарядного устройства!

Контакты запрещено смазывать маслом, консистентной смазкой или обрабатывать спреем для контактов!

Запрещено удалять маркировки, например, фирменную табличку, предупредительные указания, маркировки мощности или символы индикации!

Запрещено извлекать штепсельную систему из питающей розетки во время процесса зарядки! Перед этим нужно завершить процесс зарядки. Сначала отсоедините зарядную штепсельную вилку от транспортного средства, а затем от сети.

Всегда соблюдайте последовательность подключения!

Запрещено использовать дополнительные удлинительные провода для подключения к питающей сети, а также транспортному средству!

Зарядное устройство и все поставляемые в комплекте принадлежности разрешается применять исключительно для зарядки тяговой аккумуляторной батареи электротранспортных средств и подзаряжаемых гибридных транспортных средств. Запрещена эксплуатация при других значениях нагрузки (*использование не по назначению*)!

Внимательно прочтите указания и инструкции для вашего транспортного средства, прежде чем заряжать его при помощи зарядного устройства!

Перед началом зарядки убедитесь в том, что заряжаемое транспортное средство достаточным образом предохранено от откатывания!

Запрещено эксплуатировать зарядное устройство в изолированном(-ой) или герметизированном(-ой) контейнере или упаковке!Существует опасность перегрева.

При использовании штепсельных адаптеров запрещено настраивать значение тока зарядки, превышающее значение тока, на которое рассчитаны питающая линия оборудования перед устройством и штепсельное соединение.

Если во время зарядки розетка становится горячей, незамедлительно замените ее!

Запрещено с усилием тянуть за концы кабеля зарядного устройства!

Запрещено соединять или разъединять штепсельные соединения между штепсельной вилкой для подключения к сети, штепсельным адаптером, штепсельным блоком или штепселем для подключения к транспортному средству, пока устройство NRGkick находится в режиме зарядки!

Строжайше запрещено применение в качестве троса для подъема или перетаскивания механических грузов/обматывания или связывания предметов!

Зарядное устройство разрешено использовать исключительно по назначению!

Извлекайте зарядное устройство из штепсельной розетки только за штепсельную систему, а не за кабель!

Защитите зарядное устройство и зарядный кабель от механического повреждения (наезд, защемление или излом), а также защитите область контакта от воздействия источников тепла, грязи и воды!

Обратите внимание на то, что не установленные в разъемы штепсельные адаптеры должны быть закрыты крышкой (степень защиты IP 24) из комплекта поставки, чтобы обеспечить достаточный уровень защиты IP.

Используйте только штепсельные адаптеры и принадлежности, поставленные для зарядного устройства компанией DiniTech GmbH или одобренные ей!

В штепсельных адаптерах находится неодимовый магнит, который из соображений безопасности не должен непосредственно контактировать с электрокардиостимуляторами.

В устройстве NRGkick находятся телекоммуникационные технические средства, которые из соображений безопасности не должны непосредственно контактировать с электрокардиостимуляторами.

В следующих странах при использовании штепсельного адаптера с защитным контактом запрещено настраивать ток зарядки более 10 A: Норвегия

В следующих странах при использовании штепсельного адаптера с защитным контактом запрещено настраивать ток зарядки более 8 A: Финляндия, Франция и Швейцария

В следующих странах при использовании штепсельного адаптера с защитным контактом запрещено настраивать ток зарядки более 6 A: Дания

При использовании штепсельного адаптера с защитным контактом вес устройства не должен воздействовать на розетку. Следует позаботиться о соответствующей разгрузке кабеля (например, опора устройства, подвешивание кабеля на крюке).

RU

При однофазном режиме зарядки в трехфазной сети необходимо соблюдать требования сетевой организации касательно несимметричной нагрузки сети. Запрещено настраивать зарядную мощность, которая превышает максимально допустимый сетевой организацией однофазный отбор мощности.

4. Использование по назначению

Зарядное устройство и все поставляемые в комплекте принадлежности разрешается применять исключительно для зарядки тяговой аккумуляторной батареи электротранспортных средств и подзаряжаемых гибридных транспортных средств. В разделе «Описание изделия» поясняется использование зарядного устройства.

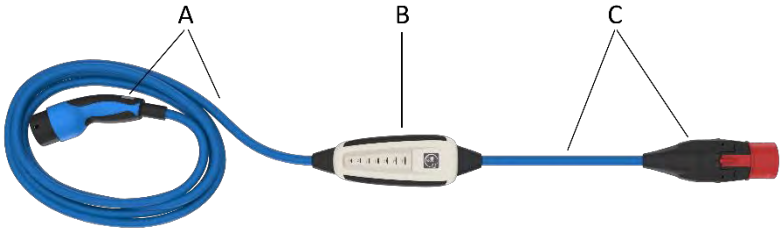
Любое выходящее за указанные рамки применение считается использованием не по назначению. Компания DiniTech GmbH не несет ответственности за связанный с этим ущерб!

К использованию по назначению относится соблюдение всех указаний в настоящем руководстве, а также всех маркировок, например, данных на фирменной табличке, предупредительных указаний, маркировок мощности, символов индикации и условий окружающей среды!

5. Описание изделия

Зарядное устройство NRGkick в стандартном исполнении состоит из следующих компонентов:

A. зарядный провод со штепселем для подключения к транспортному средству
B. электронный блок в пластмассовом корпусе, включая устройство дифференциального тока и счетчик электроэнергии с Bluetooth- и WIFI-интерфейсом, а также опциональным GSM-интерфейсом и интерфейсом ГНСС (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; ГНСС: GPS, ГЛОНАСС, Галилео, Бэйдоу)
C. провод для присоединения к сети с запатентованной штепсельной системой, состоящей из штепсельного блока и одного или нескольких штепсельных адаптеров для подключения к электрической сети (на иллюстрации: CEE 32 A)



Можно приобрести различные варианты зарядного устройства:

- общая длина провода 5 м, 7,5 м и 10 м
- штепсель для подключения к транспортному средству согласно IEC 62196 (тип 2)
- 3-фазное устройство
- максимальный ток зарядки 32 A
- счетчик электроэнергии и Bluetooth с низким энергопотреблением, а также подключение к WIFI
- с GSM-интерфейсом и интерфейсом ГНСС или без них (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; ГНСС: GPS, ГЛОНАСС, Галилео, Бэйдоу)

Благодаря встроенному устройству дифференциального тока NRGkick позволяет заряжать ваше транспортное средство с максимальной безопасностью. Устройство дифференциального тока выполняет безопасное отключение при появлении постоянных, а также переменных токов утечки.

Благодаря конструкции зарядного устройства вы сможете очень просто изменять ток зарядки при помощи сенсорной панели на самом устройстве и адаптировать его в соответствии с существующими условиями. Посредством Bluetooth- и WIFI-интерфейса или опционального GSM-интерфейса ток зарядки можно изменять также во время процесса зарядки. При помощи светодиодного индикатора можно быстро определить выбранный ток/зарядную мощность.

При установке мобильного приложения NRGkick счетчик электроэнергии позволяет использовать дополнительные функции, а также обеспечивает полную прозрачность и обзор данных процесса зарядки.

5.1 Зарядное устройство – NRGkick

RU

1) Сенсорная панель

2) Индикатор: доступный для выбора максимальный ток зарядки

3) Светодиодный индикатор: выбранный ток зарядки

5.2 Запатентованная безопасная штепсельная система с контролем температуры и защитой от «горячего» отключения

Примечание: можно приобрести множество различных штепсельных адаптеров для любых стандартных розеток и подключений типа 2. В примере выше изображен штепсельный адаптер CEE 32 A.

5.3 Зарядка электротранспорта от стандартных сетевых розеток

Сначала установите штепсельный адаптер на штепсельный блок. При этом должен быть слышен характерный звук и вы должны почувствовать, что адаптер зафиксировался. После этого подсоедините штепсельную систему к питающей розетке. Затем выполняется инициализация зарядной электроники, ее индикатором является перемещающийся светодиодный мигающий сигнал. Одновременно выполняется автоматический контроль, в ходе которого проверяются все важные функции. Кроме того, данный автоматический контроль выполняется всякий раз, когда появляется необходимость зарядки. При негативном результате светодиоды подают сигнал о возможных ошибках. После успешного завершения контроля горит только светодиод с последним настроенным значением силы тока.

Теперь выберите соответствующий ток зарядки при помощи сенсорной панели. У вас есть для этого неограниченное время, пока транспортное средство не подключено.

ВНИМАНИЕ! Выбор следует делать с учетом следующих пунктов:
a) Максимальный ток должен соответствовать параметрам питающей линии оборудования перед устройством
b) Максимальный ток должен соответствовать используемому штепсельному соединению
c) При использовании штепсельного адаптера < 32 A: максимальный ток зарядки автоматически ограничивается самым большим значением, допустимым для штепсельного адаптера. Перед началом зарядки проверьте ограничения тока зарядки, связанные с используемым штепсельным адаптером.
Пункты a) и b) имеют силу при использовании любого штепсельного адаптера.

Подсоедините к транспортному средству штепсель для подключения к транспортному средству. Благодаря встроенной защите от манипуляций с этого момента ток зарядки можно изменить при помощи сенсорной панели устройства только в течение 20 секунд. По истечении этого времени загораются все светодиоды, включая светодиод настроенной силы тока. Если транспортное средство распознается зарядным устройством, все светодиоды ярко загораются на короткое время, и в зависимости от транспортного средства через несколько секунд начинается процесс зарядки. Если транспортное средство распознается зарядным устройством, все светодиоды ярко загораются на короткое время. Для готового к процессу зарядки транспортного средства светодиодный индикатор однократно последовательно переключится в диапазоне выбранных значений силы тока от минимального до максимального и обратно (32A и 6A) и в результате вернется к выбранному значению силы зарядного тока. После этого в течение нескольких секунд в зависимости от типа транспортного средства начнется процесс зарядки.

Примечание: если в случае несоблюдения правильной последовательности подключения штепсель для подключения к транспортному средству уже подсоединен, после подключения зарядного устройства к системе питания у вас есть примерно 20 секунд для настройки тока зарядки. После этого загораются все светодиоды, включая светодиод настроенной силы тока. С этого момента ток зарядки больше нельзя изменить при помощи кнопки выбора на устройстве. Однако ток зарядки можно изменить в любое время также во время зарядки при помощи бесплатного приложения NRGkick. В качестве альтернативы можно завершить процесс зарядки, потом отсоединить устройство от транспортного средства, чтобы на сенсорной панели установить значение зарядного тока.

Настроенные значения тока зарядки/зарядной мощности представляют себе верхний порог. В зависимости от, например, уровня зарядки аккумулятора или наружной температуры, транспортное средство может в процессе зарядки настроить значение фактического тока зарядки ниже, чем значение тока, настроенное в приложении или непосредственно на устройстве NRGkick.

Примечание: устройство NRGkick может в течение длительного времени оставаться подключенным к сетевой питающей розетке также в том случае, если не подключено транспортное средство.

RU

5.4 Зарядка электротранспорта от общественных зарядных станций/настенных зарядных устройств

Благодаря штепсельному адаптеру типа 2 устройство NRGkick может служить в качестве кабеля для зарядки в режиме 3. Тем самым его можно использовать для подключения и зарядки от общественных зарядных станций/настенных зарядных устройств.

Сначала установите штепсельный адаптер типа 2 на штепсельный блок. При этом должен быть слышен характерный звук и вы должны почувствовать, что адаптер зафиксировался. После этого подсоедините штепсельную систему к общественной зарядной станции/настенному зарядному устройству. Затем выполняется инициализация зарядной электроники, при этом посредством светодиодов подается перемещающийся мигающий сигнал. Одновременно осуществляется автоматический контроль, в ходе которого проверяются все важные функции. Кроме того, такой автоматический контроль выполняется при каждом запросе зарядки. При отрицательном результате светодиоды подают сигнал о возможных ошибках. После успешного завершения контроля горит только светодиод с последним настроенным значением силы тока. Теперь выберите соответствующий ток зарядки при помощи сенсорной панели.

Дальнейший порядок действий определяется требованиями владельца зарядной станции.

5.5 Прерывание процесса зарядки

При нормальных условиях вы прерываете процесс зарядки при помощи своего транспортного средства. Для этого прочтите руководство по эксплуатации своего транспортного средства. После этого штепсель для подключения к транспортному средству разблокирован и его можно отсоединить. Отсоедините штепсельную систему зарядного устройства от сетевой розетки.

Примечание: при отсоединении от сетевой розетки всегда тяните за штепсельную систему, а не за кабель зарядного устройства.

Примечание: устройство NRGkick имеет инновационную систему обеспечения безопасности «Защита от «горячего» отключения» (Hot unplug protection). Это означает, что отсоединение под нагрузкой невозможно. Если по ошибке выполняется отсоединение от сетевой розетки во время зарядки, NRGkick обеспечивает прерывание подачи тока еще до образования опасной и вредной электрической дуги.

5.6 Последовательность подключения

Начало процесса зарядки	Завершение процесса зарядки
1. Соединить штепсельный адаптер со штепсельным блоком.	1. При помощи транспортного средства разблокировать штепсель для подключения к транспортному средству и отсоединить его.
2. Соединить штепсельную систему с сетевой розеткой.	2. Отсоединить штепсельную систему от сети.
3. Соединить штепсель для подключения к транспортному средству с транспортным средством.	3. По желанию устройство NRGkick также может оставаться подключенным к сетевой розетке в течение длительного времени.

5.7 Защита от кражи и манипуляций

RU

Электромобили с разъемом для зарядки типа 2 блокируют штепсель на стороне транспортного средства после подключения. Это защищает ваше устройство NRGkick от кражи после зарядки. Разъем для зарядки можно снова разблокировать только при помощи транспортного средства. Подробные сведения о реакциях своего транспортного средства вы можете найти руководстве по его эксплуатации.

Ваше устройство NRGkick имеет защиту от произвольного изменения тока зарядки прохожими:

- Настройка тока зарядки возможна при помощи сенсорной панели после подключения к системе питания. Если штепсель для подключения к транспортному средству уже вставлен, для настройки остается максимум 20 секунд. (См. 5.3).
- После этого ток зарядки можно изменить во время процесса зарядки только посредством бесплатного приложения NRGkick. Ток зарядки нельзя изменить при помощи сенсорной панели – даже в том случае, если система питания NRGkick отсоединена и снова выполняется инициализация устройства после повторного подключения.
  Настройка тока зарядки становится возможной только после того, как транспортное средство разблокирует разъем для зарядки типа 2, а зарядное устройство будет отключено от транспортного средства.

Сброс кода доступа для соединения со смартфоном (см. ⍰) также возможен только в том случае, если штепсель для подключения к транспортному средству разблокирован и отсоединен.

5.8 Неисправности

Неисправности отображаются на устройстве NRGkick и штепсельном блоке посредством мигающих сигналов светодиодов, а также с помощью акустических сигналов. Кроме того, неисправности можно считать при помощи смартфона в приложении NRGkick. Устройство NRGkick может подавать следующие мигающие сигналы:

- 5-кратное мигание всех светодиодов + следующая за этим короткая пауза (многократная подача сигнала)

Указывает на общую неисправность. Отсоедините NRGkick от электротранспортного средства и питающей линии. Снова соедините NRGkick с питающей линией. Если неисправность не устранена, свяжитесь со своим дилером.

Сброс режима «Неисправность» можно выполнить только путем отсоединения системы питания. В таком случае проверьте, нет ли неисправности транспортного средства или штепсельных устройств!

- Светодиод «32A» непрерывно горит, все другие светодиоды мигают

Указывает на неполадку устройства дифференциального тока. Слишком высокий ток утечки электротранспортного средства вызвал срабатывание устройства дифференциального тока NRGkick, что обусловлено неисправностью самого транспортного средства или дефектом линии от электротранспортного средства к NRGkick.

Отсоедините NRGkick от электротранспортного средства и питающей линии и проверьте, не идет ли речь об одном из двух указанных случаев. При необходимости обратитесь за помощью к специалисту-электрику или на СТО. Затем снова соедините NRGkick с питающей линией. Если неисправность не устранена, свяжитесь со своим дилером.

- Мигание светодиода «6A» и светодиода настроенной силы тока (многократная подача сигнала)

Указывает на сбой при проверке защитного провода. Убедитесь в том, что электрооборудование и защитный провод подсоединены правильным образом.

Эту неисправность можно квитировать путем нажатия на надпись «32A» на сенсорной панели в течение минимум трех секунд.

Примечание: в некоторых странах, например, в Норвегии, в основном используются электрические сети с изолированной нейтралью без заземления. Зарядка от таких сетей возможна путем описанного выше квитирования неисправности. После квитирования во время зарядки постоянно мигает светодиод «6A».

- Светодиод «24A» непрерывно горит, все другие светодиоды мигают

Указывает на сбой при контроле внутреннего переключающего контакта. Отсоедините NRGkick от электротранспортного средства и питающей линии. Снова соедините NRGkick с питающей линией. Если неисправность не устранена, свяжитесь со своим дилером.

- Светодиод «16A» непрерывно горит, все другие светодиоды мигают

Указывает на то, что процесс зарядки пришлось завершить из соображений безопасности по причине слишком сильного выделения тепла розеткой. Отсоедините NRGkick от электротранспортного средства и питающей линии и проверьте, правильно ли смонтированы питающая линия и розетка и не имеют ли они дефектов. При необходимости обратитесь за помощью к специалисту-электрику. Между тем используйте другую розетку. В идеале одна должна находиться в другой питающей линии. Если неисправность не устранена, свяжитесь со своим дилером.

- Светодиоды 6A, 8A, 10A, 13A горят постоянно, при этом мигают все остальные светодиоды

Отображается сбой, зафиксированный системой защиты от перенапряжения. Возможной причиной перенапряжения является неправильная установка электрической розетки. Отключите зарядное устройство от сети и с привлечением электрика убедитесь в том, что подводящий кабель и электрическая розетка установлены правильно и не имеют повреждений. На период проверки воспользуйтесь другой розеткой, также лучше заменить подводящий кабель. Если данная неисправность возникнет снова, обратитесь к местному дилеру.

- Светодиоды 13A, 16A, 24A, 32A горят постоянно, при этом мигают все остальные светодиоды

Отображается сбой, зафиксированный системой защиты от перенапряжения. Вообще, благодаря встроенной системе контроля нагрузки устройство NRGkick может самостоятельно регулировать зарядный ток при падении напряжения по причине перегрузки электросети, в результате чего сеть стабилизируется. Если несмотря на это отображается указанный сбой, проверьте, не перегружена ли сеть и достаточным ли является напряжение в сети, при необходимости обратитесь к помощи электрика.

- В случайной последовательности постоянно мигает один из светодиодов

Если возникает сбой, указывающий на отсоединение разъема, и это означает, что адаптер не до конца вставлен в штекер, либо отсутствует контакт при установке адаптера в розетку. Отключите зарядное устройство, включая адаптер, от розетки и убедитесь в полной фиксации адаптера в штекере. Вновь вставьте штекер в розетку и убедитесь, что адаптер полностью входит в розетку.

- Светодиоды не горят

Убедитесь в том, что электрооборудование подсоединено правильным образом. Для питания электроники устройству NRGkick нужно соединение с фазой 1 и нулевым проводом.

RU

5.9 Интегрированные функции

- Зарядная электроника согласно EN 62752 (цепь сигнального тока согласно IEC/TS 62763)
- Устройство дифференциального тока для защиты от постоянных, а также переменных токов утечки (постоянный контроль в режиме «Зарядка транспортного средства»)
- Счетчик электроэнергии для учета напряжения, тока, мощности и энергии
- Bluetooth с низким энергопотреблением (BLE) для обмена данными со смартфонами
- WIFI для обмена данными со смартфонами и облачным сервисом посредством опциональной учетной записи (для использования облачного сервиса необходим доступ к Интернету)
- Опционально: GSM-интерфейс и интерфейс ГНСС (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; ГНСС: GPS, ГЛОНАСС, Галилео, Бэйдоу) для обмена данными со смартфонами и облачным сервисом посредством опциональной учетной записи, а также определения местонахождения

6. Штепсельные адаптеры

Используйте только штепсельные адаптеры и принадлежности, поставленные для зарядного устройства компанией DiniTech GmbH или одобренные ей!

Учитывайте соответствующий максимальный ток, который можно выбрать для конкретного штепсельного адаптера!

Дополнительно устройство NRGkick имеет функцию автоматического распознавания штепсельных адаптеров, не позволяющую превысить максимально допустимый ток зарядки, на который рассчитан штепсельный адаптер.

7. Мобильное приложение

В Google Play/Apple App Store можно загрузить приложение NRGkick. Оно предоставляет дополнительные возможности для управления зарядным устройством и контроля зарядки. Кроме того, с помощью приложения NRGkick App можно обновить ПО зарядного устройства, добавив новые функции, например, зарядку от солнечных батарей.

Использование приложения в целом не требует пояснений. Однако для установления соединения между смартфоном и устройством NRGkick нужно соблюсти следующие указания:

7.1 Так можно установить соединение между своим зарядным устройством NRGkick и приложением NRGkick

- Соедините зарядное устройство с электрической сетью.
- Откройте приложение NRGkick на своем смартфоне. Зарядное устройство отображается в приложении NRGkick.
- Для установления соединения нажмите на символ устройства.

Указание: при первом запуске приложения NRGkick из соображений безопасности появляется запрос на изменение кода доступа. По умолчанию в качестве кода используется часть цифр серийного номера, указанного на идентификационной табличке с обратной стороны устройства. В приложении вы можете найти изображение, на котором отображаются цифры из серийного номера, являющиеся кодом доступа.

Пример – не соответствует коду доступа вашего зарядного устройства NRGkick

Указание: Код доступа по умолчанию можно в любой момент изменить в меню настроек, исключив доступ посторонних к устройству NRGkick.

RU

После этого активируется помощник, который поможет выполнить процесс настройки, занимающий несколько минут. Сначала вам будет предложено присвоить отдельное наименование устройству NRGkick вместо наименования по умолчанию „User01“. Если этого не сделать, то каждый раз при установке соединения с зарядным устройством будет запускаться помощник для настройки.

Указание: Позднее в любой момент вы можете изменить наименование устройства в настройках приложения.

Далее есть возможность конфигурации обнаруженной устройством NRGkick беспроводной сети WIFI и установки соединения с облачным хранилищем NRGkick Cloud. Рекомендуется для него также выполнить конфигурацию, чтобы использовать все имеющиеся функциональные возможности NRGkick.

7.2 Указания для использования

Если параметр пересылается со смартфона на зарядное устройство, как правило, это подтверждается тем, что светодиоды последовательно загораются и гаснут в течение короткого времени.

Если пользователь активировал при помощи смартфона ограничивающую функцию (например, ограничение энергии или функция останова), на это указывает медленная световая пульсация всех светодиодов, в том числе диода, указывающего на выбранную силу тока.

К одному смартфону можно также подключить несколько зарядных устройств (не одновременно). . И наоборот, с нескольких смартфонов при соединении посредством WIFI, Cloud или GSM одновременно можно получить доступ к одному устройству NRGkick. Исключение: Соединение через Bluetooth невозможно установить с нескольких смартфонов одновременно.

Если вы изменили код доступа к устройству NRGkick и, например, используете новый смартфон, на котором отсутствуют настройки для доступа к зарядному устройству, поскольку вы уже не помните код доступа, можно выполнить перезагрузку, так называемый „Soft Reset“. При этом произойдет сброс кода доступа к устройству NRGkick на заводские установки. Имейте в ввиду, что будут сброшены и все остальные настойки NRGkick, например, для сетей WIFI, синхронизация, настройки языка, система единиц, часовой пояс, стоимость за кВт, валюта, емкость аккумулятора, потребление и единица расхода.

Код доступа зарядного устройства можно сбросить следующим образом:

1) Подключите зарядное устройство к электрической сети
2) Сначала выполняется восьмикратное мигание светодиода 8A. Как только после этого загорится светодиод 13A (и последовательно загорятся все светодиоды), установите палец на светодиодный индикатор 24A и удерживайте его в этом положении.
3) Пока палец установлен на светодиодном индикаторе 24A, вы увидите четырехкратное мигание всех светодиодов – это нормально: выполняется самодиагностика зарядного устройства.
4) Не убирайте палец со светового индикатора 24A, пока не завершены два последовательных цикла мигающих светодиодов „вверх и вниз“, т.е., два раза от 6A до 32A и в обратной последовательности.
5) После этого зарядному устройству снова присваивается код по умолчанию, который будет указан на обратной стороне идентификационной таблички в составе серийного номера устройства (см. п. 7.1).

Указание: сброс кода доступа возможен только в том случае, если штепсель для подключения к транспортному средству разблокирован и отсоединен. Это позволяет предотвратить манипуляции посторонних лиц.

8. Техническое обслуживание

В целом зарядное устройство не требует технического обслуживания. Регулярно осматривайте корпус зарядного устройства, зарядный провод и штепсельные соединения на наличие внешних повреждений. При обнаружении повреждений запрещено продолжать использовать зарядное устройство!

9. Очистка

При необходимости очистите зарядное устройство влажной тряпкой. Избегайте использования чистящих средств и растворителей.

10. Обязанности регистрации и/или получения разрешения у сетевых организаций

При необходимости учитывайте и соблюдайте возможно предусмотренные обязанности регистрации и/или получения разрешения на использование зарядных устройств для электротранспортных средств в своей сетевой организации. Например, существенные требования для Германии обобщаются в правилах VDE-AR-N 4100:2019-04.

11. Технические характеристики

Обозначение типа	NRGkick
Номинальное напряжение	230 В/400 В, 50 Гц
Номинальный ток	32 A
Максимальная зарядная мощность	22 кВт
Устройство дифф. тока (перем. ток)	30 мА
Устройство дифф. тока (пост. ток)	6 мА
Класс защиты IP	IP67
Режим зарядки	Режим 2 согласно EN 62752
	Режим 3 со штепсельным адаптером типа 2
Условия окружающей среды	-40 °C … +70 °C (норма: +45 °C)
	Влажность воздуха 5–95 %
	Высота над уровнем моря макс. 4000 м
Масса	Вариант 5 м: ок. 4,2 кг
Размеры корпуса (Д, Ш, В)	216 мм x 90 мм x 64 мм
Технологии для установления соединения	Bluetooth с низким энергопотреблением (BLE), WIFI
	Опционально: GSM-интерфейс и интерфейс ГНСС (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; ГНСС: GPS, Бэйдоу, ГЛОНАСС, Галилео)

RU

12. Утилизация

Утилизация упаковки и устройства должна выполняться в соответствии с действующим в месте нахождения пользователя национальным или региональным правом.

Разряженный или дефектный аккумулятор нужно утилизировать отдельно согласно национальным и местным предписаниями по охране окружающей среды и регенерации сырья.

С данным изделием запрещено обращаться, как с обычными отходами. Его нужно сдать в пункт приема для вторичной переработки электронных устройств. Дополнительную информацию можно получить у представителей своего муниципалитета, на коммунальных предприятиях по утилизации отходов или в компании, в которой вы приобрели изделие.

13. Декларация о соответствии нормам ЕС

Серия NRGkick
NRGkick 2-го поколения по состоянию на 2021 год

Устройство управления и защиты (IC-CPD) для зарядки электромобилей
(мобильное зарядное устройство для электромобилей в соответствии с режимом зарядки 2)

DiniTech GmbH
Lugitsch 63
A-8091 Jagerberg
ÖSTERREICH (АВСТРИЯ)
office@dinitech.at

Описанный предмет соответствует следующим специальным директивам и стандартам:

Директива 2014/35/EC	Электрооборудование (Директива по низковольтному оборудованию)
Директива 2014/30/EC	Электромагнитная совместимость (Директива по ЭМС)
Директива 2014/53/EC	Радиооборудование/телекоммуникационное терминальное оборудование (RED)
Директива 2011/65/EC	Опасные вещества в электрическом и электронном оборудовании (ROHS)

DIN EN 62752 (VDE 0666-10): 2017-04; EN 62752:2016; Устройство контроля и защиты, встроенное в кабель для зарядки электрических транспортных средств в режиме 2

Продукт также соответствует требованиям:
IEC 62752:2016-03
IEC 62752:2016/AMD1:2018

Институт испытаний и сертификации VDE:
Ссылка на файл: 5025230-1590-0002 / 273000
Сертификат №. 40053543

Сертификат испытаний CB: DE1-64149

IEC/EN 62196-1 Вилки, штепсельные розетки, соединители и вводы для транспортных средств. Кондуктивная зарядка для электромобилей (ÖVE/ÖNORM EN 62196-1: 2015 07 01)

IEC/EN 60309-2 Вилки, штепсельные розетки и соединители для промышленного использования (IEC 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012)

RU

Návod k obsluze

Obsah

1. Obecně 2
2. Autorská práva 2
3. Bezpečnostní pokyny 2
4. Řádné užívání 3
5. Popis výrobku 4
5.1 Nabíjecí jednotka – NRGkick 4
5.2 Patentovaný bezpečnostní konektorový systém s monitorováním teploty a ochrana před odpojením během nabíjení 5
5.3 Nabíjení elektromobilu přes standardní síťové přípojky 5
5.4 Nabíjení elektrického vozidla na veřejných nabíjecích stanicích / wallboxech 6
5.5 Přerušení procesu nabíjení 6
5.6 Pořadí připojování 6
5.7 Ochrana před krádeží a manipulací 6
5.8 Poruchy 6
5.9 Integrované funkce 8
6. Konektorové nástavce 8
7. Aplikace pro chytré telefony 8
7.1 Jak připojit nabíjecí jednotku NRGkick k aplikaci NRGkick 8
7.2 Upozornění k použití 8
8. Údržba 9
9. Čištění 9
10. Povinnosti týkající se podávání zpráv a/nebo schválení u provozovatelů sítí 9
11. Technická data 9
12. Likvidace 10
13. Prohlášení o shodě 10

CZ

1. Obecně

Před uvedením přístroje do provozu si pozorně přečtěte tento návod k obsluze.

Návod k obsluze vám

- při správném a odborném používání výrobku
- pomůže včas rozpoznat škody, zamezit jim případně je odstranit a také:
- zamezit výpadkům a nákladům na opravy
- zvýšit životnost a spolehlivost stroje
- zamezit ohrožení životního prostředí

Návod k obsluze je důležitou součástí výrobku a musí být uschován pro pozdější použití.

DiniTech GmbH neručí za škody, které vzniknou v důsledku nerespektování tohoto návodu!

2. Autorská práva

© Copyright by DiniTech GmbH. Bez písemného souhlasu firmy DiniTech GmbH se kompletní nebo dílčí obsah dokumentu nesmí poskytovat třetím osobám. Nerespektování je trestným činem!
Změny vyhrazeny.

Ver.: 2207-07-2

3. Bezpečnostní pokyny

Výstraha!
Nerespektování bezpečnostních pokynů může způsobit životu nebezpečné situace, zranění nebo poškození přístroje. DiniTech GmbH odmítá jakékoliv ručení za nároky vzniklé v důsledku nerespektování.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nebezpečí vzniku požáru!
Nikdy nepoužívejte opotřebené, defektní nebo znečištěné nabíjecí konektory, konektorové jednotky nebo nástavce konektorů!

Elektrická instalace, ke které se nabíjecí jednotka má připojit a provozovat, musí být zkontrolována kvalifikovaným elektrikářem. Proudový okruh zásuvky používané k nabíjení musí být opatřen vlastním jističem zbytkového proudu a FI-jističem. Nabíjejte jen přes řádně instalované a nepoškozené zásuvky a bezvadné elektrické instalace.

U neznámých zásuvek se musí nabíjecí proud ve vozidle nastavit na nejnižší hodnotu proudu!

Vlastník (koncový zákazník) je povinen zabezpečit, aby byla nabíječka vždy provozována jen v bezvadném stavu!

U nabíjecí jednotky se musí pravidelně kontrolovat možné poškození pláště, vady na nabíjecím konektoru, konektorové jednotce nebo nástavci konektoru (vizuální kontrola)!

Vadná nabíjecí jednotka se nesmí připojovat k napájecí síti, resp. se musí okamžitě odpojit od napájecí sítě a vyměnit!

Opravy nabíjecí jednotky jsou nepřípustné a smí je provádět pouze výrobce (výměna napájecí jednotky)!

Na nabíjecí jednotce neprovádějte svévolné přestavby ani modifikace!

Kontakty se nesmí mazat olejem, tukem ani kontaktním sprejem!

CZ

Neodstraňujte žádná označení jako typový štítek, výstražná upozornění, značení výkonu nebo jiné informační symboly!

Konektorový systém nikdy nevytahujte ze zásuvky během nabíjení! Nejdříve proces nabíjení ukončete, odpojte nabíjecí konektor od vozidla a potom síťové připojení.

Vždy dodržujte pořadí konektorů!

Pro připojení k napájecí síti nebo vozidlu se nesmí používat žádné prodlužovací kabely!

Nabíjecí jednotka a celé s ní dodávané příslušenství se smí používat výhradně pro nabíjení baterie pohonu elektrických vozidel a vozidel Plug-In-Hybrid. Provoz za jiných podmínek zátěže není dovolen (*zneužití*).

Než začnete vozidlo nabíjecí jednotkou nabíjet, pečlivě si přečtěte upozornění a návody pro vaše vozidlo.

Před nabíjením zajistěte, aby bylo nabíjené vozidlo dostatečně zajištěno proti nechtěnému rozjezdu!

Nabíjecí jednotku nepoužívejte v izolovaném nebo těsně uzavřeném kontejneru nebo nádobě! Hrozí nebezpečí přehřátí.

Při použití konektorových nástavců nikdy nepoužívejte vyšší nabíjecí proud než ten, pro který jsou dimenzovány vodiče přívodní instalace a konektorový spoj!

Pokud je zásuvka během nabíjení na dotek horká, používanou zásuvku ihned vyměňte!

Za konce kabelů nabíjecí jednotky netahejte násilím!

Konektorové spoje mezi síťovým konektorem, konektorovým nástavcem, konektorovou jednotkou nebo zásuvkou vozidla nikdy nepřipojujte nebo neodpojujte, pokud je NRGkick v režimu nabíjení!

Přísně zakázáno je použití jako lana pro zvedání nebo tažení mechanických břemen, resp. omotávání nebo svazování předmětů!

Nabíjecí jednotka se smí používat jen v souladu s určením!

Při odpojování nabíjecí jednotky netahejte za kabel, ale jen za celý konektor!

Nabíjecí jednotku a kabel chraňte před mechanickým poškozením (přejetí, uskřípnutí nebo zalomení) a před zdroji horka, nečistotami a vodou!

Dbejte na to, že nepřipojené konektorové nástavce musíte zakrýt dodaným ochranným víčkem IP 24, aby byl zajištěn dostatečný stupeň krytí IP.

Používejte jen konektorové nástavce a díly příslušenství, které pro nabíjecí jednotku dodává DiniTech GmbH nebo byly firmou DiniTech GmbH schváleny!

V konektorových nástavcích se nachází neodymový magnet, který se z bezpečnostních důvodů nesmí dostat do bezprostředního tělesného kontaktu s osobami s kardiostimulátorem.

V nabíjecí jednotce NRGkick se nachází telekomunikační kabel, který se z bezpečnostních důvodů nesmí dostat do bezprostředního tělesného kontaktu s osobami s kardiostimulátorem.

V následujících zemích se při použití konektorového nástavce s ochranným kontaktem nesmí nastavovat nabíjecí proud větší než 10 A. Norsko

V následujících zemích se při použití konektorového nástavce s ochranným kontaktem nesmí nastavovat nabíjecí proud větší než 8 A. Finsko, Francie a Švýcarsko

V následujících zemích se při použití konektorového nástavce s ochranným kontaktem nesmí nastavovat nabíjecí proud větší než 6 A. Dánsko

Při použití konektorového nástavce s ochranným kontaktem nesmí hmotnost přístroje zatěžovat zásuvku. Musí se zajistit odpovídající odlehčení kabelu (např. odkládací plocha přístroje, zavěšení kabelu na hák).

U jednofázového nabíjecího režimu ve třífázové síti se musí dodržovat podmínky provozovatele sítě ohledně asymetrického zatížení sítě. Nesmí být nastaven nabíjecí výkon vyšší, než je maximální jednofázový odběr proudu povolený provozovatelem sítě.

CZ

4. Řádné užívání

Nabíjecí jednotka a celé s ní dodávané příslušenství se smí používat výhradně pro nabíjení baterie pohonu elektrických vozidel a vozidel Plug-In-Hybrid. V kapitole „Popis produktu“ je vysvětleno používání nabíjecí jednotky.

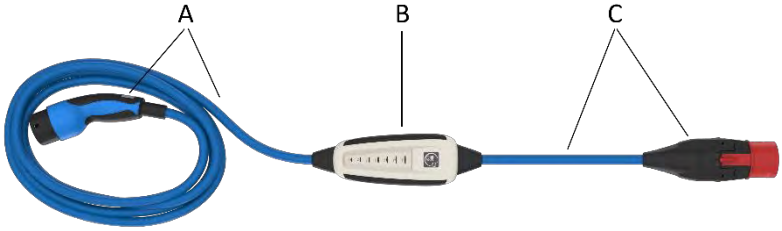
Každé jiné použití je použitím v rozporu s účelem určení. Za takto vzniklé škody DiniTech GmbH neručí.

Řádné užívání zahrnuje dodržování všech pokynů v tomto návodu a dodržování všech označení jako typové štítky, výstražné pokyny, výkonové značky, zobrazovací symboly a okolní podmínky.

5. Popis výrobku

Standardní provedení nabíjecí jednotky NRGkick obsahuje:

A. nabíjecí kabel s přípojkou pro vozidlo
B. elektronickou jednotku v plastovém plášti (IC-CPD) včetně mechanismu ochrany proti zbytkovému proudu a jednotky měření energie s rozhraním Bluetooth a WIFI a volitelné rozhraní GSM a GNSS (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)
C. síťový připojovací kabel s patentovaným konektorovým systémem, který se skládá z konektorové jednotky a jednoho nebo více konektorových nástavců pro připojení na elektrickou síť (na obrázku: CEE 32 A)



Nabíjecí jednotka je dostupná v různých variantách:

- Celková délka kabelu 5 m, 7.5 m a 10 m
- Konektor pro připojení vozidla podle IEC 62196 (Typ2)
- 3fázové
- Maximální nabíjecí proud 32 A
- Jednotka měření energie a Bluetooth LE a připojení WIFI
- S rozhraním GSM a GNSS nebo bez něj (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)

Díky integrovanému mechanismu ochrany proti zbytkovému proudu nabije NRGkick vaše vozidlo s vysokou mírou bezpečnosti. V případě zbytkových stejnosměrných proudů a zbytkových proudů střídavého proudu se bezpečně vypne.

Nabíjecí jednotka je navržena tak, abyste mohli snadno změnit nabíjecí proud pomocí dotykového pole na zařízení citlivého na dotek a přizpůsobit ji svým podmínkám. Nabíjecí proud můžete změnit přes rozhraní Bluetooth a WIFI nebo volitelné rozhraní GSM i během nabíjení. LED displej umožňuje rychle stanovit zvolený proud nebo kapacitu nabíjení.

Ve spojení s aplikací pro NRGkick pro chytrý telefon nabízí jednotka pro měření energie další funkce, úplnou transparentnost a přehled o nabíjení.

5.1 Nabíjecí jednotka – NRGkick

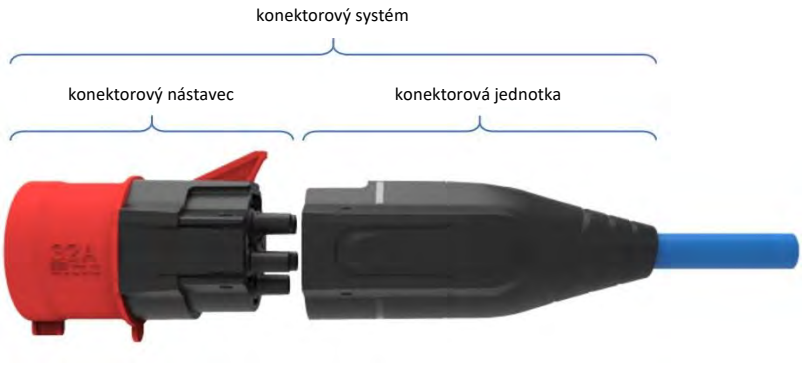
CZ

1) Citlivé dotykové pole

2) Zobrazení: Volitelný maximální nabíjecí proud

3) LED displej: Zvolený nabíjecí proud

5.2 Patentovaný bezpečnostní konektorový systém s monitorováním teploty a ochrana před odpojením během nabíjení



Poznámka: Pro všechny standardní zásuvky a připojení typu 2 je k dispozici mnoho různých konektorových nástavců. Ve výše uvedeném příkladu je znázorněn konektorový nástavec CEE 32A.

5.3 Nabíjení elektromobilu přes standardní síťové přípojky

Nejprve připojte nástavec konektoru k jednotce konektoru, dokud neuslyšíte a neucítíte, jak zacvakne na místo. Poté připojte konektorový systém k napájecí zásuvce. Následně se inicializuje nabíjecí elektronika, což je indikováno pohybujícím se blikajícím signálem LED. Současně se provádí automatická samokontrola, která kontroluje všechny základní funkce. Tato samokontrola se provádí také při každém požadavku na nabíjení. Pokud proběhne s negativním výsledkem, jsou možné chyby signalizovány LED diodami. Po úspěšném testu se rozsvítí pouze LED aktuální intenzity proudu, která byla nastavena jako poslední.

Nyní vyberte příslušný nabíjecí proud pomocí dotykového pole. Dokud není připojeno také vozidlo, máte na to neomezený čas.

POZOR! Volba při zohlednění všech následujících bodů:
a) Maximální proud podle napájecího vedení předřazené instalace
b) Maximální proud podle použitého konektoru
c) Při použití zástrčky <32 A: Maximální nabíjecí proud je automaticky omezen na maximální úroveň, pro kterou je zástrčka schválena. Před zahájením nabíjení zkontrolujte nabíjecí proud, který může být omezen nástavcem konektoru.
Body a) a b) platí také při použití jakéhokoli nástavce konektoru.

Připojte konektor vozidla k vozidlu. Od tohoto okamžiku lze díky integrované ochraně proti manipulaci kolemjdoucích nabíjecí proud měnit pouze po dobu 20 sekund prostřednictvím dotykového pole na jednotce. Po uplynutí této doby se rozsvítí všechny LED diody včetně nastavené intenzity proudu. Pokud nabíjecí jednotka rozpozná vozidlo, krátce se rozsvítí všechny LED. U vozidla připraveného k nabíjení se indikátor kontrolky pohybuje nahoru a dolů (32 A a 6 A) a následně opět na nastavenou hodnotu proudu a proces nabíjení začne po několika sekundách, v závislosti na vozidle.

Poznámka: Pokud je konektor vozidla připojen v rozporu se správným sledem připojení, bude moct po připojení nabíjecí jednotky k napájecímu zdroji po dobu přibližně 20 sekund nastavit nabíjecí proud. Poté se všechny LED rozsvítí včetně nastavené intenzity proudu. Od tohoto okamžiku již nelze nabíjecí proud měnit pomocí výběrového tlačítka na jednotce. Během nabíjení je však změna vždy možná prostřednictvím bezplatné aplikace NRGkick. Alternativně můžete nabíjení zastavit a pak odpojit jednotku, abyste nastavili nabíjecí proud pomocí dotykového pole.

Nastavené hodnoty nabíjecího proudu nebo nabíjecího výkonu představují horní hranici. V závislosti např. na stavu nabití baterie nebo venkovní teplotě může vozidlo během procesu nabíjení regulovat skutečný nabíjecí proud na nižší hodnotu, než je proud nastavený v aplikaci nebo přímo na NRGkick.

Poznámka: NRGkick může zůstat trvale připojený k napájecí zásuvce, i když vozidlo není připojeno.

5.4 Nabíjení elektrického vozidla na veřejných nabíjecích stanicích / wallboxech

S připojovacím konektorem typu 2 je NRGkick schopen fungovat jako nabíjecí kabel režimu 3. To znamená, že jej lze použít k připojení a nabíjení k veřejným nabíjecím stanicím / wallboxům.

Nejprve zasuňte konektorový nástavec typu 2 do konektorové jednotky, dokud neuslyšíte a neucítíte, jak zacvakne na místo. Poté připojte konektorový systém k veřejné nabíjecí stanici / wallboxu. Následně se inicializuje nabíjecí elektronika, což je indikováno pohybujícím se blikajícím signálem LED. Současně se provádí automatická samokontrola, která kontroluje všechny základní funkce. Tato samokontrola se provádí také při každém požadavku na nabíjení. Pokud proběhne s negativním výsledkem, jsou možné chyby signalizovány LED diodami. Po úspěšném testu se rozsvítí pouze LED aktuální intenzity proudu, která byla nastavena jako poslední. Nyní vyberte příslušný nabíjecí proud pomocí dotykového pole.

Další postup naleznete v informacích poskytnutých příslušným provozovatelem nabíjecí stanice.

5.5 Přerušení procesu nabíjení

Proces nabíjení obvykle přerušíte prostřednictvím svého vozidla. Přečtěte si návod k obsluze vašeho vozidla. Konektor vozidla se poté odemkne a můžete jej odpojit. Nyní odpojte konektor nabíjecí jednotky od síťové přípojky.

Poznámka: Při odpojování od napájení vždy tahejte za konektorový systém, ne za kabel nabíjecí jednotky.

Poznámka: NRGkick má inovativní bezpečnostní opatření „Hot unplug protection“. To znamená, že odpojení při zatížení není možné. Pokud dojde během nabíjení k náhodnému odpojení připojení k síti, NRGkick zajistí, že bude přerušen tok proudu před tím, než vznikne nebezpečný a škodlivý oblouk.

5.6 Pořadí připojování

Zahájení nabíjení	Ukončení nabíjení
1. Připojte konektorový nástavec do konektorové jednotky.	1. Přes vozidlo odemkněte konektor vozidla a odpojte jej.
2. Konektorový systém připojte na síťovou přípojku.	2. Konektorový systém odpojte od sítě.
3. Konektor vozidla připojte k vozidlu.	3. NRGkick může zůstat volitelně trvale připojený k síťové přípojce.

5.7 Ochrana před krádeží a manipulací

Elektromobily s nabíjecí zásuvkou typu 2 po připojení uzamknou konektor vozidla. Váš NRGkick je proto během nabíjení a po něm chráněn proti krádeži. Nabíjecí zásuvku lze odemknout pouze prostřednictvím vozidla. Podrobnosti o chování vašeho elektromobilu najdete v návodu k obsluze vašeho vozidla.

Váš NRGkick je vybaven ochranou proti neoprávněnému nastavení nabíjecího proudu kolemjdoucími:

- Nabíjecí proud lze nastavit pomocí dotykového pole po připojení k napájecímu zdroji. Pokud je konektor vozidla již zapojen, máte u této možnosti pro nastavení čas maximálně 20 sekund. (viz 5.3).
- Poté je možné změnit nabíjecí proud během nabíjení pouze pomocí bezplatné aplikace NRGkick. Nabíjecí proud již nelze změnit pomocí dotykového pole – ani tehdy, když je NRGkick odpojen od napájení a po opětovném připojení je zařízení znovu inicializováno.
  Nabíjecí proud lze znovu nastavit pouze tehdy, když je nabíjecí zásuvka typu 2 odemčena vozidlem a jednotka je odpojena od vozidla.

CZ

Přístupový kód pro připojení k chytrému telefonu (viz 7.2) lze resetovat, pouze pokud je konektor vozidla odemčený a odpojený.

5.8 Poruchy

Poruchy jsou indikovány na NRGkick a na konektorové jednotce blikáním LED diod a akustických signálů. Chyba může být také načtena pomocí chytrého telefonu s aplikací NRGkick. Na NRGkick jsou možné následující blikající signály:

- Všechny LED blikají 5x + následná krátká pauza (opakování)

Označuje obecnou poruchu. Odpojte NRGkick od elektromobilu a přívodního kabelu. Nyní znovu připojte NRGkick k přívodnímu kabelu. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na svého prodejce.

Režim „Porucha“ lze resetovat pouze odpojením přívodu proudu. V takovém případě zkontrolujte, zda nedošlo k poruše vozidla nebo konektorů!

- LED 32 A svítí nepřetržitě, všechny ostatní LED blikají

Zobrazuje nepravidelnosti mechanismu ochrany proti zbytkovému proudu. Příliš vysoký zbytkový proud elektromobilu aktivuje mechanismus ochrany proti zbytkovému proudu NRGkick. Aktivace byla způsobena chybou na elektromobilu samotného nebo závadou v kabelu z elektromobilu do NRGkick.

Odpojte NRGkick od elektromobilu a přívodního kabelu a zkontrolujte,příp. spolu s kvalifikovaným elektrikářem nebo servisem, jestli došlo k výskytu jednoho ze dvou popsaných případů. Následně znovu připojte NRGkick k přívodnímu kabelu. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na svého prodejce.

- Blikání 6 A LED a LED nastavené intenzity proudu (opakované)

Zobrazuje nepravidelnosti při kontrole ochranného vodiče. Zajistěte správné připojení elektroinstalace a ochranného vodiče.

Stisknutím ikony s nápisem „32 A“ na dotykovém poli po dobu nejméně tří sekund lze tuto poruchu potvrdit.

Poznámka: V některých zemích jako například Norsko, se vyskytují IT-napájecí sítě bez uzemnění. Nabíjení v těchto sítích je možné po potvrzení chyby, jak je popsáno výše. To je po potvrzení, během nabíjení, signalizováno trvale blikající LED 6 A.

- LED 24 A svítí nepřetržitě, všechny ostatní LED blikají

Signalizuje nepravidelnost při kontrole interně zabudovaného spínacího kontaktu. Odpojte NRGkick od elektromobilu a přívodního kabelu. Nyní znovu připojte NRGkick k přívodnímu kabelu. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na svého prodejce.

- LED 16 A svítí nepřetržitě, všechny ostatní LED blikají

Znamená, že proces nabíjení musel být z bezpečnostních důvodů zastaven kvůli nadměrnému vývoji tepla v zásuvce. Odpojte NRGkick od elektrického vozidla a přívodního vedení a v případě potřeby s pomocí kvalifikovaného elektrikáře zkontrolujte, zda je přívodní vedení a zásuvka správně nainstalované a bez závad. Mezitím použijte jinou zásuvku, nejlépe s jiným přívodem proudu. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na svého prodejce.

- LED 6 A, 8 A, 10 A, 13 A svítí nepřetržitě, všechny ostatní LED blikají

Signalizuje chybu indikovanou ochranou proti přepětí. Možnou příčinou pro přepětí je nesprávně nainstalovaná zásuvka, Nabíjecí jednotku odpojte od přívodu proudu a zkontrolujte, příp. za účasti kvalifikovaného elektrikáře, jestli je zásuvka a přívodní vodič řádně nainstalovaný a nevykazuje chyby. Během toho použijte jinou zásuvku, ideálně takovou, která je připojena na jiný přívodní vodič. Pokud se chyba vyskytuje i nadále, kontaktujte svého prodejce.

- LED 13 A, 16 A, 24 A, 32 A svítí nepřetržitě, všechny ostatní LED blikají

Signalizuje chybu indikovanou ochranou proti podpětí. NRGkick obecně disponuje schopností integrovaného autonomního zátěžového managementu samočinnou regulací nabíjecího proudu při příliš nízkém napětí v důsledku přetížení sítě a tím stabilizací sítě. Pokud se chyba i přesto vyskytuje, zkontrolujte, příp. za účasti kvalifikovaného elektrikáře, jestli není síť přetížena a nevyskytuje se nedostatečné síťové napětí

- LED blikají střídavě podle náhodného principu

Signalizuje chybu detekovanou rozpoznáním vytažení zástrčky a znamená, že připojení konektorové jednotky a konektorového nástavce nebo mezi konektorových nástavcem a zásuvkou nebylo kompletně provedeno. Odpojte nabíjecí jednotku včetně konektorového nástavce ze zásuvky a zajistěte, aby byl konektorový nástavec řádně zastrčen do konektorové jednotky. Potom znovu připojte do zásuvky a dbejte na to, aby byl konektorový nástavec kompletně zasunut do zásuvky.

- Nesvítí žádná LED

Zajistěte, aby byla správně připojena elektroinstalace. Pro napájení elektroniky potřebuje NRGkick síťové napětí na fázi 1 a neutrální vodič.

5.9 Integrované funkce

- Dabíjecí elektronika podle EN 62752 (pilotní proudový okruh podle IEC/TS 62763)
- Mechanismus ochrany proti zbytkovému proudu pro stejnosměrný i střídavý zbytkový proud (permanentní monitorování v režimu „Nabíjení vozidla“)
- Jednotka měření energie pro záznam napětí, proudu, výkonu a energie
- Bluetooth Low Energy (BLE) pro výměnu dat s chytrými telefony
- WIFI pro výměnu dat s chytrými telefony a volitelným cloudovým účtem (pro používání cloudových služeb je vyžadován přístup k internetu)
- Volitelně: Rozhraní GSM a GNSS (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou) pro výměnu dat s chytrými telefony a volitelným cloudovým účtem a určení polohy

6. Konektorové nástavce

Používejte jen konektorové nástavce a díly příslušenství, které pro nabíjecí jednotku dodává DiniTech GmbH nebo byly firmou DiniTech GmbH schváleny!

Dodržujte příslušný maximální proud, který může být zvolen pro příslušný konektorový nástavec!

NRGkick má navíc automatickou detekci konektorových nástavců, což zajišťuje, že nelze překročit maximální přípustný nabíjecí proud, pro který byl konektorový nástavec dimenzován.

7. Aplikace pro chytré telefony

Aplikaci „NRGkick“ lze stáhnout z Google Play nebo Apple Store. Získáte tak rozšířené možnosti ovládání nabíjecí jednotky a monitorování procesu nabíjení. Vaši nabíjecí jednotku můžete navíc upgradovat pomocí aplikace NRGkick o další funkce jako například fotovoltaické nabíjení.

Použití aplikace je vysoce intuitivní. K navázání spojení mezi chytrým telefonem a NRGkick je třeba zohlednit následující:

7.1 Jak připojit nabíjecí jednotku NRGkick k aplikaci NRGkick

- Připojte nabíjecí jednotku k síti
- Otevřete na svém chytrém telefonu aplikaci NRGkick. Nabíjecí jednotka se nyní zobrazuje v aplikaci NRGkick.
- Klepnutím na displej se připojte.

Upozornění: Při prvním otevření aplikace NRGkick budete z bezpečnostních důvodů požádáni o zadání přístupového kódu. Tovární nastavení kódu se skládá z části sériového čísla, které se nachází na typovém štítku na zadní straně nabíjecí jednotky. V aplikaci si k tomu můžete zobrazit obrázek, který přesně zobrazuje, o kterou část sériového čísla se jedná.

Příklad – neodpovídá přístupovému kódu v NRGkick

Upozornění: Přístupový tovární kód můžete kdykoli později změnit v nabídce nastavení v aplikaci, abyste zamezili nepovolanému přístupu k Vašemu NRGkick.

Poté se spustí asistent, který Vás během několika minut provede procesem nastavení. Nejdříve budete vyzváni, abyste v NRGkick místo nastaveného jména „User01“ zadali individuální jméno. Pokud to neuděláte, při každém připojování nabíjecí jednotky se znovu zobrazí asistent.

CZ

Upozornění: Název zařízení můžete kdykoliv později změnit v nastavení aplikace.

Následně můžete konfigurovat sítě WIFI, které NRGkick rozpoznal, nebo se připojit do NRGkick Cloud. Doporučujeme nakonfigurovat obě možnosti, protože tak budete moci využívat všechny funkce, které NRGkick nabízí.

7.2 Upozornění k použití

Je-li z chytrého telefonu do nabíjecí jednotky odeslán parametr, je to obecně signalizováno krátkým postupným rozsvícením kontrolek.

Pokud uživatel aktivoval omezující funkci prostřednictvím chytrého telefonu (např. funkci limitu energie nebo zastavení), je to indikováno tím, že pomalu blikají všechny LED včetně LED nastavení síly proudu.

Pomocí jednoho chytrého telefonu lze připojit více nabíjecích jednotek (ne současně). Naopak je možno pomocí více chytrých telefonů při připojení přes WIFI, Cloud nebo GSM současně ovládat stejný NRGkick. Výjimka: Připojení přes Bloutooth nelze současně realizovat z více než jednoho chytrého telefonu.

Jestliže jste změnili přístupový kód NRGkick a např. kvůli novému chytrému telefonu se nemůžete k nabíjecí jednotce připojit, protože jste kód zapomněli, můžete provést tzv. „Soft Reset“. Tím resetujete přístupový kód NRGkick na tovární nastavení. Mějte na paměti, že se tím resetují také všechna další nastavení, např. sítě WIFI, časové ovládání, jazyk, jednotkový systém, časové pásmo, náklady za kWh, měna, kapacita baterie, spotřeba a jednotka spotřeby.

Přístupový kód nabíjecí jednotky lze resetovat následujícím způsobem:

1) Připojte nabíjecí jednotku k napájecí síti
2) Nejdříve LED 8 A blikne osmkrát. Jakmile se rozsvítí LED 13 A (a postupně se začnou rozsvěcovat všechny ostatní LED), dotkněte se ikony s nápisem „24 A“ a držte ho stisknuté.
3) Během doby, kdy je Váš prst položen na LED 24 A, si povšimněte, že všechny LED 4x bliknou – je to normální a je to také součástí automatického testu nabíjecí jednotky.
4) Prst nechejte na LED 24 A položený tak dlouho, dokud se LED dvakrát rychle postupně nerozsvítí „nahoru a dolů“ – tj. dvakrát od 6 A po 32 A a zase zpět.
5) Poté je nabíjecí jednotce znovu přiřazen tovární přístupový kód, který naleznete na zadní straně typového štítku, a který je součástí sériového čísla (viz bod 7.1).

   Upozornění: Přístupový kód lze resetovat, pouze pokud je konektor vozidla odemčený a odpojený. Tím se zabrání manipulaci cizích osob.

8. Údržba

Nabíjecí jednotka je v zásadě bezúdržbová. Pravidelně vizuálně kontrolujte, zda kryt nabíjecí jednotky, nabíjecí kabel a konektory nemají vnější poškození. Zjistíte-li jakékoli poškození, nesmí se nabíjecí jednotka dále používat!

9. Čištění

V případě potřeby očistěte nabíjecí jednotku vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky s rozpouštědly.

10. Povinnosti týkající se podávání zpráv a/nebo schválení u provozovatelů sítí

Respektujte a dodržujte všechny stávající povinnosti týkající se hlášení a/nebo schválení nabíjecích zařízení pro elektromobily vašeho provozovatele sítě. Například základní požadavky pro Německo jsou shrnuty v VDE-AR-N 4100:2019-04.

11. Technická data

Označení typu	NRGkick
Jmenovité napětí	230 V/400 V 50 Hz
Jmenovitý proud	32 A
Maximální nabíjecí výkon	22 kW
Mechanismus ochrany proti zbytkovému proudu (AC)	30 mA
Mechanismus ochrany proti zbytkovému proudu (DC)	6 mA
Třída krytí IP	IP67
Režim nabíjení	Mode 2 podle EN 62752
	Mode 3 při použití konektorového nástavce typu 2
Okolní podmínky	-40 °C … +70 °C (norm: +45 °C)
	5 % - 95 % rel. vlhkost vzduchu
	max. 4000 m n.m.
Hmotnost	5 m Varianta cca 4,2 kg
Rozměry pláště (D, Š, V)	216 mm x 90 mm x 64 mm
Technologie připojení	Bluetooth Low Energy (BLE), WIFI
	Volitelně: Rozhraní GSM a GNSS (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)

CZ

12. Likvidace

Likvidace obalu a zařízení musí být provedena v souladu s příslušnými platnými národními nebo regionálními právními předpisy v místě uživatele.

Prázdná nebo vadná baterie musí být zlikvidována odděleně v souladu s národními a místními předpisy pro ochranu životního prostředí a využití surovin.

S tímto výrobkem se nesmí zacházet jako s běžným odpadem, ale musí být odevzdán do sběrného místa pro recyklaci elektronických zařízení. Další informace lze získat od místního úřadu, od společností zabývajících se likvidací komunálního odpadu nebo od společnosti, od které jste produkt zakoupili.

13. Prohlášení o shodě

Řada NRGkick
NRGkick 2. generace od roku 2021

Řídicí a ochranné zařízení (IC-CPD) pro nabíjení elektrických vozidel
(mobilní nabíjecí jednotka pro elektromobily podle režimu nabíjení 2)

DiniTech GmbH
Lugitsch 63
A-8091 Jagerberg
RAKOUSKO
office@dinitech.at

Popisovaný objekt splňuje následující příslušné pokyny a normy:

Směrnice 2014/35/EU	elektrické provozní prostředky (směrnice o nízkém napětí)
Směrnice 2014/30/EU	elektromagnetická kompatibilita (směrnice o EMC)
Směrnice 2014/53/EU	rádiová/telekomunikační zařízení (RED)
Směrnice 2011/65/EU	nebezpečné látky v elektrických a elektronických zařízeních (ROHS)

DIN EN 62752 (VDE 0666-10): 2017-04; EN 62752:2016; ovládací a ochranná zařízení integrované do nabíjecího vedení pro režim nabíjení 2 elektrických silničních vozidel

Výrobek rovněž splňuje požadavky:
IEC 62752:2016-03
IEC 62752:2016/AMD1:2018

Zkušební a certifikační institut VDE:
Odkaz na soubor: 5025230-1590-0002 / 273000
Certifikát č. 40053543

Certifikát o zkoušce CB:	DE1-64149
IEC/EN 62196-1	konektory, zásuvky, spojky vozidel a konektory vozidel – vodivé nabíjení elektrických vozidel (ÖVE/ÖNORM EN 62196-1: 2015 07 01)
IEC/EN 60309-2	konektory, zásuvky a spojky pro průmyslové aplikace (IEC 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012)

CZ

Instrucţiuni de utilizare

Cuprins

1. Generalităţi 2
2. Drepturi de autor 2
3. Indicaţii de siguranţă 2
4. Utilizarea conformă 3
5. Descrierea produsului 4
5.1 Unitate de încărcare – NRGkick 4
5.2 Sistem conector de siguranţă patentat cu monitorizare a temperaturii şi funcţie Hot Unplug Protection 5
5.3 Încărcarea autovehiculului electric la racorduri de reţea standard 5
5.4 Încărcarea vehiculului electric de la staţii de încărcare/wallbox-uri publice 6
5.5 Întreruperea procesului de încărcare 6
5.6 Succesiunea de conectare 6
5.7 Protecţie împotriva furtului şi manipulării 6
5.8 Avarii 6
5.9 Funcţii integrate 8
6. Ştecher adaptor 8
7. Smartphone App 8
7.1 Utilizarea unităţii de încărcare NRGkick cu aplicaţia NRGkick 8
7.2 Indicaţii pentru utilizare 8
8. Întreţinere 9
9. Curăţare 9
10. Obligaţiile de raportare şi/sau de aprobare ale operatorilor de reţea 9
11. Date tehnice 9
12. Eliminare 10
13. Declaraţie de conformitate 10

RO

1. Generalităţi

Prezentele instrucţiuni trebuie citite cu atenţie înainte de punerea în funcţiune a aparatului.

Instrucţiunile de utilizare vă ajută

- ca în condiţii de utilizare corectă şi corespunzătoare a produsului
- să recunoaşteţi, să evitaţi şi să remediaţi la timp daunele
- să evitaţi penele de funcţionare şi costurile de reparaţii
- să prelungiţi durata de viaţă şi fiabilitatea
- să evitaţi afectarea mediului înconjurător

Instrucţiunile de utilizare sunt o parte importantă a produsului şi trebuie păstrate pentru utilizarea ulterioară.

DiniTech GmbH nu îşi asumă nicio răspundere pentru daunele rezultate ca urmare a nerespectării prezentelor instrucţiuni!

2. Drepturi de autor

© Copyright by DiniTech GmbH. Transmiterea către terţi a conţinutului prezentului document, parţial sau integral, fără aprobarea DiniTech GmbH este interzisă. Nerespectarea atrage după sine consecinţe penale!
Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări.

Ver.: 2207-07-2

3. Indicaţii de siguranţă

Avertisment!

Nerespectarea indicaţiilor de siguranţă poate cauza pericol de moarte şi vătămări corporale precum şi daune la aparat. DiniTech GmbH declină orice responsabilitate faţă de pretenţiile rezultate de aici.

Pericol electric! Pericol de incendiu!

Nu utilizaţi niciodată ştechere de încărcare, conectori de încărcare, unităţi sau ataşamente de conectare, defecte sau murdare!

Instalaţia electrică la care este racordată şi care asigură funcţionarea unităţii de încărcare trebuie să fie verificată de un electrician calificat. Circuitul electric al prizei utilizate pentru încărcare trebuie prevăzut cu un comutator propriu de protecţie împotriva curenţilor vagabonzi şi cu un comutator de protecţie a cablurilor. Efectuaţi încărcarea doar la prize instalate corespunzător şi nedeteriorate precum şi la instalaţii electrice care nu prezintă defecţiuni.

La prizele necunoscute, curentul de încărcare pentru autovehicul trebuie reglat la valoarea cea mai redusă!

Proprietarul (clientul final) trebuie să se preocupe ca unitatea de încărcare să fie menţinută în stare impecabilă de funcţionare!

Unitatea de încărcare trebuie verificată periodic în ceea ce privește eventuale deteriorări la carcasă, defecte la conectorul de încărcare, la unitatea sau la ataşamentul conector (inspecţie vizuală)!

O unitate de încărcare defectă nu trebuie racordată din nou la reţeaua de alimentare resp. trebuie separată imediat de la reţeaua de alimentare şi înlocuită!

Lucrările de reparaţii la unitatea de încărcare nu sunt permise şi trebuie efectuate doar de către producător (înlocuirea unităţii de încărcare)!

Nu efectuaţi transformări şi modificări din proprie iniţiativă la unitatea de încărcare!

Nu este permisă ungerea contactelor cu ulei sau vaselină şi nici tratarea cu spray de contact!

RO

Nu îndepărtaţi marcajele precum plăcuţa de identificare, avertismentele, marcajele de putere sau simbolurile de afişare!

Nu trageţi niciodată sistemul conector din priza de alimentare în timpul procesului de încărcare! În cazul în care terminaţi mai repede procesul de încărcare, extrageţi mai întâi ştecherul din autovehicul apoi separaţi conexiunea de reţea.

Respectaţi întotdeauna ordinea de conectare!

Este interzisă utilizarea cablurilor prelungitoare suplimentare pentru racordarea la autovehicul!

Unitatea de încărcare și toate accesoriile livrate se vor utiliza exclusiv pentru încărcarea bateriei de tracţiune a vehiculelor electrice sau hibride plug-in. Nu este permisă operarea sub alte sarcini ((*utilizare neconformă*)!

Citiţi indicaţiile şi instrucţiunile de utilizare a vehiculului dumneavoastră înainte de a încărca autovehiculul cu unitatea de încărcare!

Înainte de a începe încărcarea, asiguraţi-vă că vehiculul care urmează să fie încărcat este asigurat în mod adecvat împotriva rularii!

Nu utilizaţi unitatea de încărcare într-un recipient sau un vas izolat sau capsulat! Există pericolul de supraîncălzire.

Atunci când utilizaţi ataşamente conectoare, nu setaţi niciodată un curent de încărcare mai mare decât curentul electric pentru care este dimensionat cablul de alimentare al instalației din amonte și conexiunea cu ștecher!

Dacă priza se înfierbântă în timpul încărcării, înlocuiţi imediat priza utilizată!

Nu trageţi violent de capetele cablului unităţii de încărcare!

Nu conectați și nu deconectați niciodată conexiunile cu ștecher dintre conectorul de rețea, atașamentul conector, unitatea conectoare sau conectorul vehiculului în timp ce unitatea NRGkick se află în modul de încărcare!

Utilizarea cablului ca mijloc de ridicare sau tragere a sarcinilor mecanice resp. la înfăşurarea sau legarea obiectelor este strict interzisă!

Unitatea de încărcare trebuie utilizată exclusiv în scopul prevăzut!

Trageţi unitatea de încărcare din conexiunea cu ștecher numai de sistemul conector și nu de cablu!

Protejaţi unitatea de încărcare şi cablul de încărcare împotriva deteriorării mecanice (călcare cu vehiculele, agăţare sau flambare) şi zona de contact împotriva surselor de căldură, murdărie şi apă!

Țineți cont de faptul că în stare conectată, atașamentele conectoare nu trebuie prevăzute cu capacul de protecție IP 24 livrat pentru a asigura un grad de protecție IP suficient.

Folosiţi numai ataşamente conectoare și accesorii livrate de firma DiniTech GmbH pentru unitatea de încărcare sau care au fost aprobate de firma DiniTech GmbH!

În ataşamentele conectoare se găsește un magnet Neodim, care, din motive de siguranță, nu trebuie adus în contact corporal direct cu stimulatoare cardiace.

Unitatea NRGkick conține hardware de telecomunicații, care, din motive de siguranță, nu trebuie adus în contact corporal direct cu stimulatoare cardiace.

În următoarele ţări, la utilizarea unui adaptor cu contact de protecţie curentul de încărcare nu poate fi reglat la peste 10A: Norvegia.

În următoarele ţări, la utilizarea unui adaptor cu contact de protecţie curentul de încărcare nu poate fi reglat la peste 8A: Finlanda, Franţa şi Elveţia.

În următoarele ţări, la utilizarea unui adaptor cu contact de protecţie curentul de încărcare nu poate fi reglat la peste 6A: Danemarca.

În cazul utilizării unui ataşament conector Schuko, greutatea aparatului nu trebuie să solicite priza. Se va asigura o degrevare corespunzătoare a cablului (de ex. aşezarea aparatului, devierea cablului pe un cârlig).

La regimul de încărcare monofazat într-o reţea trifazată trebuie respectate normele exploatatorului reţelei în ceea ce priveşte încărcarea asimetrică a reţelei. Puterea de încărcare nu trebuie setată niciodată la o valoare mai mare decât consumul de putere în regim monofazat permis de exploatatorul reţelei.

4. Utilizarea conformă

RO

Unitatea de încărcare se va utiliza exclusiv pentru încărcarea bateriei pentru autovehiculele electrice şi hibride Plug-In. În capitolul „descrierea produsului“ este explicat modul de utilizare a unităţii de încărcare.

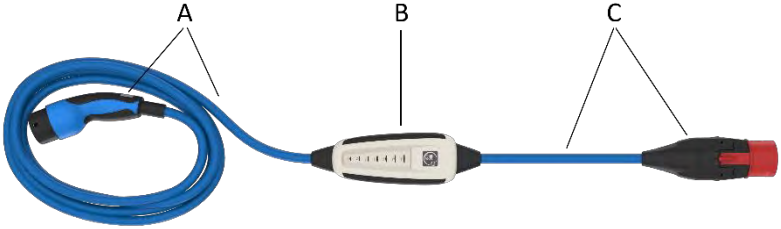
Orice utilizare în afara acestui cadru este considerată neconformă. DiniTech GmbH nu îşi asumă răspunderea pentru daunele rezultate de aici!

Utilizarea conformă presupune şi respectarea tuturor indicaţiilor conţinute în prezentele instrucţiuni precum şi respectarea tuturor marcajelor precum plăcuţa de identificare, avertismentele, marcajele de putere, simbolurile de afişare şi condiţiile de mediu.

5. Descrierea produsului

Versiunea standard a unității de încărcare NRGkick este compusă din:

A. cablu de încărcare cu racordul la vehicul
B. unitate electronică în carcasă din plastic (IC-CPD), inclusiv mecanism de protecție diferențială și unitate de măsurare a energiei cu interfață Bluetooth și WIFI, precum și interfață GSM și GNSS opțională (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)
C. cablu de conexiune la rețea cu sistem de conectori patentat, compus din unitatea conectoare și unul sau mai multe atașamente conectoare pentru racordul la rețeaua de energie electrică (în imagine CEE 32A).



Unitatea de încărcare este disponibilă în diverse variante:

- Lungime totală a cablului 5m, 7.5m și 10m
- Ștecher pentru autovehicul conform IEC62196 (tip2)
- trifazat
- Curent maxim de încărcare 32A
- Unitate de măsurare a energiei și conexiune LE prin Bluetooth, precum și conexiune WIFI
- Cu sau fără interfață GSM și GNSS (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)

Cu NRGkick, pe baza mecanismului integrat de protecţie împotriva curenţilor vagabonzi vă încărcaţi autovehiculul la un nivel de siguranţă maxim. Acesta se deconectează în siguranţă în cazul identificării unor curenţi vagabonzi de tip continuu sau alternativ.

Unitatea de încărcare este proiectată astfel încât să puteţi modifica foarte simplu curentul de încărcare de la câmpul tactil sensibil la atingere de la aparat, pentru a-l adapta condițiilor. Prin intermediul interfeței Bluetooth și WIFI sau al interfeței opționale GSM, puteți modifica curentul de încărcare și în timpul procesului de încărcare. Prin afişajul LED puteţi identifica rapid curentul selectat resp. puterea de încărcare reglată.

Împreună cu aplicaţia pentru smartphone NRGkick, unitatea de măsurare a energiei vă oferă o transparenţă completă precum şi o imagine de ansamblu asupra încărcării.

5.1 Unitate de încărcare – NRGkick

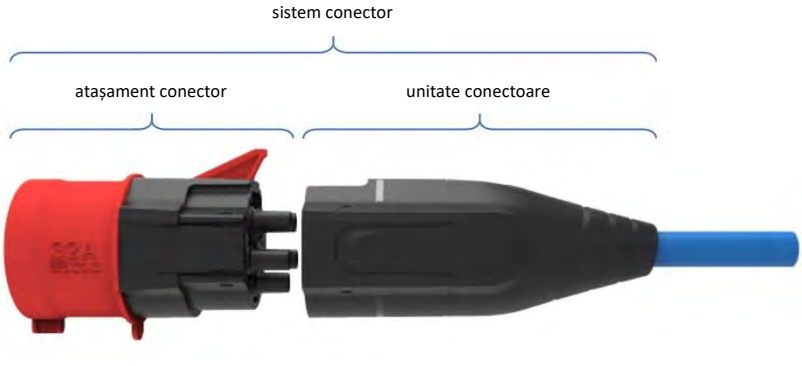
1) Câmp tactil sensibil la atingere

2) Afişaj: Curent de încărcare maxim selectabil

3) Afişaj LED: curent de încărcare ales

RO

5.2 Sistem conector de siguranță patentat cu monitorizare a temperaturii și funcție Hot Unplug Protection



Notă: Sunt disponibile diferite atașamente conectoare pentru toate prizele standard și racordurile de tip 2. În exemplul de mai sus este prezentat atașamentul conector CEE 32A.

5.3 Încărcarea autovehiculului electric la racorduri de rețea standard

Introduceți mai întâi atașamentul conector pe unitatea conectoare, până când simțiți și auziți cum se blochează. După aceea, conectați sistemul conector la stația de încărcare/wallbox-ul public. În continuare, se inițializează sistemul electronic de încărcare. Procesul este reprezentat printr-un semnal luminos intermitent al LED-urilor. Simultan are loc un autotest automat, care verifică toate funcțiile importante. Acest autotest se efectuează și la fiecare solicitare de încărcare. În cazul în care autotestul are un rezultat negativ, LED-urile semnalizează posibilele erori. După ce testul a fost efectuat cu succes, la final va fi aprins numai LED-ul intensității curentului electric setată ultima.

Selectați acum curentul de încărcare corespunzător de la câmpul tactil sensibil la atingere. Cât timp vehiculul nu este și el conectat, aveți la dispoziție timp nelimitat.

ATENȚIE! Selectare cu respectarea următoarelor puncte:
a) Curent maxim corespunzător cablului de alimentare a instalației legate în serie
b) Curentul maxim în funcție de conexiunea cu fișă utilizată
c) La utilizarea unui atașament conector < 32A: Curentul de încărcare maxim este limitat automat la acea valoare maximă permisă pentru atașamentul conector. Înainte de începerea încărcării, verificați curentul de încărcare limitat eventual de atașamentul conector.
Punctele a) și b) sunt valabile pentru utilizarea oricărui atașament conector.

Conectați conectorul de vehicul la vehicul. Din acel moment, datorită funcției integrate de protecție împotriva manipulării de către trecători, curentul de încărcare poate fi modificat doar timp de 20 de secunde prin intermediul câmpul tactil sensibil la atingere al unității. După ce acest timp se scurge, toate LED-urile se aprind, inclusiv cel pentru intensitatea setată a curentului electric. Dacă vehiculul este recunoscut de unitatea de încărcare, toate LED-urile se aprind scurt. În cazul unui vehicul pregătit de încărcare, LED-ul pentru intensitatea setată a curentului electric se deplasează o dată în sus și în jos (32A și 6A), după care revine la intensitatea setată a curentului electric. Procesul de încărcare începe după câteva secunde, în funcție de vehicul.

Notă: În cazul în care, contrar succesiunii corecte de conectare, conectorul de vehicul este deja cuplat, după conectarea unității de încărcare la alimentarea cu energie electrică rămân circa 20 de secunde pentru reglarea curentului de încărcare. După aceea, toate LED-urile se aprind, inclusiv cel pentru intensitatea setată a curentului electric. Din acest moment, curentul de încărcare nu mai poate fi modificat de la butonul de selecție de la unitate. Modificarea curentului de încărcare în timpul încărcării este posibilă întotdeauna prin intermediul aplicației NRGkick gratuite. Alternativ, puteți încheia încărcarea și apoi deconecta unitatea de la vehicul, pentru a regla curentul de încărcare de la câmpul tactil.

La valorile setate pentru curentul de încărcare resp. puterea de încărcare este vorba de o limitare în sus. În funcție de starea de încărcare a bateriei sau de temperatura exterioară, de exemplu, în timpul procesului de încărcare autovehiculul poate regla curentul de încărcare propriu-zis la o valoare mai redusă decât curentul setat în App sau direct la NRGkick.

Notă: Unitatea NRGkick nu trebuie să rămână conectat pe termen lung la priza de alimentare, chiar și atunci când vehiculul nu este conectat.

5.4 Încărcarea vehiculului electric de la stații de încărcare/wallbox-uri publice

Grație atașamentului conector tip 2, unitatea NRGkick este în măsură să funcționeze ca un cablu de încărcare mod 3. Prin urmare, poate fi utilizată pentru conectarea și încărcarea de la stații de încărcare/wallbox-uri publice.

Introduceți mai întâi atașamentul conector tip 2 pe unitatea conectoare, până când simțiți și auziți cum se blochează. După aceea, conectați sistemul conector la stația de încărcare/wallbox-ul public. În continuare, se inițializează sistemul electronic de încărcare. Procesul este reprezentat printr-un semnal luminos intermitent al LED-urilor. Simultan are loc un autotest automat, care verifică toate funcțiile importante. Acest autotest se efectuează și la fiecare solicitare de încărcare. În cazul în care autotestul are un rezultat negativ, LED-urile semnalizează posibilele erori. După ce testul a fost efectuat cu succes, la final va fi aprins numai LED-ul intensității curentului electric setată ultima. Selectați acum curentul de încărcare corespunzător de la câmpul tactil sensibil la atingere.

Pentru procedura ulterioară, vă rugăm să aveți în vedere informațiile operatorului stației de încărcare.

5.5 Întreruperea procesului de încărcare

În caz normal, aveţi posibilitatea de a întrerupe procesul de încărcare din autovehicul. În acest scop citiţi instrucţiunile de utilizare a autovehiculului dumneavoastră. Apoi, ştecherul de la autovehicul este deblocat şi îl puteţi deconecta. Decuplați acum sistemul conectori al unității de încărcare de la racordul de rețea.

Notă: Atunci când decuplați de la rețea, trageți întotdeauna de sistemul conector și nu de cablul unității de încărcare.

Notă: Unitatea NRGkick dispune de funcția de siguranță inovatoare „Hot unplug protection“. Aceasta face imposibilă deconectarea sub sarcină. Dacă în timpul procesului de încărcare, conexiunea la rețea este decuplată neintenționat, unitatea NRGkick asigură întreruperea fluxului de curent electric înainte de a se putea forma arcuri electrice periculoase și nocive.

5.6 Succesiunea de conectare

Începerea procesului de încărcare	Terminarea procesului de încărcare
1. Conectați atașamentul conector cu unitatea conectoare.	1. Deblocaţi ştecherul de la autovehicul şi apoi deconectaţi-l
2. Conectați sistemul conector cu racordul de rețea.	2. Deconectați de la rețea sistemul conector.
3. Conectaţi ştecherul pentru autovehicul cu autovehiculul	3. Opțional, unitatea NRGkick poate rămâne permanent conectată la racordul de rețea.

5.7 Protecţie împotriva furtului şi manipulării

Autovehiculele electrice cu o priză de încărcare de tip 2 blochează ştecherul de la autovehicul imediat după cuplare. Astfel, NRGkick este protejat împotriva furtului, atât în timpul încărcării cât şi după. Priza de încărcare poate fi deblocată din nou doar din autovehicul. Detalii despre comportamentul mașinii dvs. electrice găsiți în manualul de utilizare al vehiculului.

Unitatea NRGkick dispune de o funcție de protecție împotriva modificării abuzive a curentului de încărcare de către trecători.

- Setarea curentului de încărcare este posibilă de la câmpul tactil sensibil la atingere, după conectarea la alimentarea cu energie electrică. Atunci când conectorul vehiculului este deja cuplat, pentru această setare aveți la dispoziție maxim 20 de secunde (a se vedea secțiunea 5.3).
- După aceea, modificarea curentului de încărcare în timpul încărcării este posibilă numai prin intermediul aplicației NRGkick gratuite. Prin intermediul câmpului tactil nu mai este posibilă modificarea curentului de încărcare – nici atunci când alimentarea cu energie electrică a unității NRGkick este decuplată și aparatul se reinițializează după o nouă cuplare.
  Reglarea curentului de încărcare devine posibilă din nou abia după ce mufa de încărcare de tip 2 este deblocată de din vehicul, iar unitatea NRGkick este decuplată de vehicul.

RO

Și o resetare a codului de acces pentru conexiunea la smartphone (vezi 7.2) este posibilă doar atunci când ştecherul de la autovehicul este deblocat şi decuplat.

5.8 Avarii

Erorile sunt indicat la unitatea NRGkick și la unitatea de conectori prin semnale luminoase intermitente ale LED-urilor și prin semnale acustice. Eroarea poate fi citită, de asemenea, de pe smartphone, din aplicația NRGkick. La unitatea NRGkick sunt posibile următoarele semnale luminoase intermitente:

- Aprinderea intermitentă de 5x a tuturor LED-urilor + scurtă pauză (repetitiv)

Indică o defecțiune generală. Deconectați unitatea NRGkick de la vehiculul electric și de la cablul de alimentare. Conectați acum dispozitivul NRGkick din nou cu cablul de alimentare. În cazul în care defecțiunea reapare, vă rugăm să contactați distribuitorul.

Modul „Defecțiune” poate fi inversat numai prin deconectarea sursei de alimentare. Cazi în toamnă, indiferent dacă este vorba de o defecțiune la vehicul sau de valorile soluției plug-in!

- LED-ul 32A este aprins continuu, toate celelalte LED-uri se aprind intermitent

Indică o neregulă în mecanismul de protecție a curentului rezidual. Un curent rezidual excesiv de mare al vehiculului electric a declanșat mecanismul de protecție a curentului rezidual al NRGkick, care a fost cauzat de o defecțiune a vehiculului electric în sine sau de o linie defectă de la vehiculul electric la NRGkick.

Vă rugăm să deconectați NRGkick de la vehiculul electric și de la linia de alimentare și verificați, dacă este necesar, cu ajutorul unui electrician calificat sau a unui atelier, dacă s-a produs unul dintre cele două cazuri descrise. Apoi reconectați NRGkick la linia de alimentare. În cazul în care defecțiunea reapare, vă rugăm să contactați distribuitorul.

- Clipește LED-ul 6A și LED-ul intensității curentului setat (repetitiv)

Indică o neregulă la testul conductorului de protecție. Asigurați-vă că instalația electrică și conductorul de protecție sunt conectate corect.

Eroarea poate fi confirmată prin apăsarea inscripției „32A” pe câmpul tactil timp de minim trei secunde.

Notă: În unele țări, cum ar fi Norvegia, rețelele electrice IT plutitoare sunt predominante. Încărcarea în aceste rețele este posibilă prin confirmarea erorii descrise mai sus. După confirmare, aceasta este afișată permanent în timpul încărcării de către LED-ul 6A intermitent.

- LED-ul 24A este aprins continuu, toate celelalte LED-uri se aprind intermitent

Indică o neregulă la verificarea contactului de comutare încorporat intern. Deconectați unitatea NRGkick de la vehiculul electric și de la cablul de alimentare. Conectați acum dispozitivul NRGkick din nou cu cablu de alimentare. În cazul în care defecțiunea reapare, vă rugăm să contactați distribuitorul.

- LED-ul 16A este aprins continuu, toate celelalte LED-uri se aprind intermitent

Indică faptul că, din motive de siguranță, procesul de încărcare a trebuit să fie încheiat din cauza unei încălziri excesive a prizei. Deconectați unitatea NRGkick de la vehiculul electric și de la cablul de alimentare și verificați, apelând eventual la un electrician calificat, dacă cablul de alimentare și priza sunt instalate corespunzător și nu prezintă defecțiuni. Între timp, folosiți o altă priză, ideal la un alt cablu de alimentare. În cazul în care defecțiunea reapare, vă rugăm să contactați distribuitorul.

- LED-urile 6A, 8A, 10A, 13A sunt aprinse continuu, toate celelalte LED-uri se aprind intermitent

Indică o eroare constatată de protecția la supratensiune. O posibilă cauză a supratensiunii este o priză instalată incorect. Deconectați unitatea de încărcare de la alimentarea cu energie electrică și verificați, apelând eventual la un electrician calificat, dacă cablul de alimentare și priza sunt instalate corespunzător și nu prezintă defecțiuni. Între timp, folosiți o altă priză, ideal la un alt cablu de alimentare. În cazul în care eroarea reapare, vă rugăm să contactați distribuitorul.

- LED-urile 13A, 16A, 24A, 32A sunt aprinse continuu, toate celelalte LED-uri se aprind intermitent

Indică o eroare constatată de protecția la subtensiune. În general, datorită managementului autonom integrat, unitatea NRGkick are proprietatea ca, la o tensiune prea mică din cauza unei supraîncărcări a rețelei de alimentare cu energie electrică, să regleze autonom curentul de încărcare, stabilizând astfel rețeaua. În cazul în care eroarea este totuși afișată, verificați, eventual apelând la un electrician calificat, dacă rețeaua de alimentare cu energie electrică este suprasolicitată și dacă nu există o tensiune de rețea suficientă.

RO

- Se aprinde întotdeauna intermitent un LED, în mod aleatoriu.

Indică o eroare detectată de funcția de detectare a extragerii; înseamnă că legătura dintre unitatea de conectori și ataşamentul conector sau dintre ataşamentul conector și priză nu s-a realizat în totalitate. Scoateți din priză unitatea de încărcare, inclusiv ataşamentul conector, și asigurați-vă că ataşamentul conector este fixat complet în unitatea conectoare. Refaceți apoi legătura cu priza și asigurați-vă că ataşamentul conector este introdus integral în priză.

- Nu se aprinde niciun LED

Asigurați-vă că instalația electrică a fost conectată corect. Pentru alimentarea sistemului electronic, unitatea NRGkick are nevoie de tensiune de rețea între faza 1 și conductorul neutru.

5.9 Funcţii integrate

- Electronică de încărcare conform EN 62752 (Control circuit pilot conform IEC/TS 62763)
- Mecanism de protecţie împotriva curenţilor vagabonzi pentru curenţi vagabonzi de tip continuu precum şi de tip alternativ (monitorizare permanentă în modul „încărcare autovehicul“)
- Unitate de măsurare a energiei pentru înregistrarea tensiunii, a intensităţii, puterii şi energiei
- Bluetooth Low Energy (BLE) pentru schimbul de date cu smartphone-urile
- WIFI pentru schimbul de date cu smartphone-uri și cu contul cloud opțional (pentru utilizarea serviciilor de tip cloud este necesar accesul la internet)
- Opțional: interfață GSM și GNSS (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou) pentru schimbul de date cu smartphone-uri și cu contul cloud opțional, precum și pentru determinarea locației

6. Ştecher adaptor

Folosiţi numai ataşamente conectoare şi accesorii livrate de firma DiniTech GmbH pentru unitatea de încărcare sau care au fost aprobate de firma DiniTech GmbH!

Aveţi în vedere curentul electric maxim ce poate fi selectat pentru ataşamentul conector corespunzător!

Unitatea NRGkick dispune, în plus, de o funcţie automată de detectare a ataşamentelor conectoare, care asigură că curentul de încărcare maxim admis, configurat pentru ataşamentul conector, nu poate fi depăşit.

7. Smartphone App

În Google Play resp. Apple App Store poate fi descărcată aplicaţia „NRGkick“. Astfel dispuneţi de posibilităţi extinse pentru controlul unităţii de încărcare şi pentru supravegherea procesului de încărcare. În plus, prin intermediul aplicaţiei NRGkick vă puteţi upgrada unitatea de încărcare cu alte funcţii, cum ar fi încărcarea fotovoltaică.

Utilizarea aplicaţiei este simplă şi intuitivă. Pentru realizarea unei conexiuni prin Bluetooth între smartphone şi NRGkick trebuie ţinut cont însă de următoarele:

7.1 Utilizarea unităţii de încărcare NRGkick cu aplicaţia NRGkick

- Conectaţi unitatea de încărcare la reţea
- Deschideţi aplicaţia NRGkick pe smartphone-ul dvs. Unitatea de încărcare este acum afişată în aplicaţia NRGkick.
- Atingeţi afişajul pentru a vă conecta.

Notă: La prima deschidere a aplicaţiei NRGkick, din motive de siguranţă vi se solicită să introduceţi un cod de acces. Acesta este compus iniţial dintr-o parte din numărul de serie aflat pe plăcuţa de tip de pe partea posterioară a unităţii de încărcare. În aplicaţie vi se poate arăta o imagine, care vă indică exact despre care parte a numărului de serie este vorba.

Exemplu – nu corespunde codului de acces al unităţii dvs. NRGkick

Notă: Puteţi apoi ulterior modifica oricând codul de acces din fabrică din setările aplicaţiei, pentru a împiedica accesul unor persoane neautorizate la unitatea dvs. NRGkick.

În continuare, porneşte asistentul de configurare, care vă conduce prin procesul de configurare, care durează câteva minute. Mai întâi vi se solicită să daţi unităţii dvs. NRGkick un nume individual în locul numelui presetat „User01”. Dacă nu faceţi acest lucru, la fiecare stabilire a conexiunii cu unitatea de încărcare, asistentul de configurare porneşte din nou.

Notă: Puteţi apoi ulterior modifica oricând numele dispozitivului din setările aplicaţiei.

RO

În continuare, puteţi configura reţelele WIFI recunoscute de unitatea NRGkick şi puteţi stabili legătura cu NRGkick Cloud. Vă recomandăm să le configuraţi pe ambele, pentru a utiliza astfel toate funcţiile oferite de unitatea NRGkick.

7.2 Indicaţii pentru utilizare

Atunci când un parametru este transmis de pe smartphone către unitatea de încărcare, în general, acest lucru este confirmat printr-o scrută lumină de funcţionare.

În cazul în care utilizatorul a activat prin intermediul smartphone-ului o funcţie de limitare (de ex. limită de energie sau funcţia de oprire), acest lucru este indicat prin faptul că toate LED-urile, inclusiv LED-ul intensităţii setate a curentului electric, pulsează lent.

Mai multe unităţi de încărcare pot fi conectate la un singur smartphone (nu simultan). Invers, în cazul unei conexiuni prin WIFI, Cloud sau GSM, se poate accesa simultan aceeaşi unitate NRGkick de pe mai multe smartphone-uri. Excepţie: O conexiune via Bluetooth nu se poate realiza de pe mai mult de un smartphone.

În cazul în care aţi modificat codul de acces al unităţii NRGkick şi, de exemplu, nu mai puteţi accesa unitatea de încărcare din cauza că aveţi un smartphone nou, deoarece aţi uitat codul de acces, puteţi efectua un „Soft Reset". Codul de acces al unităţii NRGkick va fi resetat la reglajele din fabrică. Reţineţi faptul că astfel vor fi resetate toate celelalte setări ale unităţii NRGkick, cum ar fi reţelele WIFI, comanda temporară, limba, sistemul de unităţi, fusul orar, costurile per kWh, moneda, capacitatea bateriei, consumul şi unitatea de consum.

Codul de acces al unităţi de încărcare poate fi resetat după cum urmează:

1) Conectaţi unitatea de încărcare cu reţeaua de energie electrică.
2) La început, LED-ul 8A va clipi de opt ori. De îndată ce se aprinde LED-ul 13A (şi, rând pe rând, se aprind toate celelalte LED-uri), puneţi degetul pe indicatorul LED 24A şi ţineţi-l acolo.
3) În timp ce degetul este încă aşezat pe LED-ul 24A, veţi observa că toate LED-urile clipesc de 4 x – acest lucru este normal şi face parte din autotestul unităţii de încărcare.
4) Ţineţi degetul pe LED-ul 24A până când LED-urile se aprind de două ori consecutiv „în sus şi în jos" – respectiv de două ori de la 6A până la 32A şi înapoi.
5) După aceea, unitatea de încărcare are atribuit din nou codul de acces din fabrică, care se găseşte pe partea posterioară a plăcuţei de tip, ca şi componentă a numărului de serie (vezi punctul 7.1).

Notă: Resetarea codului de acces este posibilă doar atunci când ştecherul de la autovehicul este deblocat şi decuplat. Prin aceasta se previne manipularea de către terţi.

8. Întreţinere

În principiu, unitatea de încărcare nu necesită întreţinere. Verificaţi periodic carcasa unităţii de încărcare, cablul de încărcare şi conexiunile cu fişe prin examinare vizuală, pentru a nu prezenta deteriorări de suprafaţă. În cazul în care se constată deteriorări, utilizarea ulterioară a unităţii de încărcare este strict interzisă!

9. Curăţare

La nevoie curăţaţi unitatea de încărcare folosind o cârpă umedă. Evitaţi produsele de curăţare care conţin solvenţi.

10. Obligaţiile de raportare şi/sau de aprobare ale operatorilor de reţea

Respectaţi şi urmaţi eventualele obligaţii de raportare şi/sau de aprobare pentru dispozitivele de încărcare pentru vehicule electrice ale operatorului de reţea. În Germania, cerinţele principal sunt sintetizate în normativul VDE-AR-N 4100:2019-04.

11. Date tehnice

Denumirea modelului	NRGkick
Tensiune nominală	230V/400V 50Hz
Curent nominal:	32A
Puterea de încărcare maximă	22kW
Mecanism de protecţie împotriva curenţilor vagabonzi (AC)	30mA
Mecanism de protecţie împotriva curenţilor vagabonzi (DC)	6mA
Clasa de protecţie IP:	IP67
Modul de încărcare:	Mode 2 conform EN 62752
	Mode 3 atunci când utilizaţi ştecher adaptor tip 2
Condiţii de mediu:	-40°C … +70°C (normă: +45 °C)
	5% - 95% umiditate a aerului max. 4000m altitudine
Greutate	Versiune 5m cca. 4,2kg
Dimensiuni carcasă (L, l, Î)	216mm x 90mm x 64mm
Tehnologii de conectare	Bluetooth Low Energy (BLE), WIFI
	Opţional: unitate electronică în carcasă din plastic, inclusiv mecanism de protecţie diferenţială şi unitate de măsurare a energiei cu interfaţă Bluetooth şi WIFI, precum şi interfaţă GSM şi GNSS opţională (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou)

RO

12. Eliminare

Eliminarea ambalajului şi a aparatului trebuie efectuată conform normelor naţionale specifice sau a legislaţiei de la locul de utilizare.

O baterie goală sau defectă se elimină separat în conformitate cu prevederile naţionale şi locale pentru protecţia mediului şi reciclarea materialelor.

Acest produs nu trebuie tratat ca deşeuri normale, ci trebuie predate la un centru de colectare a aparatelor electronice în vederea reciclării. Informaţii suplimentare în acest sens sunt disponibile la administraţia locală, la societăţile comunale de salubritate sau la firma de la care aţi cumpărat produsul.

13. Declaraţie de conformitate

Seria NRGkick
NRGkick a 2-a generație începând cu 2021

Dispozitiv de control și protecție (IC-CPD) pentru încărcarea vehiculelor electrice
(unitate de încărcare mobilă pentru vehicule electrice în conformitate cu modul de încărcare 2)

DiniTech GmbH
Lugitsch 63
A-8091 Jagerberg
AUSTRIA
office@dinitech.at

Obiectul descris este în conformitate cu următoarele directive şi norme în vigoare:

Directive 2014/35/EU	electrical equipment (Low voltage directive)
Directive 2014/30/EU	electromagnetic compatibility (EMC)
Directive 2014/53/EU	radio equipment (RED)
Directive 2011/65/EU	hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS)

DIN EN 62752 (VDE 0666-10): 2017-04; EN 62752:2016; In-cable control and protection device for mode 2 charging of electric road vehicles

The product also fulfils the requirements of:
IEC 62752:2016-03
IEC 62752:2016/AMD1:2018

VDE Testing and Certification Institute:
File reference: 5025230-1590-0002 / 273000
Certificate No. 40053543

CB Test Certificate: DE1-64149

IEC/EN 62196-1 Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles
(ÖVE/ÖNORM EN 62196-1: 2015 07 01)

IEC/EN 60309-2 Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes
(IEC 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012)

RO

Οδηγίες χρήσης

Πίνακας περιεχομένων

1. Γενικά 2
2. Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας 2
3. Οδηγίες ασφαλείας 2
4. Προβλεπόμενη χρήση 3
5. Περιγραφή προϊόντος 4
5.1 Μονάδα φόρτισης – NRGkick 4
5.2 Κατοχυρωμένο με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας βυσματικό σύστημα ασφαλείας με εποπτεία θερμοκρασίας και προστασία αποσύνδεσης υπό φορτίο 5
5.3 Φόρτιση του ηλεκτροκίνητου οχήματος μέσω τυπικών ρευματοδοτών σύνδεσης με το δίκτυο ηλεκτροδότησης 5
5.4 Φόρτιση του ηλεκτροκίνητου οχήματος σε δημόσιους μόνιμους σταθμούς φόρτισης / επιτοίχιους φορτιστές (wallbox) 6
5.5 Διακοπή της διαδικασίας φόρτισης 6
5.6 Αλληλουχία σύνδεσης βυσμάτων 6
5.7 Προστασία από κλοπή και παραβίαση 6
5.8 Βλάβες 6
5.9 Ενσωματωμένες λειτουργίες 8
6. Προσαρμογείς βυσμάτων 8
7. Εφαρμογή για smartphone 8
7.1 Τρόπος σύνδεσης της μονάδας φόρτισης NRGkick με την εφαρμογή NRGkick 8
7.2 Συμβουλές για τη χρήση 8
8. Συντήρηση 9
9. Καθαρισμός 9
10. Υποχρεώσεις αναφοράς και/ή απαιτήσεις άδειας προς τις εταιρείες ηλεκτροδότησης 9
11. Τεχνικά χαρακτηριστικά 9
12. Διάθεση 10
13. Δήλωση συμμόρφωσης 10

EL

1. Γενικά

Μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν τη θέση της συσκευής σε λειτουργία.

Οι οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν:

- να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σωστά και σύμφωνα με τις προδιαγραφές του,
- να αναγνωρίσετε έγκαιρα ζημίες και να τις αποτρέψετε και/ή αποκαταστήσετε,
- να αποφύγετε διακοπές λειτουργίας και δαπάνες επισκευών,
- να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής και την αξιοπιστία,
- να αποτρέψετε κινδύνους για το περιβάλλον.

Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να τις φυλάσσετε σε περίπτωση που τις χρειαστείτε μελλοντικά.

Η εταιρεία DiniTech GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται εξαιτίας της μη τήρησης του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών χρήσης.

2. Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας

© Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας της DiniTech GmbH. Απαγορεύεται η δημοσιοποίηση του περιεχομένου του παρόντος εγγράφου, είτε αποσπασματικά είτε συνολικά, χωρίς την έγγραφη εξουσιοδότηση της εταιρείας DiniTech GmbH. Τυχόν παραβίαση συνιστά ποινικό αδίκημα.
Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων.

Έκδ.: 2207-07-2

3. Οδηγίες ασφαλείας

Προσοχή!
Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να επιφέρει κίνδυνο θανάτου και τραυματισμό, όπως και να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή. Η εταιρεία DiniTech GmbH αποποιείται πάσας ευθύνης για διεκδικήσεις που δύνανται να προκύψουν ως αποτέλεσμα της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Κίνδυνος πυρκαγιάς!
Μη χρησιμοποιείτε ποτέ φθαρμένα, ελαττωματικά ή βρώμικα βύσματα φόρτισης, βυσματικές μονάδες ή προσαρμογείς βυσμάτων.

Η ηλεκτρική εγκατάσταση, με την οποία συνδέεται και λειτουργεί η μονάδα φόρτισης, πρέπει να έχει ελεγχθεί από ηλεκτρολόγο. Το ηλεκτρικό κύκλωμα της πρίζας που θα χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση θα πρέπει να διαθέτει διακόπτη διαφορικής προστασίας και αυτόματο διακόπτη κυκλώματος. Φορτίζετε τη συσκευή μόνο σε σωστά εγκατεστημένες και ακέραιες πρίζες, όπως και σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις που λειτουργούν απρόσκοπτα.

Σε περίπτωση πριζών που δεν γνωρίζετε, ρυθμίζετε το ρεύμα φόρτισης του οχήματος στην ελάχιστη τιμή έντασης ρεύματος.

Ο ιδιοκτήτης (τελικός πελάτης) οφείλει να διασφαλίσει ότι η μονάδα φόρτισης λειτουργεί πάντα σε άριστη κατάσταση.

Η μονάδα φόρτισης πρέπει να ελέγχεται τακτικά για βλάβες στο περίβλημα, ελαττώματα στο βύσμα φόρτισης, τη βυσματική μονάδα ή τον προσαρμογέα βύσματος (οπτικός έλεγχος).

Μια ελαττωματική μονάδα φόρτισης δεν επιτρέπεται να συνδεθεί εκ νέου με το δίκτυο ηλεκτροδότησης, δηλ. πρέπει να αποσυνδεθεί αμέσως από το δίκτυο ηλεκτροδότησης και να αντικατασταθεί.

Μην προχωράτε σε εργασίες επισκευής στη μονάδα φόρτισης· μόνο ο κατασκευαστής επιτρέπεται να παρέμβει (με την αντικατάσταση της μονάδας φόρτισης).

Μην πραγματοποιείτε αυθαίρετες μετατροπές και τροποποιήσεις στη μονάδα φόρτισης.

Μη λαδώνετε, λιπαίνετε ή ψεκάζετε τις επαφές με σπρέι ηλεκτρικών επαφών (αντιοξειδωτικό).

Μην αφαιρείτε τυχόν σημάνσεις όπως πινακίδα/ετικέτα τύπου, προειδοποιήσεις, σήμανση ισχύος ή σύμβολα/εικονίδια ενδείξεων.

EL

Μην αποσυνδέετε ποτέ το βυσματικό σύστημα από την πρίζα τροφοδοσίας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Ολοκληρώστε αρχικά τη διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε πρώτα το βύσμα φόρτισης από το όχημα και μετά τη σύνδεση με το δίκτυο ηλεκτροδότησης.

Συνδέετε τα βύσματα πάντα τηρώντας την προβλεπόμενη σειρά προτεραιότητας.

Μην χρησιμοποιείτε μπαλαντέζες και προεκτάσεις καλωδίων για τη σύνδεση με το δίκτυο ηλεκτροδότησης ή με το όχημα.

Η μονάδα φόρτισης, όπως και όλα τα παρεχόμενα παρελκόμενα, προορίζονται αποκλειστικά για τη φόρτιση του συσσωρευτή έλξης ηλεκτρικών οχημάτων και επαναφορτιζόμενων υβριδικών οχημάτων. Δεν επιτρέπεται η λειτουργία υπό διαφορετικές συνθήκες φόρτισης (*ακατάλληλη χρήση*).

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και το εγχειρίδιο του οχήματός σας πριν το φορτίσετε με τη μονάδα φόρτισης.

Πριν τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το όχημα προς φόρτιση είναι ακινητοποιημένο με ασφάλεια.

Μη θέτετε τη μονάδα φόρτισης σε λειτουργία σε μονωμένο ή ερμητικά κλειστό δοχείο ή συσκευασία. Σοβεί κίνδυνος υπερθέρμανσης.

Κατά τη χρήση προσαρμογέων βυσμάτων, μη εφαρμόζετε ποτέ υψηλότερη τιμή ρεύματος φόρτισης από αυτή για την οποία προορίζονται το καλώδιο τροφοδοσίας της ανάντη εγκατάστασης και η βυσματική σύνδεση.

Σε περίπτωση που παρατηρηθεί υπερθέρμανση της πρίζας (ρευματοδότη) κατά τη διάρκεια της φόρτισης, αντικαταστήστε αμέσως την εν λόγω πρίζα.

Μην τραβάτε απότομα τα άκρα του καλωδίου της μονάδας φόρτισης.

Μη συνδέετε ή αποσυνδέετε ποτέ τις βυσματικές συνδέσεις μεταξύ ρευματολήπτη, προσαρμογέα βύσματος, βυσματικής μονάδας ή βύσματος οχήματος ενόσω η μονάδα NRGkick βρίσκεται σε λειτουργία φόρτισης.

Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση τους ως ανυψωτικών σχοινιών ή σχοινιών για την έλξη μηχανικών φορτίων, δηλ. για το τύλιγμα ή το δέσιμο αντικειμένων μεταξύ τους.

Η χρήση της μονάδας φόρτισης επιτρέπεται μόνο για τις χρήσεις που προβλέπει ο κατασκευαστής.

Για την αποσύνδεση της μονάδας φόρτισης, τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα και όχι το καλώδιο.

Προστατέψτε τη μονάδα φόρτισης και το καλώδιο φόρτισης από μηχανική ζημία (διέλευση οχήματος από πάνω, σύνθλιψη ή τσάκιση) και την περιοχή επαφής από πηγές θερμότητας, βρωμιά και νερό.

Λάβετε υπόψη ότι οι προσαρμογείς βυσμάτων, όταν δεν είναι συνδεδεμένοι, πρέπει να καλύπτονται με το παρεχόμενο προστατευτικό καπάκι IP 24, έτσι ώστε να επιτευχθεί ο κατάλληλος βαθμός προστασίας IP.

Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς βυσμάτων και παρελκόμενα που παρέχονται από την DiniTech GmbH για τη μονάδα φόρτισης ή έχουν εγκριθεί από την DiniTech GmbH.

Μέσα στους προσαρμογείς βυσμάτων υπάρχει ένας μαγνήτης νεοδυμίου, ο οποίος για λόγους ασφαλείας δεν πρέπει να έρθει σε άμεση σωματική επαφή με άτομα που φέρουν βηματοδότη.

Μέσα στη μονάδα NRGkick υπάρχει υλισμικό τηλεπικοινωνίας, το οποίο για λόγους ασφαλείας δεν πρέπει να έρθει σε άμεση σωματική επαφή με άτομα που φέρουν βηματοδότη.

Στις παρακάτω χώρες, όταν γίνεται χρήση ενός προσαρμογέα βύσματος ασφαλείας (σούκο), το ρεύμα φόρτισης δεν πρέπει να ρυθμίζεται πάνω από 10A. Νορβηγία

Στις παρακάτω χώρες, όταν γίνεται χρήση ενός προσαρμογέα βύσματος ασφαλείας (σούκο), το ρεύμα φόρτισης δεν πρέπει να ρυθμίζεται πάνω από 8A. Φινλανδία, Γαλλία και Ελβετία

Στις παρακάτω χώρες, όταν γίνεται χρήση ενός προσαρμογέα βύσματος ασφαλείας (σούκο), το ρεύμα φόρτισης δεν πρέπει να ρυθμίζεται πάνω από 6 A. Δανία

Όταν γίνεται χρήση ενός προσαρτήματος βύσματος ασφαλείας (σούκο), η πρίζα δεν πρέπει να καταπονείται από το βάρος τη συσκευής. Πρέπει να διασφαλίζεται η αντίστοιχη αποφόρτιση του καλωδίου (π.χ. στήριξη της συσκευής, ανάρτηση του καλωδίου σε άγκιστρο ή γάντζο).

Για τη μονοφασική λειτουργία φόρτισης μέσω τριφασικού δικτύου πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες της εταιρείας ηλεκτροδότησης, όσον αφορά στο ασύμμετρο φορτίο δικτύου. Η ισχύς φόρτισης δεν πρέπει να ρυθμίζεται υψηλότερα από τη μέγιστη επιτρεπόμενη μονοφασική κατανάλωση ισχύος που ορίζει η εταιρεία ηλεκτροδότησης.

4. Προβλεπόμενη χρήση

Η μονάδα φόρτισης, όπως και όλα τα παρεχόμενα παρελκόμενα, προορίζονται αποκλειστικά για τη φόρτιση του συσσωρευτή έλξης ηλεκτρικών οχημάτων και επαναφορτιζόμενων υβριδικών οχημάτων. Στο κεφάλαιο «Περιγραφή προϊόντος» περιγράφεται λεπτομερώς η χρήση της μονάδας φόρτισης.

EL

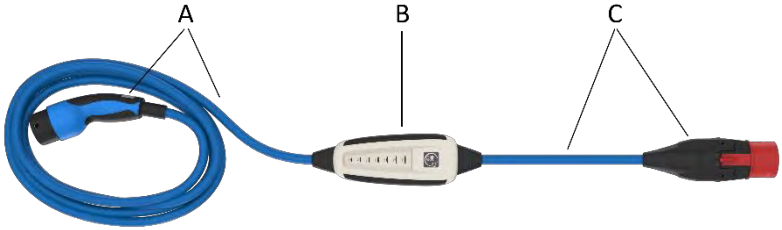
Οιαδήποτε άλλη χρήση νοείται ως μη ορθή χρήση. Η DiniTech GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημίες που προκύπτουν εξαιτίας μη ορθής χρήσης.

Στην έννοια της ορθής χρήσης εμπίπτει η τήρηση όλων των οδηγιών που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο, όπως και η τήρηση όλων των σημάνσεων, όπως της πινακίδας τύπου, των προειδοποιήσεων, της σήμανσης ισχύος, των συμβόλων/εικονιδίων και των περιβαλλοντικών συνθηκών.

5. Περιγραφή προϊόντος

Η βασική έκδοση της μονάδας φόρτισης NRGkick αποτελείται από:

A. το καλώδιο φόρτισης με σύνδεση (βύσμα σύνδεσης) οχήματος,
B. την ηλεκτρονική μονάδα στο πλαστικό περίβλημα συμπεριλαμβανομένων του μηχανισμού διακόπτη διαφορικής προστασίας και της μονάδας μέτρησης ενέργειας με θύρα Bluetooth και WIFI, όπως και προαιρετική θύρα GSM και GNSS (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT· GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou),
C. το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο ηλεκτροδότησης με βυσματικό σύστημα κατοχυρωμένο με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, το οποίο αποτελείται από τη βυσματική μονάδα και έναν ή περισσότερους προσαρμογείς βυσμάτων για σύνδεση με το δίκτυο ηλεκτροδότησης (στην εικόνα: CEE 32A).



Η μονάδα φόρτισης διατίθεται σε διάφορες παραλλαγές:

- Συνολικό μήκος καλωδίου 5 m, 7,5 m και 10 m.
- Βύσμα τροφοδοσίας οχήματος κατά IEC 62196 (τύπου 2).
- Τριφασική.
- Μέγιστο ρεύμα φόρτισης 32 A.
- Μονάδα μέτρησης ενέργειας και Bluetooth LE, όπως και σύνδεση WIFI.
- Με ή χωρίς θύρα GSM και GNSS (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT· GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou).

Με τη μονάδα NRGkick φορτίζετε το όχημά σας με απόλυτη ασφάλεια, χάρη στον ενσωματωμένο μηχανισμό διακόπτη διαφορικής προστασίας. Αυτή απενεργοποιείται με ασφάλεια σε περίπτωση συνεχούς ή εναλλασσόμενου ρεύματος διαρροής.

Η μονάδα φόρτισης είναι διαμορφωμένη με τέτοιον τρόπο, ώστε να μπορείτε να αλλάξετε και να προσαρμόσετε το ρεύμα φόρτισης στις ανάγκες σας εξαιρετικά εύκολα, μέσω του ευαίσθητου στην αφή πλήκτρου (touch) στη συσκευή. Μέσω της θύρας Bluetooth και WIFI, ή της προαιρετικής θύρας GSM, μπορείτε να τροποποιήσετε το ρεύμα φόρτισης ακόμα και κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Χάρη στην ένδειξη LED μπορείτε να διαπιστώνετε γρήγορα ποιο ρεύμα έχει επιλεγεί δηλ. την ισχύ φόρτισης.

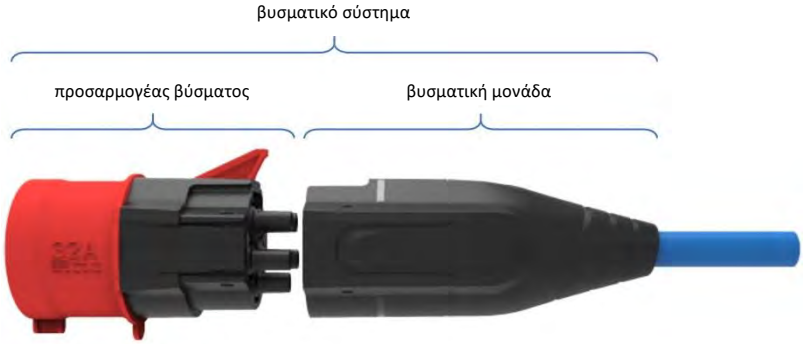
Σε συνδυασμό με την εφαρμογή NRGkick για smartphone, η μονάδα μέτρησης ενέργειας παρέχει περαιτέρω λειτουργίες, όπως και πλήρη διαφάνεια και τη συνοπτική εικόνα της φόρτισης.

5.1 Μονάδα φόρτισης – NRGkick

1) Ευαίσθητο στην αφή πλήκτρο (touch)
2) Ένδειξη: Επιλέξιμο μέγιστο ρεύμα φόρτισης
3) Ένδειξη LED: Επιλεγμένο ρεύμα φόρτισης

EL

5.2 Κατοχυρωμένο με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας βυσματικό σύστημα ασφαλείας με εποπτεία θερμοκρασίας και προστασία αποσύνδεσης υπό φορτίο



Σημείωση: Διατίθενται πολλοί διαφορετικοί προσαρμογείς βυσμάτων για όλες τις τυπικές (standard) πρίζες και υποδοχές τύπου 2. Στο παραπάνω παράδειγμα εικονίζεται ένας προσαρμογέας βύσματος CEE 32A.

5.3 Φόρτιση του ηλεκτροκίνητου οχήματος μέσω τυπικών ρευματοδοτών σύνδεσης με το δίκτυο ηλεκτροδότησης

Αρχικά, συνδέστε τον προσαρμογέα βύσματος με τη βυσματική μονάδα. Η σύνδεση είναι επιτυχής, εφόσον ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος και βεβαιωθείτε με τα χέρια ότι έχει κουμπώσει σωστά. Μετά, συνδέστε το βυσματικό σύστημα με την πρίζα τροφοδοσίας. Στη συνέχεια τίθεται σε λειτουργία το ηλεκτρονικό σύστημα φόρτισης, πράγμα το οποίο επισημαίνεται από το προειδοποιητικό διαλείπον φωτεινό σήμα των LED. Ταυτόχρονα διενεργείται αυτόματος αυτοέλεγχος, κατά τη διάρκεια του οποίου επαληθεύονται όλες τις σημαντικές λειτουργίες. Ο εν λόγω αυτοέλεγχος πραγματοποιείται και κάθε φορά που προκύπτει ανάγκη φόρτισης. Σε περίπτωση που το αποτέλεσμα του αυτοελέγχου είναι αρνητικό, τα πιθανά σφάλματα επισημαίνονται μέσω των LED. Εφόσον ο έλεγχος ολοκληρωθεί επιτυχώς, ανάβει μόνο η λυχνία LED του ρεύματος που αντιστοιχεί στην τελευταία ρύθμιση έντασης ρεύματος.

Τώρα μπορείτε να επιλέξετε μέσω του πλήκτρου αφής το αντίστοιχο ρεύμα φόρτισης. Εφόσον δεν έχει ακόμα συνδεθεί το όχημα δεν υπάρχει χρονικός περιορισμός για αυτήν την επιλογή σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Επιλογή λαμβάνοντας υπόψη όλα τα ακόλουθα σημεία:
α) Μέγιστο ρεύμα ανάλογα με το καλώδιο τροφοδοσίας της ανάντη εγκατάστασης.
β) Μέγιστο ρεύμα ανάλογα με τη χρησιμοποιούμενη βυσματική σύνδεση.
γ) Σε περίπτωση που χρησιμοποιείται προσαρμογέα βύσματος < 32A: Το μέγιστο ρεύμα φόρτισης περιορίζεται αυτόματα στο εκάστοτε μέγιστο ύψος, ανάλογα με τις προδιαγραφές του προσαρμογέα βύσματος. Ελέγξτε, πριν ξεκινήσετε τη φόρτιση, το ρεύμα φόρτισης που περιορίζεται ενδεχομένως από τον προσαρμογέα βύσματος.
Τα σημεία α) και β) ισχύουν και κατά τη χρήση οιουδήποτε άλλου προσαρμογέα βύσματος.

Συνδέστε το βύσμα οχήματος με το όχημα. Από αυτήν την στιγμή και μετά, έχετε μόλις 20 δευτερόλεπτα στη διάθεσή σας, λόγω της ενσωματωμένης διάταξης προστασίας από τους περαστικούς, για να αλλάξετε τη ρύθμιση του ρεύματος φόρτισης μέσω του διαθέσιμου πλήκτρου αφής. Αφού παρέλθουν τα 20 δευτερόλεπτα, θα ανάψουν όλες οι λυχνίες LED συμπεριλαμβανομένης της λυχνίας της έντασης ρεύματος. Εφόσον η μονάδα φόρτισης αναγνωρίσει το όχημα, όλες οι λυχνίες LED ανάβουν για λίγο με ανοιχτό χρώμα. Όταν το όχημα είναι έτοιμο για φόρτιση, η λυχνία LED της ρυθμισμένης έντασης ρεύματος ανάβει μετατοπιζόμενη από πάνω προς τα κάτω (32A και 6A), μετά επιστρέφει στη ρυθμισμένη ένταση ρεύματος και η διαδικασία φόρτισης αρχίζει μετά από μερικά δευτερόλεπτα, ανάλογα με το όχημα.

Σημείωση: Εάν δεν ακολουθήσετε τη σωστή αλληλουχία σύνδεσης των βυσμάτων και το βύσμα του οχήματος είναι ήδη συνδεδεμένο, μετά τη σύνδεση της μονάδας φόρτισης με την παροχή ρεύματος έχετε στη διάθεσή σας μόνο περ. 20 δευτερόλεπτα για τη ρύθμιση του ρεύματος φόρτισης. Στη συνέχεια, ανάβουν όλες οι λυχνίες LED συμπεριλαμβανομένης και της λυχνίας έντασης ρεύματος. Από αυτήν την στιγμή και μετά, δεν θα είναι πλέον δυνατή η ρύθμιση του ρεύματος φόρτισης μέσω του κομβίου επιλογής στη μονάδα. Μπορείτε ωστόσο να πραγματοποιήσετε ανά πάσα στιγμή αλλαγή κατά τη διάρκεια της φόρτισης μέσω της δωρεάν εφαρμογής NRGkick. Εναλλακτικά, μπορείτε να τερματίσετε τη φόρτιση και να αποσυνδέσετε τη μονάδα από το όχημα, προκειμένου να ρυθμίσετε το ρεύμα φόρτισης μέσω του χειριστηρίου αφής.

EL

Στην περίπτωση των ρυθμισμένων τιμών ρεύματος φόρτισης και/ή ισχύος φόρτισης ισχύει περιορισμός προς τα πάνω. Ανάλογα, για παράδειγμα, με την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή ή την εξωτερική θερμοκρασία, το όχημα μπορεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης να ρυθμίσει το πραγματικό ρεύμα φόρτισης σε μικρότερη τιμή από την τιμή που έχει ρυθμιστεί στην εφαρμογή ή απευθείας στη μονάδα NRGkick.

Σημείωση: Η μονάδα NRGkick μπορεί να παραμείνει διαρκώς συνδεδεμένη στην πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας ακόμα κι όταν δεν υπάρχει συνδεδεμένο όχημα σε αυτήν.

5.4 Φόρτιση του ηλεκτροκίνητου οχήματος σε δημόσιους μόνιμους σταθμούς φόρτισης / επιτοίχιους φορτιστές (wallbox)

Χάρη στον προσαρμογέα βύσματος τύπου 2, η μονάδα NRGkick μπορεί να λειτουργήσει ως καλώδιο φόρτισης mode 3. Έτσι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύνδεση και φόρτιση σε δημόσιους μόνιμους σταθμούς φόρτισης / επιτοίχιους φορτιστές (wallbox).

Αρχικά, συνδέστε τον προσαρμογέα βύσματος τύπου 2 επάνω στη βυσματική μονάδα. Η σύνδεση είναι επιτυχής, εφόσον ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος και βεβαιωθείτε με τα χέρια ότι έχει κουμπώσει σωστά. Μετά, συνδέστε το βυσματικό σύστημα με τον δημόσιο μόνιμο σταθμό φόρτισης / επιτοίχιο φορτιστή (wallbox). Στη συνέχεια τίθεται σε λειτουργία το ηλεκτρονικό σύστημα φόρτισης, πράγμα το οποίο επισημαίνεται από το προειδοποιητικό διαλείπον φωτεινό σήμα των LED. Ταυτόχρονα διενεργείται αυτόματος αυτοέλεγχος, κατά τη διάρκεια του οποίου επαληθεύονται όλες τις σημαντικές λειτουργίες. Ο εν λόγω αυτοέλεγχος πραγματοποιείται και κάθε φορά που προκύπτει ανάγκη φόρτισης. Σε περίπτωση που το αποτέλεσμα του αυτοελέγχου είναι αρνητικό, τα πιθανά σφάλματα επισημαίνονται μέσω των LED. Εφόσον ο έλεγχος ολοκληρωθεί επιτυχώς, ανάβει μόνο η λυχνία LED του ρεύματος που αντιστοιχεί στην τελευταία ρύθμιση έντασης ρεύματος. Τώρα μπορείτε να επιλέξετε μέσω του πλήκτρου αφής το αντίστοιχο ρεύμα φόρτισης.

Για το πώς να προχωρήσετε μετά, παρακαλούμε να τηρείτε τις οδηγίες του ιδιοκτήτη του εκάστοτε μόνιμου σταθμού φόρτισης.

5.5 Διακοπή της διαδικασίας φόρτισης

Υπό κανονικές συνθήκες μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία φόρτισης μέσω του οχήματός σας. Διαβάστε προσεκτικά τις σχετικές οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης του οχήματός σας. Στη συνέχεια απασφαλίζεται το βύσμα του οχήματος και μπορείτε να το αποσυνδέσετε. Τώρα αποσυνδέστε το βυσματικό σύστημα της μονάδας φόρτισης από το δίκτυο ηλεκτροδότησης.

Σημείωση: Κατά την αποσύνδεση από το δίκτυο ηλεκτροδότησης, τραβάτε πάντοτε το βύσμα (βυσματικό σύστημα) και όχι το καλώδιο της μονάδας φόρτισης.

Σημείωση: Η μονάδα NRGkick διαθέτει μια πρωτοποριακή διάταξη ασφαλείας, την «προστασία αποσύνδεσης υπό φορτίο» (*hot unplug protection*). Αυτό σημαίνει ότι δεν είναι δυνατή η αποσύνδεση υπό φορτίο. Έτσι, σε περίπτωση που η σύνδεση με το δίκτυο ηλεκτροδότησης διακοπεί κατά λάθος κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η μονάδα NRGkick διασφαλίζει ότι η ροή ρεύματος θα διακοπεί προτού δημιουργηθούν επικίνδυνα και βλαβερά βολταϊκά τόξα.

5.6 Αλληλουχία σύνδεσης βυσμάτων

Εκκίνηση διαδικασίας φόρτισης	Τερματισμός διαδικασίας φόρτισης
1. Συνδέστε τον προσαρμογέα βύσματος με τη βυσματική μονάδα.	1. Μέσω του οχήματος απασφαλίστε το βύσμα οχήματος και αποσυνδέστε το.
2. Συνδέσετε το βυσματικό σύστημα με το δίκτυο ηλεκτροδότησης.	2. Αποσυνδέστε από το δίκτυο ηλεκτροδότησης.
3. Συνδέστε το βύσμα οχήματος με το όχημα.	3. Προαιρετικά, η μονάδα NRGkick μπορεί να παραμείνει διαρκώς συνδεδεμένη στο δίκτυο ηλεκτροδότησης.

5.7 Προστασία από κλοπή και παραβίαση

Στα ηλεκτροκίνητα αυτοκίνητα με υποδοχή φόρτισης τύπου 2 το βύσμα στην πλευρά του οχήματος ασφαλίζει (κλειδώνει) μετά τη σύνδεση. Με αυτόν τον τρόπο η μονάδα NRGkick προστατεύεται από κλοπή κατά τη διάρκεια της φόρτισης και μετά τη φόρτιση. Η υποδοχή φόρτισης μπορεί να απασφαλιστεί μόνο μέσω του ίδιου του οχήματος. Λεπτομέρειες για τη συμπεριφορά του ηλεκτροκίνητου αυτοκινήτου σας θα βρείτε στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματός σας.

Η μονάδα NRGkick είναι εξοπλισμένη με προστασία από καταχρηστική ρύθμιση του ρεύματος φόρτισης από περαστικούς:

- Η ρύθμιση του ρεύματος φόρτισης είναι δυνατή μέσω του χειριστηρίου αφής αφού συνδεθεί με την παροχή ρεύματος. Εάν το βύσμα του οχήματος είναι ήδη συνδεδεμένο με την παροχή ρεύματος, έχετε στη διάθεσή σας το πολύ 20 δευτερόλεπτα για να κάνετε τη ρύθμιση. (βλ. 5.3).
- Μετά τα 20 δευτερόλεπτα, μπορείτε να τροποποιήσετε το ρεύμα φόρτισης κατά τη διάρκεια της φόρτισης μόνο μέσω της δωρεάν εφαρμογής NRGkick. Μέσω του πλήκτρου αφής δεν μπορείτε να αλλάξετε το ρεύμα φόρτισης, ακόμα και όταν αποσυνδεθεί η μονάδα NRGkick από την παροχή ρεύματος και η συσκευή τεθεί ξανά σε λειτουργία μετά την εκ νέου σύνδεση.
  Η ρύθμιση του ρεύματος φόρτισης είναι δυνατή μόνο, εφόσον απασφαλιστεί η υποδοχή φόρτισης τύπου 2 μέσω του οχήματος και η μονάδα αποσυνδεθεί από το όχημα.

EL

Ακόμα και η επαναφορά του κωδικού πρόσβασης για τη σύνδεση με το smartphone (βλ. 7.2) είναι δυνατή μόνο όταν το βύσμα οχήματος είναι απασφαλισμένο και αποσυνδεδεμένο.

5.8 Βλάβες

Οι βλάβες στη μονάδα NRGkick και στη βυσματική μονάδα επισημαίνονται με διαλείποντα φωτεινά σήματα των λυχνιών LED καθώς και ακουστικά σήματα. Η βλάβη μπορεί να αποκωδικοποιηθεί μέσω του έξυπνου κινητού σας τηλεφώνου με την εφαρμογή NRGkick. Τα εξής διαλείποντα φωτεινά σήματα στη μονάδα NRGkick είναι πιθανά:

- Όλες οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν 5 φορές και ακολουθεί σύντομη παύση (επαναλαμβανόμενα).

Δείχνει γενική βλάβη. Παρακαλούμε, αποσυνδέστε τη μονάδα NRGkick από το ηλεκτροκίνητο όχημα και το καλώδιο τροφοδοσίας. Στη συνέχεια, συνδέστε εκ νέου τη μονάδα NRGkick με το καλώδιο τροφοδοσίας. Σε περίπτωση που η βλάβη επιμένει, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

Η κατάσταση «βλάβη» μπορεί να μηδενιστεί μόνο με την αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος. Σε αυτήν την περίπτωση, ελέγξτε μήπως υπάρχει βλάβη στο όχημα ή τις βυσματικές διατάξεις.

- Η λυχνία LED 32A είναι αναμμένη σταθερά ενώ οι υπόλοιπες LED αναβοσβήνουν.

Δείχνει δυσλειτουργία του μηχανισμού διακόπτη διαφορικής προστασίας. Κάποιο υπερβολικά υψηλό ρεύμα διαρροής στο ηλεκτροκίνητο όχημα ενεργοποίησε τον μηχανισμό διακόπτη διαφορικής προστασίας της μονάδας NRGkick, και αυτό οφείλεται είτε σε βλάβη του ίδιου του ηλεκτροκίνητου οχήματος είτε σε ελάττωμα του καλωδίου από το ηλεκτροκίνητο όχημα προς τη μονάδα NRGkick.

Αποσυνδέστε τη μονάδα NRGkick από το ηλεκτροκίνητο όχημα και από το καλώδιο τροφοδοσίας, και ενδεχομένως ελέγξτε με τη βοήθεια ηλεκτρολόγου ή συνεργείου μήπως έχει προκύψει κάποια από τις παρακάτω δύο περιπτώσεις. Στη συνέχεια, συνδέστε εκ νέου τη μονάδα NRGkick με το καλώδιο τροφοδοσίας. Σε περίπτωση που η βλάβη επιμένει, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

- Αναβοσβήνει η LED 6A και η LED της ρυθμισμένης έντασης ρεύματος (επαναλαμβανόμενα).

Δείχνει δυσλειτουργία κατά τον έλεγχο της γείωσης ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρολογική εγκατάσταση και η γείωση ασφαλείας έχουν συνδεθεί σωστά.

Μπορείτε να επιβεβαιώσετε το σφάλμα πατώντας παρατεταμένα την ένδειξη «32A» στο πλήκτρο αφής για τουλάχιστον τρία δευτερόλεπτα.

Σημείωση: Σε ορισμένες χώρες, όπως για παράδειγμα στη Νορβηγία, επικρατούν τα ηλεκτρικά δίκτυα IT χωρίς γείωση. Η φόρτιση σε αυτά τα δίκτυα είναι εφικτή, αφού επιβεβαιώσετε το σφάλμα όπως περιγράψαμε παραπάνω. Μετά την επιβεβαίωση, αυτό επισημαίνεται διαρκώς κατά τη διάρκεια της φόρτισης με τη λυχνία LED 6A να αναβοσβήνει.

- Η λυχνία LED 24A είναι αναμμένη σταθερά ενώ οι υπόλοιπες LED αναβοσβήνουν.

Δείχνει δυσλειτουργία κατά τον έλεγχο της εσωτερικά ενσωματωμένης επαφής του διακόπτη. Παρακαλούμε, αποσυνδέστε τη μονάδα NRGkick από το ηλεκτροκίνητο όχημα και το καλώδιο τροφοδοσίας. Στη συνέχεια, συνδέστε εκ νέου τη μονάδα NRGkick με το καλώδιο τροφοδοσίας. Σε περίπτωση που η βλάβη επιμένει, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

- Η λυχνία LED 16A είναι αναμμένη σταθερά ενώ οι υπόλοιπες LED αναβοσβήνουν.

Δείχνει ότι η διαδικασία φόρτισης έχει διακοπεί για λόγους ασφαλείας λόγω ανάπτυξης υπερβολικά υψηλής θερμοκρασίας στην πρίζα. Αποσυνδέστε τη μονάδα NRGkick από το ηλεκτροκίνητο όχημα και από το καλώδιο τροφοδοσίας, και ενδεχομένως ελέγξτε με τη βοήθεια ηλεκτρολόγου εάν το καλώδιο και η πρίζα έχουν εγκατασταθεί σωστά και δεν παρουσιάζουν βλάβη. Χρησιμοποιήστε στο μεταξύ κάποια άλλη πρίζα, κατά προτίμηση με κάποιο άλλο καλώδιο. Σε περίπτωση που η βλάβη επιμένει, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

- Οι λυχνίες LED 16A, 8A, 10A, 13A είναι αναμμένες σταθερά ενώ οι υπόλοιπες LED αναβοσβήνουν.

Δείχνει βλάβη, η οποία διαπιστώθηκε από τη συσκευή προστασίας από την υπέρταση. Πιθανή αιτία της υπέρτασης είναι μία λανθασμένα εγκατεστημένη πρίζα. Αποσυνδέστε τη μονάδα φόρτισης από την παροχή ρεύματος και ελέγξτε, εφόσον χρειαστεί με τη βοήθεια ειδικευμένου προσωπικού, εάν η παροχή και η πρίζα έχουν εγκατασταθεί σωστά. Στο ενδιάμεσο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια άλλη πρίζα, ιδανικά σε μια άλλη παροχή. Σε περίπτωση που η βλάβη επιμένει, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

- Οι λυχνίες LED 13A, 16A, 24A, 32A είναι αναμμένες σταθερά ενώ οι υπόλοιπες LED αναβοσβήνουν.

Δείχνει βλάβη, η οποία διαπιστώθηκε από τη συσκευή προστασίας από την υπέρταση. Χάρη στην ενσωματωμένη αυτόνομη λειτουργία διαχείρισης φορτίου, το NRGkick διαθέτει γενικά την ικανότητα να καθορίζει το ρεύμα φόρτισης, σε περίπτωση που η τάση είναι χαμηλή λόγω υπερφόρτωσης του δικτύου ηλεκτροδότησης, σταθεροποιώντας έτσι το δίκτυο. Σε περίπτωση που η βλάβη επιμένει, ελέγξτε, εφόσον χρειαστεί με τη βοήθεια ειδικευμένου προσωπικού, εάν το δίκτυο ηλεκτροδότησης έχει υπερφορτωθεί κι έτσι η τάση δεν είναι επαρκής.

- Μία λυχνία αναβοσβήνει πάντα τυχαία.

Δείχνει βλάβη, η οποία διαπιστώθηκε από τη λειτουργία προστασίας αποσύνδεσης υπό φορτίο και σημαίνει ότι η σύνδεση μεταξύ βυσματικής μονάδας και προσαρμογέα βύσματος ή μεταξύ προσαρμογέα βύσματος και πρίζας δεν έχει ολοκληρωθεί. Αποσυνδέστε τη μονάδα φόρτισης μαζί με τον προσαρμογέα βύσματος από την πρίζα και βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας βύσματος έχει εφαρμόσει πλήρως στη βυσματική μονάδα. Κατόπιν συνδέστε στην πρίζα, προσέχοντας τη σωστή εισαγωγή του προσαρμογέα βύσματος.

- Δεν ανάβει καμία LED.

Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρολογική εγκατάσταση έχει συνδεθεί σωστά. Για την τροφοδοσία του ηλεκτρονικού συστήματος η μονάδα NRGkick χρειάζεται τάση μεταξύ της φάσης 1 και του ουδέτερου αγωγού.

5.9 Ενσωματωμένες λειτουργίες

- Ηλεκτρονικό σύστημα φόρτισης κατά EN 62752 (κύκλωμα ρεύματος με πιλοτική συσκευή ελέγχου κατά IEC/TS 62763).
- Μηχανισμός διακόπτη διαφορικής προστασίας για συνεχή ή εναλλασσόμενα ρεύματα διαρροής (μόνιμη εποπτεία κατά τη λειτουργία «Φόρτιση οχήματος»).
- Μονάδα μέτρησης ενέργειας για τη μέτρηση τάσης, ρεύματος, ισχύος και ενέργειας.
- Bluetooth Low Energy (BLE) για την ανταλλαγή δεδομένων με smartphone.
- WIFI για την ανταλλαγή δεδομένων με smartphone και τον προαιρετικό λογαριασμό σε cloud (απαιτείται πρόσβαση στο Διαδίκτυο για τις υπηρεσίες σε cloud).
- Προαιρετικά: Θύρα GSM και GNSS (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT· GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Beidou) για την ανταλλαγή δεδομένων με smartphone και τον προαιρετικό λογαριασμό σε cloud, όπως και για τον προσδιορισμό τοποθεσίας.

6. Προσαρμογείς βυσμάτων

Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς βυσμάτων και παρελκόμενα που παρέχονται από την DiniTech GmbH για τη μονάδα φόρτισης ή έχουν εγκριθεί από την DiniTech GmbH.

Να τηρείτε το εκάστοτε μέγιστο ρεύμα που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τον αντίστοιχο προσαρμογέα βύσματος.

Επιπλέον, η μονάδα NRGkick διαθέτει αυτόματη αναγνώριση των προσαρμογέων βύσματος, η οποία διασφαλίζει ότι δεν θα υπάρξει υπέρβαση του μέγιστου επιτρεπόμενου ρεύματος που έχει προβλέψει ο κατασκευαστής για τον εκάστοτε προσαρμογέα βύσματος.

7. Εφαρμογή για smartphone

Η εφαρμογή «NRGkick» είναι διαθέσιμη για λήψη μέσω Google Play ή Apple App Store. Χάρη σε αυτήν θα έχετε διευρυμένες δυνατότητες χειρισμού της μονάδας φόρτισης και εποπτείας της διαδικασίας φόρτισης. Επίσης, μπορείτε μέσω της εφαρμογής «NRGkick» να αναβαθμίσετε τη μονάδα φόρτισής σας με επιπλέον λειτουργίες, όπως για παράδειγμα τη φόρτιση που υποστηρίζεται από φωτοβολταϊκή εγκατάσταση.

Η χρήση της εφαρμογής είναι σε μεγάλο βαθμό αυτονόητη. Ωστόσο, για τη σύνδεση μεταξύ smartphone και NRGkick θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής:

7.1 Τρόπος σύνδεσης της μονάδας φόρτισης NRGkick με την εφαρμογή NRGkick

- Συνδέστε τη μονάδα φόρτισης με το δίκτυο ηλεκτροδότησης.
- Ανοίξτε την εφαρμογή NRGkick στο smartphone σας. Στην εφαρμογή NRGkick προβάλλεται η μονάδα φόρτισης.
- Αγγίξτε την ένδειξη για τη σύνδεση.

Συμβουλή: Κατά την πρώτη σας είσοδο στην εφαρμογή NRGkick θα σας ζητηθεί να εισάγετε έναν κωδικό πρόσβασης για λόγους ασφαλείας. Ο αρχικός κωδικός αποτελείται από ένα μέρος του σειριακού αριθμού, οποίος βρίσκεται στην πινακίδα τύπου στην πίσω πλευρά της μονάδας φόρτισης. Στην εφαρμογή μπορείτε να δείτε μία εικόνα, για να καταλάβετε για ποιο μέρος του σειριακού αριθμού πρόκειται.

Παράδειγμα – δεν αποτελεί τον κωδικό πρόσβασης της εφαρμογής σας NRGkick

Συμβουλή: Μπορείτε να αλλάξετε τον εργοστασιακά ρυθμισμένο κωδικό πρόσβασης ανά πάσα στιγμή, ακόμη και αργότερα, μέσω του μενού ρύθμισης της εφαρμογής, έτσι ώστε να αποφύγετε την πρόσβαση τρίτων στην εφαρμογή NRGkick.

Κατόπιν ανοίγει οδηγός εγκατάστασης, ο οποίος σας καθοδηγεί μέσα σε λίγα λεπτά στη διαδικασία εγκατάστασης. Πρώτα καλείστε να αντικαταστήσετε το προεγκατεστημένο όνομα του NRGkick σας, «User01», με το όνομα της επιλογής σας. Εάν δεν το κάνετε, με κάθε σύνδεσή σας με τη μονάδα φόρτισης θα ανοίγει εκ νέου και ο οδηγός εγκατάστασης.

Συμβουλή: Μπορείτε να αλλάξετε το όνομα της συσκευής ανά πάσα στιγμή, ακόμη και αργότερα, μέσω του μενού ρύθμισης της εφαρμογής.

Εν συνεχεία μπορείτε να ρυθμίσετε τις παραμέτρους των ασύρματων δικτύων που αναγνωρίζονται από το NRGkick καθώς και να συνδεθείτε με το NRGkick Cloud. Συνιστούμε να κάνετε και τα δύο, καθώς έτσι εκμεταλλεύεστε όλες τις λειτουργίες που σας προσφέρει το NRGkick.

EL

7.2 Συμβουλές για τη χρήση

Όταν μια παράμετρος αποστέλλεται από το smartphone στη μονάδα φόρτισης, κατά κανόνα αυτό συνοδεύεται από το σύντομο άναμμα των ενδεικτικών λυχνιών διαδοχικά.

Εάν ο χρήστης έχει ενεργοποιήσει από το smartphone μία περιορισμένη λειτουργία (π.χ. όριο ενέργειας ή λειτουργία τερματισμού), όλες οι λυχνίες LED, συμπεριλαμβανομένης και της λυχνίας έντασης ρεύματος αναβοσβήνουν αργά.

Υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης περισσότερων από μία μονάδων φόρτισης με ένα smartphone (όχι ταυτόχρονα). Αντίθετα, με περισσότερα από ένα smartphone μπορεί κανείς να έχει πρόσβαση στο ίδιο NRGkick, εφόσον η σύνδεση πραγματοποιείται μέσω ασύρματου δικτύου, cloud ή GSM. Εξαίρεση: Η σύνδεση μέσω bluetooth δεν είναι δυνατή με περισσότερα από ένα smartphone ταυτόχρονα.

Σε περίπτωση που έχετε αλλάξει τον κωδικό πρόσβασης στο NRGkick και, για παράδειγμα λόγω αλλαγής smartphone, τον ξεχάσατε και δεν έχετε πλέον πρόσβαση στη μονάδα φόρτισης, μπορείτε να διεξάγετε ένα «Soft Reset». Έτσι, ο κωδικός πρόσβασης επανέρχεται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Λάβετε υπόψη ότι στην περίπτωση αυτή θα γίνει επαναφορά και όλων των υπόλοιπων ρυθμίσεων του NRGkick, όπως για παράδειγμα τα ασύρματα δίκτυα, ο έλεγχος χρόνου, η γλώσσα, το σύστημα μονάδων μέτρησης, η ζώνη ώρας, το κόστος ανά κιλοβατώρα, η χωρητικότητα μπαταρίας, η κατανάλωση και η μονάδα κατανάλωσης.

Ο κωδικός πρόσβασης της μονάδας φόρτισης μπορεί να επανέλθει ως εξής:

1) Συνδέστε τη μονάδα φόρτισης με την παροχή ρεύματος.
2) Πρώτα αναβοσβήνει η λυχνία LED 8A οχτώ φορές. Μόλις ανάψει η λυχνία LED 13A (και αμέσως μετά αρχίσουν να ανάβουν όλες οι υπόλοιπες λυχνίες LED), αγγίξτε το πλήκτρο με την ένδειξη της λυχνίας LED 24A και κρατήστε το πατημένο.
3) Ενώ κρατάτε πατημένο το πλήκτρο με την ένδειξη της λυχνίας LED 24A, θα παρατηρήσετε ότι όλες οι λυχνίες αναβοσβήνουν 4 φορές. Αυτό συμβαίνει κανονικά και είναι μέρος της διαδικασίας αυτοελέγχου της μονάδας φόρτισης.
4) Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο με την ένδειξη της λυχνίας LED 24A, έως ότου οι λυχνίες LED ανάψουν από πάνω προς τα κάτω 2 φορές διαδοχικά, δηλαδή από τη λυχνία 6A έως τη λυχνία 32A και πάλι πίσω.
5) Στη συνέχεια, στη μονάδα φόρτισης αντιστοιχίζεται ο εργοστασιακά ρυθμισμένος κωδικός πρόσβασης, τον οποίο θα βρείτε στην πίσω πλευρά της μονάδας φόρτισης, ως μέρος της πινακίδας τύπου (βλέπε παράγραφο 7.1).

Συμβουλή: Η επαναφορά του κωδικού πρόσβασης είναι δυνατή μόνο, εφόσον το βύσμα οχήματος είναι απασφαλισμένο και αποσυνδεδεμένο. Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται οποιαδήποτε παραβίαση από περαστικούς.

8. Συντήρηση

Η μονάδα φόρτισης δεν απαιτεί γενικά καμία συντήρηση. Ελέγχετε τακτικά το περίβλημα της μονάδας φόρτισης, το καλώδιο φόρτισης και τις βυσματικές συνδέσεις μέσω οπτικού ελέγχου για τυχόν εξωτερικές ζημιές. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε βλάβη ή φθορά, απαγορεύεται η οποιαδήποτε περαιτέρω χρήση της μονάδας φόρτισης.

9. Καθαρισμός

Εφόσον είναι απαραίτητο, καθαρίστε τη μονάδα φόρτισης με ένα νωπό πανί. Αποφεύγετε τα απορρυπαντικά με διαλύτες.

10. Υποχρεώσεις αναφοράς και/ή απαιτήσεις άδειας προς τις εταιρείες ηλεκτροδότησης

Λαμβάνετε υπόψη και τηρείτε τις κατά περίπτωση υποχρεώσεις αναφοράς και/ή απαιτήσεις άδειας όσον αφορά τις διατάξεις φόρτισης ηλεκτροκίνητων οχημάτων που ορίζει η εταιρεία σας ηλεκτροδότησης. Για παράδειγμα, στο VDE-AR-N 4100:2019-04 συνοψίζονται οι ουσιώδεις απαιτήσεις για τη Γερμανία.

11. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία τύπου	NRGkick
Ονομαστική τάση	230 V/400 V 50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα	32 A
Μέγιστη ισχύς φόρτισης	22 kW
Μηχανισμός διακόπτη διαφορικής προστασίας (AC)	30 mA
Μηχανισμός διακόπτη διαφορικής προστασίας (DC)	6mA
Κατηγορία προστασίας IP	IP67
Λειτουργία φόρτισης	Mode 2 κατά EN 62752
	Mode 3 κατά τη χρήση προσαρμογέα βύσματος τύπου 2
Περιβαλλοντικές συνθήκες	-40°C … +70°C (πρότυπη: +45 °C)
	Υγρασία 5% - 95%
	Μέγιστο ύψος 4000 m από την επιφάνεια της θάλασσας
Βάρος	παραλλαγή 5 m περ. 4,2 kg
Διαστάσεις περιβλήματος (Μ, Π, Υ)	216 mm x 90 mm x 64 mm
Τεχνολογίες σύνδεσης	Bluetooth Low Energy (BLE), WIFI
	Προαιρετικά: Θύρα GSM και GNSS (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT· GNSS: GPS, Beidou, GLONASS, Galileo)

EL

12. Διάθεση

Η διάθεση της συσκευασίας και της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική ή περιφερειακή νομοθεσία της περιοχής του χρήστη.

Η διάθεση άδειων ή ελαττωματικών συσσωρευτών πρέπει να γίνεται ξεχωριστά σύμφωνα με τις εθνικές και τοπικές προδιαγραφές για την προστασία του περιβάλλοντος και την ανάκτηση πρώτων υλών.

Η διάθεση αυτού του προϊόντος δεν πρέπει να γίνεται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα και θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρονικών συσκευών. Μπορείτε να ζητήσετε περισσότερες πληροφορίες από το δήμο σας, από δημοτικές εγκαταστάσεις απόρριψης ή από την εταιρεία από την οποία αγοράσατε το προϊόν.

13. Δήλωση συμμόρφωσης

Σειρά NRGkick
NRGkick 2ης γενιάς από το 2021

Συσκευή ελέγχου και προστασίας (IC-CPD) για τη φόρτιση ηλεκτρικών οχημάτων
(κινητή μονάδα φόρτισης για ηλεκτρικά οχήματα σύμφωνα με τον τρόπο φόρτισης 2)

DiniTech GmbH
Lugitsch 63
A-8091 Jagerberg
ΑΥΣΤΡΙΑ
office@dinitech.at

Το περιγραφόμενο αντικείμενο πληροί τις παρακάτω σχετικές οδηγίες και τα πρότυπα:

Οδηγία 2014/35/ΕΕ	Ηλεκτρολογικό υλικό (Οδηγία για την χαμηλή τάση)
Οδηγία 2014/30/ΕΕ	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (Οδηγία ΗΜΣ)
Οδηγία 2014/53/ΕΕ	Ραδιοεξοπλισμός / τηλεπικοινωνιακός τερματικός εξοπλισμός (Οδηγία σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό)
Οδηγία 2011/65/ΕΕ	Επικίνδυνες ουσίες σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)

DIN EN 62752 (VDE 0666-10): 2017-04; EN 62752:2016; Ενσωματωμένη σε καλώδιο φόρτισης διάταξη ελέγχου και προστασίας για τον τρόπο φόρτισης 2 των ηλεκτροκίνητων αυτοκίνητων οχημάτων

Το προϊόν πληροί επίσης τις απαιτήσεις των:
IEC 62752:2016-03
IEC 62752:2016/AMD1:2018

Ινστιτούτο δοκιμών και πιστοποίησης VDE:
Αναφορά αρχείου: 5025230-1590-0002 / 273000
Αρ. 40053543

Πιστοποιητικό δοκιμής CB: DE1-64149

IEC/EN 62196-1	Ρευματοδότες, ρευματολήπτες, συνδετήρες οχημάτων και υποδοχές οχημάτων – Αγώγιμη φόρτιση ηλεκτρικών οχημάτων (ÖVE/ÖNORM EN 62196-1: 2015 07 01)
IEC/EN 60309-2	Ρευματολήπτες, ρευματοδότες και ζεύκτες για βιομηχανική χρήση (IEC 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012)

EL

Kullanım kılavuzu

İçindekiler

1. Genel Hususlar 2
2. Telif hakkı 2
3. Güvenlik notları 2
4. Amacına uygun kullanım 3
5. Ürün açıklaması 4
5.1 NRGkick şarj ünitesi 4
5.2 Sıcaklık denetimli ve Hot-Unplug-Protection özelliğine sahip patentli emniyetli konnektör sistemi 5
5.3 Elektrikli aracın şarj edilmesi 5
5.4 Elektrikli aracın halka açık şarj istasyonlarında / duvar kutularında şarj edilmesi 6
5.5 Şarj işleminin yarıda kesilmesi 6
5.6 Takma sırası 6
5.7 Hırsızlık ve müdahale koruması 6
5.8 Arızalar 6
5.9 Entegre fonksiyonlar 8
6. Konnektör parçası 8
7. Akıllı telefon uygulaması 8
7.1 Giriş kodunun değiştirilmesine yönelik not 8
7.2 Kullanıma yönelik notlar 8
8. Bakım 9
9. Temizlik 9
10. Şebeke işletmecilerinde bildirim ve/veya onay yükümlülükleri 9
11. Teknik veriler 9
12. İmha edilmesi 10
13. Uygunluk Beyanı 10

TR

1. Genel Hususlar

Bu kılavuz, cihaz çalıştırılmadan önce iyice okunmalıdır.

Kullanım kılavuzu,

- Ürünün doğru ve amacına uygun kullanılması durumunda,
- Hasarların zamanında tespit edilmesini, engellenmesini ya da giderilmesi
- Devre dışı kalmaların engellenmesi ve onarım maliyetlerinin düşürülmesi,
- Ömrünün ve güvenilir çalışmasının azami hale getirilmesi,
- Çevreye bir tehdit olmasının engellenmesi konularında size yardımcı olur

Kullanım kılavuzu, ürünün önemli bir unsurudur ve sonraki kullanımlara yönelik olarak saklanmalıdır.

Bu kılavuzun dikkate alınmaması halinde oluşacak zararlarda DiniTech GmbH herhangi bir sorumluluk üstlenmez!

2. Telif hakkı

© Copyright by DiniTech GmbH. Bu dokümanın içeriği, DiniTech GmbH şirketinin yazılı izni olmaksızın, kısmen dahi olsa çoğaltılamaz veya üçüncü kişilere verilemez. Dikkate alınmaması halinde cezai işlem uygulanır!
Değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Ver.: 2207-07-2

3. Güvenlik notları

Uyarı!

Güvenlik notlarının dikkate alınmaması, ölümle sonuçlanabilecek yaralanmalara veya cihazda hasarların meydana gelmesine neden olabilir. DiniTech GmbH, buna bağlı ortaya çıkabilecek her türlü talebe yönelik sorumluluğu kabul etmez.

Elektrik tehlikesi! Yangın tehlikesi!

Aşınan, arızalı veya kirli şarj fişleri, konnektör birimi veya konnektör parçası gibi donanımları kullanmayın!

Şarj ünitesine bağlanacak ve çalıştırılacak elektrik kurulumu, bir elektrik teknisyeni tarafından test edilmiş olmalıdır. Şarj için kullanılan prizin elektrik devresinde, buna özgü bir kaçak akım devre kesicisi ve elektrik şalteri bulunması zorunludur. Sadece düzgün bir şekilde kurulumu yapılmış ve hasar görmemiş prizleri veya hatasız elektrik kurulumlarında şarj işlemi gerçekleştirilmelidir.

Bilinmeyen prizlerde araç şarj akımının en düşük akım değerine ayarlanması gerekir!

Ürünün sahibi (son kullanıcı) şarj ünitesinin her zaman kusursuz bir durumda çalıştırıldığından emin olması gerekir!

Şarj ünitesi düzenli olarak gövde hasarları, şarj fişi, konnektör birimi veya konnektör parçasındaki arızalar yönünden kontrol edilmelidir (görsel kontrol)!

Bozuk bir şarj ünitesinin besleme şebekesine yeniden bağlanması yasaktır ve takılı olması halinde bunun besleme şebekesinden derhal çıkartılması ve değiştirilmesi gerekir!

Şarj ünitesinde onarım çalışmalarının yapılması yasaktır ve onarım çalışmaları sadece üretici tarafından uygulanır (şarj ünitesi değiştirilir)!

Şarj ünitesinde keyfi tadilatlar ve modifikasyonlar uygulamayınız!

Kontaklar yağlanmamalı, yağlanmamalı veya temas spreyi ile işlem görmemelidir!

Tip levhası, uyarı notları, güç işaretleri veya gösterge sembolleri gibi işaretleri çıkartmayınız!

Konnektör sistemini kesinlikle şarj işlemi sırasında besleme prizinden çıkarmayın! Öncelikle şarj işlemini tamamlayınız, öncelikle şarj soketini araçtan ayırınız ve ardından şebeke bağlantısını kesiniz.

Her zaman takma sırasına uyunuz!

Besleme şebekesine veya araca bağlantı için herhangi bir ek uzatma hattı kullanılması yasaktır!

Şarj ünitesi ve teslimat kapsamında bulunan diğer aksesuarlar sadece elektrikli ve tak-çıkart hibrit araçlarının tahrik aküsünün şarj edilmesi için kullanılırlar. Farklı herhangi bir durumda (amaç dışı) çalıştırılması yasaktır!

Aracı şarj ünitesi ile şarj etmeden önce aracınıza yönelik notları ve kılavuzları tümüyle okuyunuz.

Aracı şarj etmeden önce, kaymaya karşı yeterince sağlam olduğundan emin olun!

Şarj ünitesini yalıtımlı veya izole edilmiş bir hazne veya ambalaj içerisinde çalıştırmayınız! Aşırı ısınma tehlikesi vardır.

Konnektör parçasını kullanılırken kesinlikle yukarı yönde kurulum besleme hattının ve konnektör bağlantısının tasarlanmış olduğu akımdan daha yüksek bir şarj akımı ayarlamayın.

Priz şarj sırasında ısınırsa, derhal kullanılan prizi değiştiriniz!

Şarj ünitesinin kablo uçlarını zorlayarak çekmeyiniz!

Şebeke fişi, konnektör parçası, konnektör birimi veya araç fişi arasındaki konnektör bağlantılarını kesinlikle NRGkick, şarj modundayken birleştirmeyin veya ayırmayın!

Mekanik yüklerin çekilmesi ya da eşyaların sarılması veya birbirlerine bağlanması için halat olarak kullanılması kesinlikle yasaktır!

Şarj ünitesi sadece amacına uygun olarak kullanılmalıdır!

Şarj ünitesini sadece konnektör sisteminden çekin, konnektör bağlantısındaki kablodan değil!

Şarj ünitesini ve şarj kablosunu mekanik hasara (üzerinden geçme, sıkışma veya bükülme) karşı ve temas noktalarını ısı kaynaklarına, kire ve suya karşı koruyun!

Yeterli derecede bir IP koruma derecesini sağlamak için konnektör parçalarına, birlikte teslim edilen IP 24 koruma kapağının bağlı durumdayken takılmamasını dikkate alın.

Sadece DiniTech GmbH firması tarafından şarj ünitesi için teslim edilmiş veya DiniTech GmbH firması tarafından onaylanmış olan konnektör parçalarını ve aksesuar parçalarını kullanın!

Konnektör parçalarında güvenlik sebeplerinden dolayı kalp pili kullanıcılarıyla doğrudan temas etmemesi gereken bir Neodym mıknatısı vardır.

NRGkick'te güvenlik sebeplerinden dolayı kalp pili kullanıcılarıyla doğrudan temas etmemesi gereken bir iletişim donanımı vardır.

Aşağıdaki ülkelerde Schuko adaptörü kullanılması halinde şarj akımının 10A'dan daha fazla olarak ayarlanması yasaktır: Norveç

Aşağıdaki ülkelerde Schuko adaptörü kullanılması halinde şarj akımının 8A'dan daha fazla olarak ayarlanması yasaktır: Finlandiya, Fransa, ve İsviçre

Aşağıdaki ülkelerde Schuko adaptörü kullanılması halinde şarj akımının 6A'dan daha fazla olarak ayarlanması yasaktır: Danimarka

Schuko konnektör parçası kullanıldığında cihazın ağırlığı prize baskı yapmamalıdır. Kablonun uygun bir şekilde yükten kurtarılmış olduğundan emin olunmalıdır (örn. cihazın desteklenmesi, kablonun bir kanca üzerinden yönlendirilmesi).

3 fazlı şebekelerde tek fazlı çalıştırma sırasında şebeke operatörünün bilgileri doğrultusunda asimetrik şebeke yüklenmesi yapılmasına dikkat edilmelidir. Şarj gücü, şebeke operatörü tarafından tek fazlı elektrik alımı için izin verilen maksimum yükten daha fazla olarak ayarlanmamalıdır.

4. Amacına uygun kullanım

Şarj ünitesi ve teslimat kapsamında bulunan diğer aksesuarlar sadece elektrikli ve tak-çıkart hibrit araçlarının tahrik aküsünün şarj edilmesi için kullanılırlar. "Ürün açıklaması" bölümünde şarj ünitesinin kullanımı açıklanmıştır.

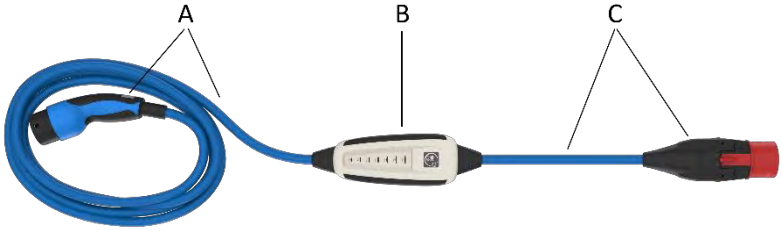
Bunun dışındaki tüm kullanımlar amacına aykırı kullanım olarak kabul edilmektedir. Buna bağlı oluşacak hasarlarda DiniTech GmbH hiçbir sorumluluk kabul etmez!

Amacına uygun kullanım altında, bu kılavuzda yer alan tüm uyarılara uyulması veya tip levhası, güç işaretleri, gösterge sembolleri ve çevre koşulları gibi tüm işaretlere uyulması bulunmaktadır.

5. Ürün açıklaması

NRGkick şarj ünitesinin standart modeli şunlardan oluşmaktadır:

A. Araç bağlantılı şarj hattı
B. Hatalı akım koruma mekanizması ve Bluetooth ve WIFI arayüzlü enerji ölçüm ünitesi veya opsiyonel GSM ve GNSS arayüzü de dahil olmak üzere plastik mahfazada elektronik ünitesi (IC-CPD): (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Baidou)
C. Akım şebekesine bağlantı için konnektör birimi ve bir veya birden fazla konnektör parçasndan oluşan patentli konnektör sistemine sahip şebeke bağlantı hattı (resimde: CEE 32A)



Şarj ünitesinin farklı sürümleri bulunur:

- Toplam kablo uzunluğu 5m, 7.5m ve 10m
- IEC62196 (tip2) doğrultusunda araç soketi
- 3 fazlı
- 32A maksimum şarj akımı
- Enerji ölçüm ünitesi ve Bluetooth LE ile WIFI bağlantısı

NRGkick ile aracınızı, entegre kaçak akım koruma mekanizması sayesinde maksimum güvenlikle şarj edersiniz. Mekanizma, doğru akım veya alternatif akım arızaları meydana geldiğinde güvenli bir şekilde atar.

Şarj ünitesi, şarj akımını cihazdaki temasa karşı duyarlı dokunmatik alandan çok kolay bir şekilde değiştirebileceğiniz ve koşullarınıza uyarlayabileceğiniz şekilde tasarlanmıştır. Bluetooth ve WLN arayüzü veya opsiyonel GSM arayüzü üzerinden şarj işlemi sırasında da şarj akımını değiştirebilirsiniz. LED göstergesi sayesinde seçilen akım ya da şarj gücü anında görülebilir.

NRGkick akıllı telefon uygulaması ile birlikte enerji ölçüm ünitesi, şarjınıza yönelik tamamen şeffaf ve kolay anlaşılabilir diğer işlevleri de sunar.

5.1 NRGkick şarj ünitesi

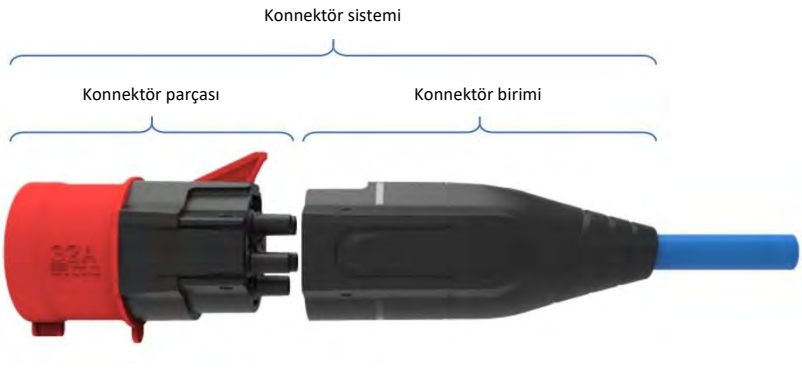
1) Temasa karşı duyarlı dokunmatik alan

2) Gösterge: Ayarlanabilir maksimum şarj akımı

3) LED gösterge: Seçili şarj akımı

TR

5.2 Sıcaklık denetimli ve Hot-Unplug-Protection özelliğine sahip patentli emniyetli konnektör sistemi



Not: Tüm standart prizler ve tip 2 bağlantıları için çok sayıda farklı konnektör parçaları temin edilebilir. Yukarıdaki örnekte CEE 32A konnektör parçası gösterilmiştir.

5.3 Elektrikli aracın şarj edilmesi

İlk olarak konnektör parçasını duyulur ve hissedilir bir şekilde oturana kadar konnektör birimine takın. Ardından konnektör sistemini besleme prizine takın. Ardından şarj elektroniği başlatılır ve başlatma yanıp sönen bir sinyalle gösterilir. Ardından LED son olarak ayarlanmış olan ilgili akım gücünde yanar. Önce konektörü güç kaynağı soketine bağlayın. Şarj elektroniği daha sonra salınan bir yanıp sönen sinyalle gösterilen başlatılacaktır. Aynı zamanda tüm temel fonksiyonları test eden otomatik bir otomatik kontrol gerçekleştirilir. Ayrıca, bu kendi kendine kontrol her şarj talebinde yapılacaktır. Otomatik kontrolün başarısız olması durumunda, olası hatalar LED'ler aracılığıyla gösterilir. Başarılı bir kendi kendini kontrol ettikten sonra sadece son kez ayarlanan akımın LED'i yanar.

Şimdi temasa karşı duyarlı dokunmatik alan üzerinden ilgili şarj akımını seçin. Araç da bağlanmadığı sürece bunun için sınırsız zamanınız var.

DİKKAT! Seçim, aşağıdaki tüm maddeler dikkate alınarak yapılmalıdır:
a) Önceden devreye alınan kurulumun besleme hattına uygun azami akım
b) Kullanılan soket bağlantısına göre azami akım
c) < 32A :Konnektör parçası kullanıldığında: Maksimum şarj akımı otomatik olarak, konnektör parçası için izin verilen maksimum yüksekliğe sınırlanır. Şarj işlemine başlamadan önce konnektör parçası aracılığıyla gerekirse sınırlanan şarj akımını kontrol edin.
a) ve b) maddeleri herhangi bir konnektör parçası kullanıldığında da geçerlidir.

Araç fişini araca takın. Bu noktadan itibaren, yayalar tarafından manipülasyona karşı entegre koruma sayesinde şarj akımı, ünitenin temasa karşı duyarlı dokunmatik alanı üzerinden yalnızca 20 saniye boyunca değiştirilebilir. Bu süre dolduğunda, ayarlanan akıma ait olanlar da dahil olmak üzere tüm LED'ler yanar. Araç, şarj ünitesi tarafından algılandığında tüm LED'ler kısaca yanar. Ardından araç şarj işlemine hazır olduğunda, ayarlanan akıma ait LED bir kez yanıp söner (32A ve 6A) ve sonrasında tekrar ayarlanan akıma döner. Böylece araca göre şarj işlemi birkaç saniye sonra başlar.

Not: Araç fişi doğru bağlantı sırasının tersine göre bağlanmışsa, şarj ünitesi akım beslemesine bağladıktan sonra şarj akımının ayarlanması için yaklaşık 20 saniye kalır. Ardından ayarlanan akıma ait olanlar da dahil olmak üzere tüm LED'ler yanar. Bu noktadan itibaren şarj akımı artık ünitedeki seçim düğmesi üzerinden değiştirilemez. Değişiklik, şarj işlemi sırasında da her zaman ücretsiz NRGkick uygulaması üzerinden mümkündür. Alternatif olarak şarj işlemini sonlandırıp ardından dokunmatik alan üzerinden şarj akımını ayarlamak için üniteyi araçtan ayırabilirsiniz.

Şarj akımı ya da şarj gücü için ayarlanan değerlerde yukarı doğru bir sınırlama bulunur. Örneğin akünün şarj durumu veya hava sıcaklığı gibi etkenlere bağlı olarak araç, şarj işlemi devam ederken gerçek şarj akımını uygulama veya doğrudan NGRkick üzerinden ayarlanan akıma oranla daha düşük bir ayarda olacak şekilde ayarlayabilir.

Not: NRGkick, bağlı olmayan araç durumunda da besleme şebekesi prizinde sürekli olarak bağlı kalabilir.

TR

5.4 Elektrikli aracın halka açık şarj istasyonlarında / duvar kutularında şarj edilmesi

NRGkick, tip 2 konnektör parçası aracılığıyla mod 3 şarj kablosu olarak işlev görebilir. Böylece halka açık şarj istasyonlarında/duvar kutularında bağlantı ve şarj işlemi için kullanılabilir.

İlk olarak tip 2 konnektör parçasını duyulur ve hissedilir bir şekilde oturana kadar konnektör birimine takın. Ardından konnektör sistemini halka açık şarj istasyonuna/duvar kutusuna bağlayın. Daha sonra şarj elektroniği başlatılır, bu durum LED'lerin yanıp sönen sinyali ile gösterilir. Aynı zamanda önemli tüm işlevleri kontrol eden otomatik bir kontrol gerçekleştirilir. Bu otomatik kontrol her şarj talebinde gerçekleştirilir. Kontrol başarısız olursa olası hatalar LED'ler aracılığıyla sinyalize edilir. Gerçekleştirilen kontrol sonrasında sadece ayarlanan son akım gücündeki LED yanar. Şimdi temasa karşı duyarlı dokunmatik alan üzerinden ilgili şarj akımını seçin.

Diğer yöntemler için lütfen ilgili şarj istasyonu işletmecisinin bilgilerini dikkate alın.

5.5 Şarj işleminin yarıda kesilmesi

Normalde şarj işlemini aracınızdan yarıda kesmeniz gerekir. Bunun için aracınızın kullanım kılavuzunu okuyun. Ardından araç soketi kilidi açılır ve soketi çıkartabilirsiniz. Şimdi şarj ünitesinin konnektör sistemini şebeke bağlantısından ayırın.

5.6 Takma sırası

Şarj işleminin başlatılması	Şarj işleminin sonlandırılması
1. Konnektör parçasını konnektör birimine bağlayın.	1. Araç üzerinden araç soketinin kilidini açın ve soketi çıkartın.
2. Konnektör sistemini şebeke bağlantısına bağlayın.	2. Konnektör sistemini şebekeden ayırın.
3. Araç soketini araçla bağlayın.	3. NRGkick opsiyonel olarak şebeke bağlantısında bağlı kalabilir.

5.7 Hırsızlık ve müdahale koruması

Tip 2 şarj yuvasına sahip elektrikli araçlar araç tarafındaki soketi takıldıktan sonra kilitlerler. Bu nedenle NRGkick cihazınız, şarj sırasında ve şarj sonrasında hırsızlığa karşı korunur. Şarj yuvasının kilidi ancak araç üzerinden yeniden açılabilir. Elektrikli otomobilinizin davranışıyla ilgili ayrıntıları, aracınızın kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

NRGkick'iniz, insanların şarj akımı ayarını uygunsuz şekilde değiştirmesine karşı bir koruma ile donatılmıştır:

- Şarj akımı, akım beslemesine bağlantı gerçekleştirildikten sonra temasa karşı duyarlı dokunmatik alan ile ayarlanabilir. Araç fişi takılıysa bu ayar imkanı için maksimum 20 saniye süre kalır. (Bkz. 5.3).
- Bundan sonra, şarj akımı şarj sırasında yalnızca ücretsiz NRGkick uygulamasıyla değiştirilebilir. Şarj akımını dokunmatik alan aracılığıyla değiştirmek artık mümkün olmaz - NRGkick'in akım beslemesi kesilse ve cihaz tekrar takıldıktan sonra yeniden başlatılsa bile.
  Şarj akımı, ancak tip 2 şarj soketinin kilidi, araç üzerinden açıldığında ve ünite araçtan ayrıldığında yeniden ayarlanabilir.

Aynı zamanda akıllı telefonla bağlantı için giriş kodunun sıfırlanması da (bakınız 7.2) ancak araç soketi kilidi açıldığında ve soket çıkartıldığında mümkün olur.

5.8 Arızalar

Arızalar NRGkick ve konnektör biriminde LED'lerin yanıp sönen sinyalleri ve akustik sinyaller aracılığıyla gösterilir. Hata ayrıca akıllı telefondan NRGkick uygulaması ile okunabilir. NRGkick'te aşağıdaki yanıp sönen sinyaller mümkündür:

- Tüm LED'ler 5x yanıp söner + bunun üzerine kısa bir mola verilir (tekrarlı)

Genel bir arızayı gösterir. Lütfen NRGkick'i elektrikli araçtan ve besleme hattından ayırın. Şimdi NRGkick'i tekrar besleme hattına bağlayın. Hata tekrar meydana gelirse lütfen satıcı ile iletişime geçin.

"Error" modu sadece güç kaynağının bağlantısını keserek resetlenebilir. Bir hata durumunda, araçla ilgili bir arızayı veya fiş bağlantılarında bir arıza olup olmadığını kontrol edin.

- LED 32A sürekli yanar, diğer tüm LED'ler yanıp söner

Kaçak akım koruma mekanizmasının düzensizliğini gösterir. Elektrikli taşıt tarafından oluşturulan çok yüksek bir artık akım, NRGkick'in artık akım koruma mekanizmasını tetiklemiştir. Bu, aracın bir hatası veya NRGkick'e giden elektrikli araçtan gelen bir kablo arızasından kaynaklanır.

TR

NRGkick'i araçtan ve güçten ayırın ve yukarıda açıklanan nedenlerden birinin meydana gelmesi durumunda yetkili bir elektrikçinin veya bir atölyenin katılımıyla kontrol edin. Daha sonra NRGkick'i şebekeye tekrar bağlayın. Hata devam ederse lütfen satıcınıza başvurun.

- Durum LED'inin 6A ve seçilen şarj akımının LED'inin yanıp sönmesi (tekrarlanan)

PE iletken testinin düzensizliğini gösterir. Elektrik tesisatının ve koruyucu iletkenin doğru şekilde bağlandığından emin olun.

Dokunmatik alandan “32A” yazısına üç saniye basıldığında bu hata onaylanabilir.

Not: Bazı ülkelerde e. g. Norveç, topraksız güç şebekeleri yaygındır. Bu noktalarda şarj etmek, daha önce açıklandığı gibi hatanın onaylanmasıyla mümkündür. Onaylandıktan sonra, yanıp sönen yeşil Durum LED'i ile şarj işlemi sırasında bu kalıcı olarak gösterilir.

- LED 24A sürekli yanar, diğer tüm LED'ler yanıp söner

Dahili anahtarlama kontağının kontrolünde bir düzensizlik olduğunu gösterir. NRGkick'i araçtan ve prizden ayırın. Daha sonra NRGkick'i şebekeye tekrar bağlayın. Hata devam ederse lütfen satıcınıza başvurun.

- LED 16A kesintisiz yanar, diğer tüm LED’ler yanıp söner

Prizde aşırı ısı oluşması nedeniyle güvenlik açısından şarj işleminin sonlandırılması gerektiğini belirtir. Lütfen NRGkick’i elektrikli araçtan ve besleme hattından ayırın ve gerektiğinde uzman bir elektrik teknisyeninden yardım alarak besleme hattının ve prizin tekniğine uygun bir şekilde takılmış ve hatasız olduğunu kontrol edin. Bu arada, ideal olarak farklı bir besleme hattında farklı bir priz kullanın. Hata tekrar meydana gelirse lütfen satıcı ile iletişime geçin.

- LED 6A, 8A, 10A, 13A kalıcı olarak yanar, diğer tüm LED'ler yanıp söner

Aşırı gerilim koruması tarafından tespit edilen bir hatayı gösterir. Bir aşırı gerilimin olası sebebi, kurulumu doğru yapılmayan prizdir. Şarj ünitesini akım beslemesinden ayırın ve gerekirse bir elektrik uzmanından destek alarak, besleme hattının ve prizin uygun bir şekilde kurulduğunu ve hatasız olduğunu kontrol edin. Bu sırada mümkünse başka bir besleme hattına bağlı olan başka bir priz kullanın. Hatanın devam etmesi durumunda lütfen satıcınız ile iletişime geçin.

- LED 13A, 16A, 24A, 32A kalıcı olarak yanar, diğer tüm LED'ler yanıp söner

Düşük gerilim koruması tarafından tespit edilen bir hatayı gösterir. Genel olarak NRGkick entegre otonom yük yönetimi sayesinde, akım şebekesinin aşırı yüklenmesi nedeniyle oluşan düşük gerilimde, akımı kendiliğinden ayarlama ve böylece şebekeyi sağlamlaştırma özelliğine sahiptir. Ancak bu hata görüntülenmeye devam ederse, gerekirse bir elektrik uzmanından destek alarak, akım şebekenizin aşırı yüklenip yüklenmediğini ve şebeke geriliminin yeterli olup olmadığını kontrol edin.

- Rastgele prensibine göre sırasıyla hep bir LED yanıp söner

Çıkarma algılaması tarafından algılanan bir hatayı gösterir ve konnektör birimi ile konnektör parçası veya konnektör parçası ile priz arasındaki bağlantının tamamen oluşmadığı anlamına gelir. Şarj ünitesini konnektör parçası ile birlikte prizden ayırın ve konnektör parçasının tamamen konnektör birimine oturduğundan emin olun. Ardından tekrar priz bağlantısını oluşturun ve konnektör parçasının tamamen prize sokulduğundan emin olun.

- LED yanmıyor

Elektrik tesisatının doğru şekilde bağlandığından emin olun. Elektroniğin beslenmesi için NRGkick'in faz 1 ve nötr iletken arasında bir şebeke gerilimine ihtiyacı vardır.

5.9 Entegre fonksiyonlar

- Şarj devreleri EN 62752 standardına uyumludur. (IEC/TS 62763'e göre pilot kontrol devresi)
- Doğru akım veya alternatif akım hataları için kaçak akım koruma mekanizması ("Araç şarjı" modunda sürekli izleme)
- Voltaj, akım, güç ve enerji tespiti için enerji ölçüm ünitesi
- Akıllı telefonlarla bilgi alışverişi için Bluetooth Low Energy (BLE)
- Akıllı telefonlarla veri alışverişi için WIFI ve isteğe bağlı Cloud hesabı (Cloud hizmetlerini kullanmak için internet erişimi gerekir)
- Opsiyonel: GSM ve GNSS arayüzü (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, GLONASS, Galileo, Baidou) Akıllı telefonlar ve isteğe bağlı Cloud hesabı ile veri alışverişi ve ayrıca konum belirleme içindir

6. Konnektör parçası

Sadece DiniTech GmbH firması tarafından şarj ünitesi için teslim edilmiş veya DiniTech GmbH firması tarafından onaylanmış olan konnektör parçalarını ve aksesuar parçalarını kullanın!

İlgili konnektör parçası için seçilebilecek uygun maksimum akıma dikkat edin!

Buna ek olarak, NRGkick, konnektör parçasının tasarlandığı izin verilen maksimum şarj akımının aşılmamasını sağlayan konnektör parçalarını otomatik olarak algılar.

7. Akıllı telefon uygulaması

Google Play ya da Apple uygulama mağazası içerisinde "NRGkick" uygulaması indirmek için hazırdır. Bu sayede şarj ünitesinin kontrol edilmesine ve şarj durumunun izlenmesine yönelik geliştirilmiş özelliklere kavuşursunuz. Ayrıca NRGkick uygulaması üzerinden şarj ünitenizin sürümünü örneğin fotovoltaik yönlendirmeli şarj gibi başka özellikler ile yükseltebilirsiniz.

Uygulamanın kullanılması çok kolaydır. Ancak akıllı telefon ile NRGkick arasında Bluetooth bağlantısının kurulması sırasında şunlara dikkat edilmelidir:

7.1 Giriş kodunun değiştirilmesine yönelik not

- Şarj ünitesini güç kaynağına bağlayın
- NRGkick uygulamasını akıllı telefonunuzda açın. Şimdi şarj ünitesi NRGkick uygulamasında gösterilir.
- Bağlanmak için göstergeye dokunun.

Not: NRGkick uygulamasını ilk kez açarken güvenlik nedenlerinden dolayı bir giriş kodunu girmeniz istenir. Bu kod, varsayılan olarak kısmen, şarj ünitesinin arka tarafındaki tip levhasında bulunan seri numarasından oluşur. Uygulamada, burada seri numarasının hangi bölümlerinin söz konusu olduğunu görebileceğiniz bir resim görüntüleyebilirsiniz.

Örnek – NRGkick'inizin giriş kodu değildir

Not: Yetkisiz kişilerin NRGkick'inize erişmesini önlemek için fabrika taraflı giriş kodunu ileride dilediğiniz zaman uygulama içerisindeki ayarlar üzerinden değiştirebilirsiniz.

Ardından birkaç dakika içerisinde sizi kurulum sürecinde yönlendiren Ayar Asistanı başlar. İlk olarak NRGkick'inizde önceden ayarlanan "User01" adı yerine kişiye özel bir ad girmeniz istenecektir. Bunu yapmazsanız, şarj ünitesi ile her bağlantı kurulduğunda Ayar Asistanı yeniden başlar.

Not: Cihaz adını daha sonra dilediğiniz zaman uygulama içerisindeki ayarlar üzerinden değiştirebilirsiniz.

Ardından NRGkick tarafından algılanan WIFI ağlarını yapılandırabilir ve NRGkick Cloud'a bağlantı oluşturabilirsiniz. NRGkick'in sunduğu tüm özelliklerden faydalanabilmeniz için her ikisini de yapılandırmanızı öneriyoruz.

7.2 Kullanıma yönelik notlar

Akıllı telefondan şarj ünitesine bir parametre gönderildiğinde, bu genellikle kısa bir sıralı ışıkla onaylanır.

TR

Kullanıcı akıllı telefon üzerinden sınırlı fonksiyonu etkinleştirmiş olduğunda (örn. enerji limiti veya durdurma fonksiyonu) bu durum ayarlanan akıma ait LED dahil olmak üzere ve ona kadar olan tüm LED'lerin yavaş yanıp sönmesiyle gösterilir.

Ama aynı zamanda birden fazla şarj ünitesi de tek bir akıllı telefona bağlanabilir (eş zamanlı değil). Tam tersi olarak WIFI, Cloud (Bulut) veya GSM bağlantısı ile birden fazla akıllı telefonuyla aynı NRGkick'e eş zamanlı olarak erişilebilir.

NRGkick erişim giriş değiştirmeniz ve ör. yeni bir akıllı telefon nedeniyle artık şarj ünitesine kodu unutmanızdan dolayı erişememeniz halinde, "Soft Reset" adlı bir işlem uygulayabilirsiniz. Böylece NRGkick giriş kodu tekrar fabrika ayarlarına sıfırlanır. Bu sırada NRGkick'in diğer tüm ayarlarının da sıfırlanacağını dikkate alın, örneğin WIFI ağları, süre kumandası, dil, ünite sistemi, zaman dilimi, kWh başına ücretler, para birimi, pil kapasitesi, tüketim ve tüketim birimi.

Şarj ünitesinin giriş kodu, aşağıdaki şekilde sıfırlanabilir:

1) Şarj ünitesini akım şebekesine bağlayın.
2) 8A LED'i önce sekiz kez yanıp söner. Ardından 13A LED'i yandığında (ve sırayla diğer tüm LED'ler yanmaya başladığında) parmağınızı 24A LED göstergesinin üzerine koyun ve orada bırakın.
3) Parmağınız 24A LED'inin üzerinde kalmaya devam ederken, tüm LED'lerin 4x yanıp söndüğünü fark edeceksiniz; bu normaldir ve şarj ünitesinin kendi kendine testinin bir parçasıdır.
4) LED'ler iki kez arka arkaya "yukarı ve aşağı" şekilde hareket edene kadar; yani iki kez 6A'dan 32A'ya gidip geri dönene kadar parmağınızı 24A LED'inin üzerinde bırakın.
5) Ardından şarj ünitesine tekrar fabrika taraflı giriş kodu atanmış olur. Bunu, tip levhasının arka tarafında, seri numarasının bir bileşeni olarak bulabilirsiniz (bkz. madde 7.1).

Not: Giriş kodunun sıfırlanması ancak araç soketi kilidi açık olduğunda ve takılı olmadığında gerçekleştirilebilir. Bu şekilde yabancı kişilerin müdahale etmesi engellenmiş olur.

8. Bakım

Şarj ünitesi prensipte bakım gerektirmez. Düzenli olarak şarj ünitesi gövdesini, şarj kablosunu ve soket bağlantılarını dıştan hasarlara karşı gözle kontrol ediniz. Hasar tespit etmeniz halinde, şarj ünitesi hiçbir şekilde kullanılmaya devam edilmemelidir!

9. Temizlik

Şarj ünitesini gerektiğinde nemli bir bezle siliniz. Çözelti içeren temizleyici kullanmayınız.

10. Şebeke işletmecilerinde bildirim ve/veya onay yükümlülükleri

Gerektiğinde şebeke işletmecinizin elektrikli araçlarına yönelik şarj tertibatları için geçerli olan bildirim ve/veya onay yükümlülüklerini dikkate alıp bunlara uyun. Örneğin, Almanya için temel gereksinimler VDE-AR-N 4100:2019-04 içerisinde özetlenmiştir.

11. Teknik veriler

Tip açıklaması	NRGkick
Nominal voltaj	230V/400V 50Hz
Nominal akım	32A
Maksimum şarj gücü	22kW
Kaçak akım koruma mekanizması (AC)	30mA
Kaçak akım koruma mekanizması (DC)	6mA
IP koruma sınıfı	IP67
Şarj modu	Mode 2 (EN 62752)
	Mode 3 (ile konnektör parçası tip 2)
Çevre koşulları	-40 °C … +70 °C (Standart : + 45°C)
	Nem aralığı %5 - %95
	deniz yüksekliğinden maks. 4000m
Ağırlık	5m sürümü yaklaşık 4,2kg
Gövde ebatları (U, G, Y)	216mm x 90mm x 64mm
Bağlantı teknolojileri	Bluetooth Low Energy (BLE), WIFI
	Opsiyonel: GSM ve GNSS arayüzü (GSM: EDGE, GPRS, 4G M1, 4G NB-IoT; GNSS: GPS, Beidou, GLONASS, Galileo)

TR

12. İmha edilmesi

Ambalajın ve cihazın imha edilmesi, geçerli ulusal veya kullanıcının yaşadığı bölgedeki yasalar doğrultusunda gerçekleştirilmelidir.

Boş veya bozuk bir akü, çevre korumasına ve hammadde geri kazanımına yönelik ulusal veya yerel talimatlar çerçevesinde özel olarak imha edilmelidir.

Bu ürün evsel atık olarak değil, elektronik cihaz geri dönüşümüne yönelik toplama noktalarına götürülerek işleme tabii tutulmalıdır. Diğer bilgileri birliğinizden, atık imha noktalarından veya ürünü satın aldığınız firmadan alabilirsiniz.

13. Uygunluk Beyanı

NRGkick Serisi
2021 itibariyle NRGkick 2. nesil

Elektrikli araçların şarj edilmesi için kontrol ve koruma cihazı (IC-CPD)
(şarj modu 2'ye göre elektrikli araçlar için mobil şarj ünitesi)

DiniTech GmbH
Lugitsch 63
A-8091 Jagerberg
AVUSTURYA
office@dinitech.at

Açıklanan eşya aşağıda geçerli direktiflere ve standartlara uygundur:

Directive 2014/35/EU	Elektrikli Ekipmanlar Direktifi (Düşük Voltaj Direktifi)
Directive 2014/30/EU	EU Elektromanyetik Uyumluluk (EMC)
Directive 2014/53/EU	Radyo Cihazları Direktifi (RED)
Directive 2011/65/EU	Elektrik Elektronik Ekipmanlarda Tehlikeli Maddeler (ROHS)

DIN EN 62752 (VDE 0666-10): 2017-04; EN 62752:2016; Elektrikli Kara Taşıtlarının Mod 2 Şarjı İçin Kablo İçi Kontrol ve Koruma Cihazı

Ürün ayrıca şu gereklilikleri de karşılamaktadır:
IEC 62752:2016-03
IEC 62752:2016/AMD1:2018

VDE Test ve Sertifikasyon Enstitüsü:
Dosya referansı: 5025230-1590-0002 / 273000
Sertifika No. 40053543

CB Test Sertifikası: DE1-64149

IEC/EN 62196-1 — Fişler, prizler, araç bağlantıları ve araç girişleri - Elektrikli taşıtların iletken şarjı (ÖVE/ÖNORM EN 62196-1: 2015 07 01)

IEC/EN 60309-2 — Endüstriyel amaçlar için fişler, prizler ve kuplörler (IEC 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012)

TR